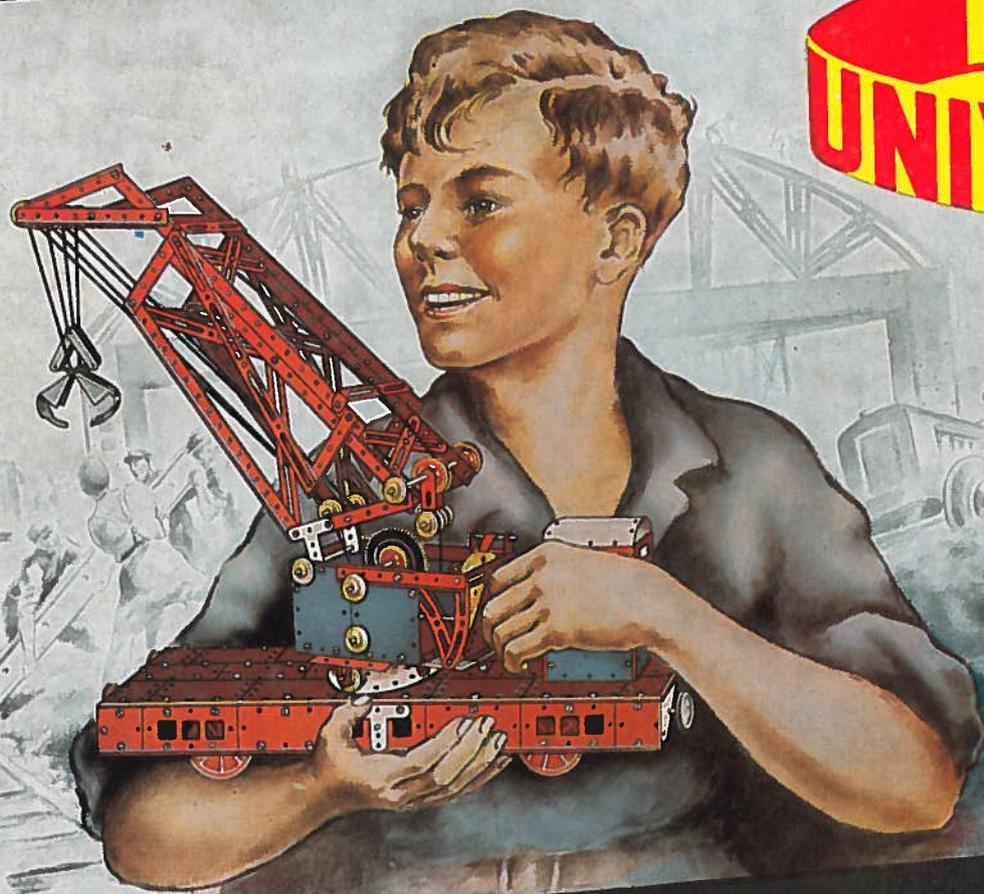
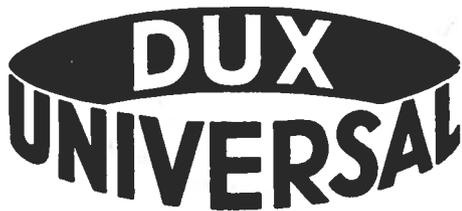


**DUX
UNIVERSAL**





This book of patterns contains all texts in the following five languages:

English, Spanish,
French, Italian.

The tables with each model show the quantity and the numbers of the building elements required to construct the model in question.

The DUX-Factory

made in western germany

Este catálogo contiene todo el texto en los cinco idiomas siguientes:

inglés, español,
francés, italiano.

Las tablas juntas a cada modelo contienen la cifra total de las piezas y el número de cada una de ellas empleadas en el modelo correspondiente.

La fábrica "DUX"

Ce livre de modèles contient tous les textes dans les cinq langues suivantes:

anglais, espagnol,
français, italien.

Les tableaux qui se trouvent à côté des différents modèles contiennent les nombres de pièces et les numéros des parties différentes employées dans le modèle en question.

Les Usines DUX

Il presente catalogo contiene tutte le descrizioni nelle seguenti cinque lingue:

Inglese, Spagnuola,
Francese, Italiana.

Nelle tabelle sono segnati i numeri di pezzo nonché il numero dello singole parti di cui si compone il rispettivo modello.

Fabbrica DUX

DUX-UNIVERSAL-METALLBAUKASTEN

Konstruktionsstahlbau

LIEBE JUNGEN,

wer von Euch hat nicht schon mit Bewunderung, Staunen und Begeisterung vor technischen Bauwerken, Brücken, Kränen oder Maschinen gestanden und sich gewünscht, alles, was sich da wuchtig, riesenhaft oder geheimnisvoll aufbaut, genau kennenzulernen oder noch lieber an den vielen sonderbaren und eigenartigen Schaltern, Hebeln, Kurbeln und Rädern der Maschinen oder Autos zu probieren, wie es funktioniert. Gelegenheit dazu gibt es für Euch nur selten und nur für ganz wenige. Alle aber könnt Ihr einen tiefen und interessanten Einblick in die Technik durch den Metallbaukasten DUX-Universal erhalten.

Seht Euch die Modelle im Vorlagebuch an, sie geben Euch eine ausgezeichnete Einführung in die Welt der Technik. Nach dieser Einführung werdet Ihr in der Lage sein, auch die schwierigsten Maschinen zu verstehen und die genialsten Konstruktionen nachzubauen.

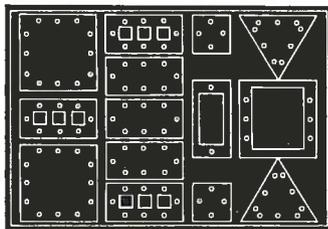
Die ersten Modelle des Vorlagenbuches sind einfach gehalten. Es ist für Euch von Nutzen, wenn Ihr auch diese kleinen Modelle nachbaut. Ihr werdet dann um so leichter immer schönere und schwierigere Modelle bauen können.

Das Vorlagenbuch kann natürlich nicht alles bringen. Es soll Euch in erster Linie Anregungen geben, so daß Ihr in die Lage versetzt werdet, Modelle nach eigenen Entwürfen herzustellen. Wenn Euch etwas Schönes und Neues gelingt, dann schickt uns eine Zeichnung oder ein Foto und eine Beschreibung ein, dazu die Angaben über die Größe des DUX-Baukastens, mit dem Ihr das Modell gebaut habt, und wenn Ihr wißt, wo Euer Baukasten gekauft wurde, so gebt uns auch dieses Geschäft an und Eure Personalien, also Namen, Vornamen, Geburtstag und die Schule, die Ihr besucht. Wir interessieren uns sehr für Eure Arbeit und werden besonders gute Einsendungen prämiieren.

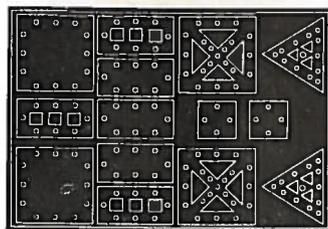
Es wünscht Euch viel Freude mit DUX-Universal die

DUX-Fabrik

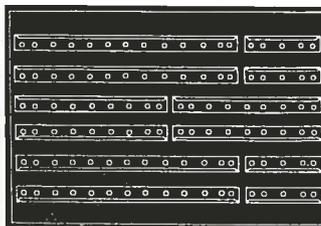
EINZELTEILPACKUNGEN



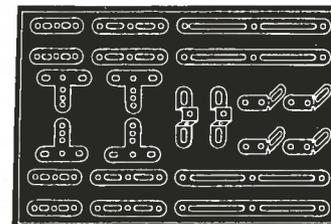
Nr. 11



Nr. 12



Nr. 13



Nr. 14

Alle Bauteile der DUX-Universal-Metallbaukästen können auch einzeln nachgekauft werden. Außerdem sind Gruppen von Einzelteilen zu Einzelteillpackungen zusammengestellt, die die Erweiterung der Baukästen auf preiswerte und leichte Art ermöglichen. Es enthalten:

Nr. 11 Bauplatten
Nr. 12 Bauplatten
Nr. 13 Tragschienen

Nr. 14 Streben, Winkel, T-Stücke, Lagerböcke
Nr. 15 kleine Laufräder
Nr. 16 große Laufräder

Nr. 17 kleine Autoreifen
Nr. 18 große und kleine Autoreifen
Nr. 19 Schraubensortiment (für DUX-Schnellverbindung)

Nr. 19 a Schraubensortiment (für normale M 3-Schraubverbindung)
Nr. 20 Zellglasfenster
Nr. 21 Zahnräder

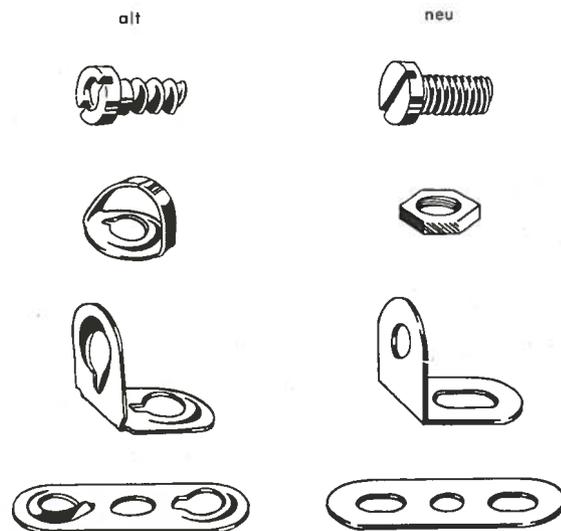
Achtung: Neue Bauteile!

Die Modellabbildungen zeigen noch die früher verwendeten steilgängigen Schrauben, Bügelmutter, Nutachsen, Räder für Nutachsen usw.

Im Zuge technischer Verbesserungen der DUX-Universalbaukästen wurden diese Teile ausgewechselt. Es handelt sich um folgende Teile:

alte Teile		neue Teile	
1023 – 1024	Laufräder für Nutachse	1023 a – 1024 a	Laufräder mit Nippel für alle Wellen
1026	Schraubenzieher für Steilgangschrauben	1026 a	Normalschraubenzieher
1027	Schraubflasche	1027 a	Normalflasche
1028	Schraubwinkel	1028 a	Normalwinkel
1029	Bügelmutter	1072	Sechskantmutter M 3
1031 a, 1032 b	Zahnräder für Nutachse	1031 c, 1032 c	Zahnräder mit Nippel für alle Wellen
1033	Steilgangschraube	1074	Schraube M 3 x 6
1036 – 1040	Nutachsen	1041 – 1045	glatte Wellen

An Stelle der bei den Modellen abgebildeten alten Teile werden jetzt neue Teile verwendet.



Grundformen des DUX-Systems

Die Grundformen zeigen die Verwendung der einzelnen Bauteile. Sie bilden die Grundelemente nicht nur der DUX-Metallbaukästen, sondern auch der Technik. Ihre Kenntnis ist darum sehr wichtig. Jeder Bastler sollte sich, bevor er mit dem Nachbauen der Modelle beginnt, sorgfältig mit den Grundformen vertraut machen.

Besonders interessante Grundformen sind, wenn sie bei einem Modell vor-

kommen, durch die Beifügung der Grundform-Nr. an der Modellabbildung gekennzeichnet. Steht also zum Beispiel die Zahl 14 an einer Abbildung, so heißt das, daß an dieser Stelle des Modells die Grundform 14 angewandt wurde. Die Modelle sind fast immer seitengleich gebaut, die Vorderseite ist also wie die Rückseite zusammengesetzt. Auch diese Gleichheit vereinfacht und erleichtert das Nachbauen der Modelle.

The fundamental building elements.

The fundamental patterns show the use of each building element. They are not only the fundamental elements of the DUX-Metal Building Sets, but also in engineering. Their knowledge is therefore of great importance. Each amateur constructor should, before he starts rebuilding the models, attain a thorough knowledge of the fundamental elements.

Nearly all models are constructed in a way that the front-side is put together like the rear-side.

One of the fundamental elements of the DUX-system was so far the DUX-quick connection, which consisted of the screw with coarse pitch thread No. 1, the screw angle No. 2, the hoop nut No. 3, and the screw fish plate No. 4. Instead of this quick connection a normal connection with fine pitch thread screws a, hexagonal nuts b, angle irons c, and fish plates d has been introduced.

The DUX-Universal Metal Building Sets now only contain screws and hexagonal nuts with fine pitch thread (M3-thread). Instead of the screws, hoop nuts, screw angles and screw fish plates shown in the pictures of the models and of the fundamental building elements, now the screws and nuts with fine pitch thread, angle irons and fish plates are to be used.

Tipos fundamentales.

Los tipos fundamentales indican el empleo de cada una de las piezas para la construcción. Significan los elementos fundamentales, no solo para las cajas mecanos "DUX" sino incluso para la misma técnica. Todo aficionado a montaje, antes de comenzar con el de las cajas mecano, debería imponerse bien y familiarizarse con los tipos fundamentales.

Casi todos los modelos se han construido por ambos lados igual, es decir, el de la cara se compone y prepara como el del reverso.

A los tipos fundamentales del sistema "DUX" pertenecían antes, las uniones rápidas "DUX" que consistían: del tornillo con rosca tajada, dibujo 1, del ángulo a tornillo Dib. 2, la tuerca de brida Dib. 3, y la cubrejunta a tornillo dibj. 4.

Ahora hemos introducido además para esta unión rápida, la unión normal a tornillo con tornillo de rosca fina, dibj. a, la tuerca exagonal, dibj. b, el codo o ángulo dibj. c, y la cubrejunta dibj. d.

Por consiguiente, la caja - mecano Universal "DUX" contiene solamente tornillos y tuercas exagonales de rosca fina (filete M3). En lugar de los tornillos "DUX", las tuercas de brida, los ángulos a tornillo y las cubrejuntas a tornillo presentadas en los dibujos modelos de tipo y a la vez indicadas al hablar de los tipos fundamentales, se emplean ahora los tornillos, tuercas, ángulo o codos y cubrejuntas de rosca fina.

Principes du système.

Les principes démontrent l'application des parties de construction différentes. Ils forment les éléments fondamentaux pas seulement des boîtes de construction métalliques DUX, mais d'une façon générale de la technique. C'est pourquoi leur connaissance est très importante et chaque bricoleur devrait, avant de se mettre à construire, d'après les modèles, se familiariser soigneusement avec les principes.

Les modèles sont presque toujours à faces égales, c.à.d. la face de devant est composée de la même manière que celle d'arrière. Parmi les éléments du système DUX, il y avait jusqu'à maintenant le raccord rapide DUX consistant d'une vis au pas escarpé, illustration 1, d'un angle à vis ill. 2, de l'érou-étrier ill. 3 et de l'éclisse à vis ill. 4. Ce raccord rapide est maintenant remplacé par le raccord vissé normal aux vis à filet mince ill. a, écrous hexagonaux ill. b, angles ill. c et éclisses ill. d.

Ainsi les boîtes de construction métalliques universelles DUX contiennent seulement des vis et écrous hexagonaux à filet mince (filet M3). Au lieu de vis, écrous-étriers, angles à vis et éclisses à vis, montrés dans les illustrations de modèle et également mentionnés parmi les éléments, on emploie maintenant les vis, écrous, angles et éclisses à filet mince.

Le forme - base del sistema.

Le forme - base mostrano il modo d'applicazione delle singoli parti e pezzi di metallo pe le costruzioni dei Modelli DUX. Esse non ne formano soltanto gli elementi base per le costruzioni dei Modelli DUX, ma bensì anche quelle della tecnica. Ogni costruttore prima di iniziare la costruzione di questi modelli è raccomandabile di studiare a fondo le forme base.

I modelli sono costruiti quasi sempre a lati uguali, cioè la parte posteriore corrisponde nella costruzione alla parte anteriore.

Alle forme - base del Sistema DUX, apparteneva fin'ora il Sistema di unione rapida DUX, composto della vite a filetto ripido, disegno 1, l'angolo a vite, disegno 2 - piastrino di sicurezza per dado, disegno 3 - coprigiunto per viti, disegno 4 - Al posto del sistema di unione rapida, abbiamo ora introdotto l'unione a viti normale con viti a filetto fine, disegno a - dadi esagonali, disegno b, - angoli, disegno c - e coprigiunto, disegno d.

I Modelli DUX per costruzioni meccaniche, contengono soltanto ancora viti e dadi esagonali a filetto (M3-filettatura). Invece delle viti e delle piastrine di sicurezza dado, angoli e coprigiunto DUX indicati nei disegni - modello et anche nelle forme-base, si usano ora le viti a filetto fine, dadi ed angoli e coprigiunto.

Grundformen des DUX-Systems · The Fundamental patterns · Tipos fundamentales · Principes · Forme-base de sistema

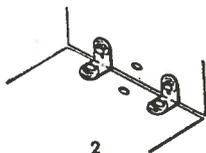


1

- No. 1 Zwei Muttern werden mit zwei Schraubenschlüsseln gegeneinander festgeschraubt. Sie sitzen dann fest auf dem Schraubenbolzen.
 No. 1 Screw with nut. The nuts have to be screwed against one another by means of two wrenches.
 No. 1 Tornillo con contratuercas. Las tuercas se atornillan con un destornillador una contra otra.
 No. 1 Vis avec contre-écrou. Les écrous sont fixés, moyennant deux clefs à écrou. l'un contre l'autre.
 No. 1 Vite con contraddado. I dadi si fissano l'uno contro l'altro per mezzo di due chiavi.

Feste Schraubverbindungen · Firm Screw Connection · Unión firme · Raccord à vis fixe.

Unione resistente a vite.



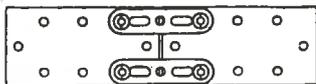
2

- No. 2 Rechtwinklige Verbindung zweier Bauplatten mit Winkeln.
 No. 2 Connection of two building plates at right angles.
 No. 2 Unión rectangular de dos placas de construcción.
 No. 2 Raccord rectangulaire de deux plaques de construction.
 No. 2 Unione rettangolare di due piastre.

- No. 3 Rechtwinklige Verbindung einer Bauplatte mit einer Tragschiene. Diese Verbindung wird oft bei Fahrgestellen gebraucht.
 No. 3 Connection of a beam and a building plate at right angles. This connection is frequently used with under carriages.
 No. 3 Unión rectangular de una chapa con un rail de suspensión. Esta clase de unión se aplica a menudo para bastidores de ruedas.
 No. 3 Raccord rectangulaire d'une plaque de construction avec une barre de support. Ce raccord est souvent employé pour des chassis.
 No. 3 Unione rettangolare d'una piastra con una traversa metallica di sostegno. Questa unione serve per costruzioni di vetture.



3



6

- No. 6 Gerade Verbindung zweier Bauplatten durch Streben.
 No. 6 Straight connection of two building plates by means of stays.
 No. 6 Unión recta de dos chapas de construcción por tirantes.
 No. 6 Raccord droit de deux plaques de construction par diagonales.
 No. 6 Unione dritta di due piastre di costruzione per mezzo di contrafforti.



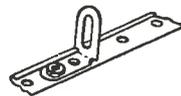
9

- No. 9 Stoßverbindung zweier Tragschienen durch Strebe.
 No. 9 Butt-joint of two beams fastened by stay.
 No. 9 Junta de dos railes de suspensión con tirantes.
 No. 9 Raccord de deux barres de support par diagonales.
 No. 9 Piastra d'unione di due traverse di sostegno per mezzo di contrafforti.



11

- No. 11 Winklige Verbindung zweier Tragschienen mit Verbindungswinkel.
 No. 11 Angular connection of two beams by connection angle iron.
 No. 11 Junta angular de dos railes de suspensión con juntas de ángulo.
 No. 11 Raccord angulaire de deux barres de support par angle de jonction.
 No. 11 Unione angolare di due traverse di sostegno con angolo d'unione.



12

- No. 12 Rechtwinklige Abweichung von einer Tragschiene mit Verbindungswinkel.
 No. 12 Angle iron on beam connected by screw.
 No. 12 Desvío rectangular de un rail de suspensión con ángulo-junta.
 No. 12 Déviation rectangulaire d'une barre de support avec angle de jonction.
 No. 12 Deviazione rettangolare d'una traversa di sostegno con angolo d'unione.

Bewegliche Schraubverbindung · Movable screw connection · Unión a tornillo movizada. Raccord à vis mobile · Unione mobile a vite.



13

- No. 13 Bewegliche Verbindung von 2 Streben. Die Muttern müssen fest gegeneinander angezogen werden (siehe Grundform 1).
 No. 13 Movable connection of two stays. The nuts are to be screwed tightly against one another.
 No. 13 Junta movizada de dos tirantes. Las tuercas deben ser bien apretadas una contra otra.
 No. 13 Raccord mobile de deux diagonales. Les écrous à vis doivent être solidement fixés l'un contre l'autre.
 No. 13 Unione mobile di due contrafforti. I dadi debbono essere fissati bene uno contro l'altro.



14

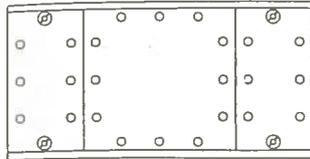
- No. 14 Bewegliche Verbindung zweier Streben unter Verwendung von einer Schraube mit drei Muttern. Eine Strebe ist dabei mit einer Mutter am Schraubenkopf fest angeschraubt.
 No. 14 Movable connection of two stays by means of one screw and one nut.
 No. 14 Unión movizada de dos tirantes, empleando un tornillo y dos tuercas.
 No. 14 Raccord mobile de deux diagonales moyennant une vis et trois écrous.
 No. 14 Unione mobile di due contrafforti per mezzo d'una vite e tre dadi.



15

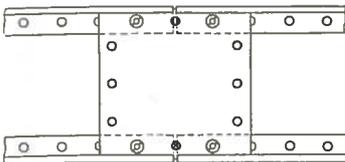
- No. 15 Bewegliche Verbindung, wie sie oft an Vorderradachsen von Fahrzeugen angewendet wird.
 No. 15 Movable connection, often used on front wheel axles of vehicles.
 No. 15 Unión movizada como se hace a menudo en los ejes de ruedas delanteras.
 No. 15 Raccord mobile tel qu'il est souvent employé aux essieux avant de véhicules.
 No. 15 Unione mobile, applicata spesso all'asse anteriore delle vetture.

Bauplatten und Tragschienen · Building plates and beams · Chapas de construcción y railes de suspensión · Plaques de construction et barres de support · Piastra di costruzione e traverse di sostegno.



16

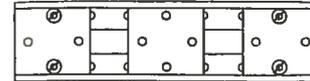
- No. 16 Zusammenbau von Platten und Tragschienen. Nur die äußeren Platten werden verschraubt, die mittlere Platte wird durch die Umböderung der Tragschienen gehalten.
- No. 16 Assembling of plates and beams. Only the outer plates need be screwed on.
- No. 16 Construcción junta de chapas y railes de suspensión. Solamente es necesario atornillar las chapas exteriores.
- No. 16 Composition de plaques et de barres de support. Seulement les plaques extérieures sont à visser.
- No. 16 Montaggio di piastra di costruzione e traverse di sostegno. Soltanto le piastra esteriore sono da fissare.



18

- No. 18 Verlängerung eines Schienenrahmens d. Zwischenschrauben einer Bauplatte.
- No. 18 Lengthening of a rail frame by means of a building plate.
- No. 18 Alargar el cuadro de carril, atornillando entremedias una chapa.
- No. 18 Prolongation d'un cadre de barres en insertant une plaque de construction.
- No. 18 Prolungazione d'un telaio a traverse mediante montaggio d'una piastra di costruzione frapposta.

No. 19 Gleitführung aus Tragschienen und Bauplatten. Die kleine Quadratplatte in der Mitte gleitet im Rahmen hin und her.



19

- No. 19 Slideway of beams and building plates. The small square plate in center slides to and fro in the frame.
- No. 19 Carril de deslice formado de railes y chapas. La chapa cuadrada en el centro se desliza de un lado a otro por el cuadro.

No. 19 Guide glissière en barres de support et plaques de construction, la petite plaque carré au milieu glissant decôté et d'autre dans le cadre.

No. 19 Guida scorrevole composta di traverse di sostegno e di piastra di costruzione. La piccola piastra quadrangolare in mezzo è scorrevole nel telaio.

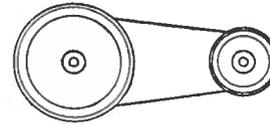
Laufräder · Travelling wheels · Ruedas portadoras · Roues porteuses · Ruote portanti.



21

- No. 21 Lagerung eines Laufrades im U-Stück.
- No. 21 Bearing arrangement of a travelling wheel in a channel iron.
- No. 21 Sujeción de una rueda en una pieza en forma de U.
- No. 21 Montage d'une roue porteuse dans une pièce en U.
- No. 21 Sopperto d'una ruota portante nel pezzo U.

No. 22 Verwendung des großen und kleinen Laufrades als Transmissionsrad; das Übersetzungsverhältnis der beiden Laufräder zueinander ist 1:2.



22

- No. 22 Use of the big and the small travelling wheel as a driving pulley, the transmission ratio of the two wheels is 1:2.
- No. 22 Empleo de las ruedas transportadoras grande y pequeña, como rueda de transmisión, la proporción de transmisión de ambas ruedas, una con otra es de 1:2.
- No. 22 Emploi de la grande et de la petite roue porteuse comme roue de transmission, la proportion de multiplication entre les deux roues porteuses étant de 1:2.

No. 22 Usando la grande quanto la piccola ruota portante come ruota di trasmissione, il rapporto di trasmissione delle due ruote portanti è di 1:2.

Lochscheibe · Disc with holes · Discos agujereados · Disque à trous · Disco perforato.

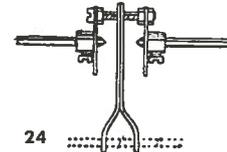
No. 23 Verwendung der Lochscheibe als Kurbelrad; eine Schraube Nr. 1071 dient als Kurbelgriff.



23

- No. 23 Use of the disc with holes as a crank wheel, a screw 1071 serves as crank handle.
- No. 23 Empleo de estos discos como rueda de cigüeñal, uno de los tornillos, el 1071 sirve de manilla.
- No. 23 Employé comme roue de manivelle, une vis 1071 servant de poignée de manivelle.
- No. 23 Applicando il disco perforato come ruota a manovella, si usa in questo caso una vite 1071 per maniglia di manovella.

No. 24 Kurbelwelle hergestellt aus zwei Lochscheibenrädern und einer langen Schraube.



24

- No. 24 Crank shaft, made of two discs with holes and a long screw 1071.
- No. 24 Arbol cigüeñal formado por dos ruedas de discos agujereados y un tornillo largo, el 1071.
- No. 24 Arbre de manivelle, construit de deux roues à disques troués et d'une vis longue 1071.
- No. 24 L'albero a manovella costruito di due ruote a disco forato è d'una vite lunga 1071.

No. 25 Lochscheibenrad auf durchbrochener Rechteckplatte montiert, wird als Lager für Kräne usw. verwendet.

No. 25 Disc with holes screwed to rectangular plate with opening, used as support for cranes etc.

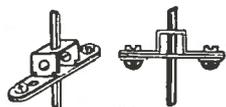


25

- No. 25 Una rueda de discos agujereados, sobre una chapa rectangular taladrada, se aplica como cojinete para gruas etc.
- No. 25 Roue à disque troué montée sur une plaque rectangulaire perforée, employée pour le montage de grues etc.
- No. 25 Ruota a disco forata è montata su piastra rettangolare, si usa come sopporto per le gru ecc.



Lagerbock · Bearing stand · Caballete de soporte · Support de palier · Cavalletto.

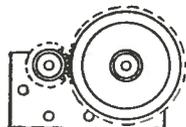


26

- No. 26 Un cavalletto fissato su una traversa di sostegno, su una piastra di costruzione oppure su un contrafforte ne forma un buon meccanismo girevole.

- No. 26 Der auf einer Tragschiene, Bauplatte oder Strebe aufgeschraubte Lagerbock ergibt ein gutes Drehgestell.
No. 26 A bearing stand screwed to a beam, a building plate or a stay serves well as a turning frame.
No. 26 El caballete atornillado a un rail, chapa o tirante, resulta un buen carro giratorio.
No. 26 Vissé sur une barre de support, plaque de construction ou diagonale, employé favorablement en bogie.

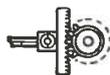
Zahnradgetriebe · Gear arrangement · Mando por ruedas dentadas · Engrenage à roue dentée · Ingranaggio a ruote dentate.



28

- No. 28 Zusammenstellung eines Stirnradsatzes auf einer Rechteckplatte.
No. 28 Spur gear arrangement on rectangular plate.
No. 28 Colocación de una rueda dentada cilíndrica o recta sobre una chapa rectangular.
No. 28 Composition d'une roue dentée droite sur une plaque rectangulaire.
No. 28 Costruito d'una ruota cilindrica e montata su una piastra rettangolare.

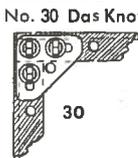
No. 29 Schema eines Winkelgetriebes aus Kronenrad und kleinem Stirnrad.



29

- No. 29 Pattern of an angular gear arrangement with top spur gear and small spur gear.
No. 29 Esquema de un mando angular de ruedas entalladas y una rueda pequeña dentada cilíndrica o recta.
No. 29 Schéma d'un engrenage d'angle composé d'une roue à couronne et d'une petite roue dentée droite.
No. 29 Schema d'un ingranaggio angolare costruito d'una ruota a corona e d'una piccola ruota cilindrica.

Knotenblech · Knot plate · Cubrejuntas de unión · Tôle à noeud · Lamiera a nodo.



30

- No. 30 Das Knotenblech ermöglicht eine feste und schnelle Eckverbindung v. 2 Tragschienen.
No. 30 A quick and firm corner connection of two beams can be obtained by the use of a knot plate.
No. 30 Estas posibilidades una unión segura y rápida en escuadra de dos rai-les de suspensión.
No. 30 Oui permet un raccord angulaire solide et rapide entre deux barres de support.
No. 30 Le lamiera a nodo permettono una solida e rapida unione angolare di due traverse di sostegno.

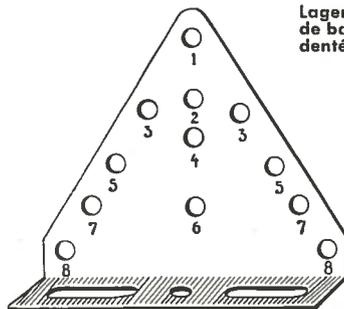
Gabelstück · Double angle iron · Piezas horquilladas · Pièce fourchée · Forchetta



31

- No. 31 Das Gabelstück eignet sich vorzüglich zur Lagerung eines Laufrades Nr. 1023 a.
No. 31 The double angle iron suits very well as a bearing of a travelling wheel No. 1023 a.
No. 31 Estas piezas son apropiadas especialmente para la sujeción de las ruedas No. 31 Spécialement appropriée au palier d'une roue porteuse 1023 a.
No. 31 La forchetta si adatta specialmente per il sopporto d'una ruota portante 1023 a.

Lagerplatte für Zahnräder · Bearing plate for gears · Placas de base para ruedas dentadas · Plaque à palier pour roues dentées · Piastra per le ruote dentate.



No.	1031 c	1031 b	1032 a	1032 c
1031 c	3 - 3	1 - 4 2 - 6	1 - 4 5 - 5	1 - 6
1031 b	1 - 4 2 - 6		1 - 6	1 - 7 7 - 7
1032 a	1 - 5 5 - 5	1 - 6	7 - 8	1 - 8 8 - 8
1032 c	1 - 6	1 - 7 7 - 7	1 - 8 8 - 8	

Die Lagerplatte enthält für die verschiedenen Übersetzungen der verschiedenen Zahnräder die notwendigen Löcher zur Lagerung der Zahnradwellen. Die nebenstehende Tabelle zeigt, welche Löcher für die verschiedenen Zahnräder zu wählen sind.

Beispiel: Die Zahlen 1 - 6 in den Mittelfeldern der Tabelle bedeuten, daß die Zahnräder 1031 b und 1032 a oder auch die Zahnräder 1031 c und 1032 c in den mit 1 und 6 bezeichneten Löchern gelagert werden sollen.

The bearing plate contains the necessary holes for the application of the gear shaft suitable to the different transmission ratios. The annexed table shows, which holes have to be chosen for the different gears.

Example: The numbers 1 - 6 in the middle columns indicate that the shafts of the gears Nos. 1031 b and 1032 a or also the gears Nos. 1031 c and 1032 c shall rest in the holes marked with the numbers 1 and 6.

Las placas de base contienen los agujeros necesarios y sujeciones del arbol de la rueda dentada, para las diversas transmisiones de las distintas ruedas dentadas.

Ejemplo: las cifras 1 - 6 en los espacios medios de la tabla significan, que las ruedas dentadas 1031 b y 1032 a, o también la 1031 c y la 1032 c deben ser colocadas en los agujeros indicados con los números 1 y 6.

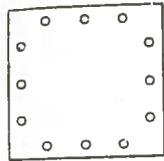
Cette plaque contient, pour les différentes multiplications de roues dentées différentes, les trous qui sont nécessaires pour les paliers des arbres à roue dentée. Le tableau donné à côté du texte indique quelles trous sont à choisir pour les roues dentées différentes.

Exemple: Les chiffres 1 - 6 dans les carrés moyens du tableau signifient que les roues dentées 1031 b et 1032 a ou bien les roues dentées 1031 c et 1032 c devront être montées dans les trous désignés de 1 et 6.

La piastra contiene per le diverse trasmissioni delle ruote dentate i necessari fori per il sostegno dell'albero della ruota dentata. L'elenco vicino ci indica quali fori si debbono usare per le diverse ruote dentate.

Esempio: I numeri 1 - 6 nei quadrati medi dell'elenco significano che ruote dentate 1031 b e 1032 a oppure anche le diverse ruote dentate 1031 c e 1032 c debbono essere poste nei fori indicati 1 e 6.

Bauteile • Building elements • Piezas de construcción • Parties de construction • Parti di metallo per la costruzione



1001



1007



1014 a - 1016



1023 a



1031 b



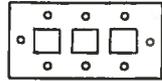
1046



1054



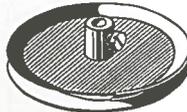
1073



1008



1017 a - 1019



1024 a



1031 c



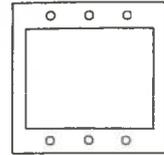
1047



1055



1073 a



1003



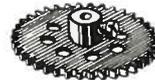
1010



1020



1025



1032 a



1049



1059



1074

1074 a



1075



1026 a



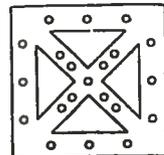
1050



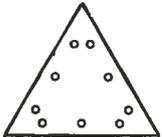
1060



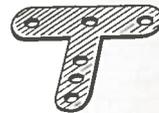
1076



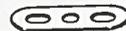
1004



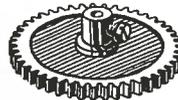
1012



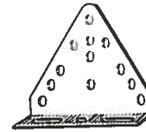
1021



1027 a



1032 c



1051



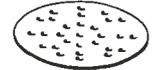
1061



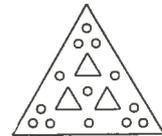
1065



1066



1077



1013



1022



1030



1034



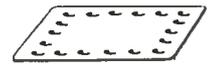
1052



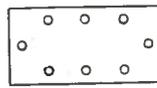
1071



1072



1080 - 1083



1005



1041 - 1045



1053



DUX-Universal

No.	Bezeichnung	Design	Designación	Désignation	Denominazione
1001 1003 1004 1005 1007	Quadratplatte 60 x 60 mm Quadratrahmen 60 x 60 mm Quadratplatte, durchbrochen 60 x 60 mm Rechteckplatte 60 x 30 mm Rechteckrahmen 60 x 30 mm	square plate 60x60 mm square frame 60x60 mm square plate with opening 60x60 mm rectangular plate 60x30 mm rectangular frame 60x30 mm	chapa cuadrada 60x60 mm marco cuadrado 60x60 mm chapa cuadrada, taladrada 60x60 mm chapa rectangular 60x30 mm cuadro rectangular 60x30 mm	plaque carrée 60x60 mm cadre carré 60x60 mm plaque carrée, percée 60x60 mm plaque rectangulaire 60x30 mm cadre rectangulaire 60x30 mm	piastre quadrangolare 60x60 mm telaio quadrangolare 60x60 mm piastra quadrangolare, straforata 60x60 mm piastra rettangolare 60x30 mm telaio rettangolare 60x30 mm
1008 1010 1012 1013 1014 a	Rechteckplatte, durchbrochen 60 x 30 mm Quadratplatte, klein, 30 x 30 mm Dreieckplatte 60 x 60 x 60 mm Dreieckplatte, durchbrochen 60 x 60 x 60 mm Tragschiene 240 mm	rectangular plate with opening 65x30 mm square plate, small 30x30 mm triangular plate 60x60x60 mm triangular plate with opening 60x60x60 mm beam 240 mm	chapa rectangular, taladrada 60x30 mm chapa cuadrada, pequeña 30x30 mm chapa triangular 60x60x60 mm chapa triangular, taladrada 60x60x60 mm railes de suspensión 240 mm	plaque rectangulaire, percée 60x30 mm plaque carrée, petite 30x30 mm plaque triangulaire 60x60x60 mm plaque triangulaire, percée 60x60x60 mm barre de support 240 mm	piastra rettangolare, straforata 60x30 mm piastra quadrangolare, piccola 30x30 mm piastra triangolare 60x60x60 mm piastra triangolare, straforata 60x60x60 mm traverse di sostegno 240 mm
1014 b 1015 1015 a 1016 1017 a	Tragschiene 180 mm Tragschiene 120 mm Tragschiene 90 mm Tragschiene 60 mm Strebe 180 mm	beam 180 mm beam 120 mm beam 90 mm beam 60 mm stay 180 mm	railes de suspensión 180 mm railes de suspensión 120 mm railes de suspensión 90 mm railes de suspensión 60 mm tirantes 180 mm	barre de support 180 mm barre de support 120 mm barre de support 90 mm barre de support 60 mm diagonale 180 mm	traversa di sostegno 180 mm traversa di sostegno 120 mm traversa di sostegno 90 mm traversa di sostegno 60 mm contrafforte 180 mm
1017 b 1018 1019 1020 1021	Strebe 120 mm Strebe 60 mm Strebe 40 mm Verbindungswinkel T-Stück	stay 120 mm stay 60 mm stay 40 mm connection angle iron T-iron	tirantes 120 mm tirantes 60 mm tirantes 40 mm ángulo junta pieza en T	diagonale 120 mm diagonale 60 mm diagonale 40 mm angle de jonction pièce en T	contrafforte 120 mm contrafforte 60 mm contrafforte 40 mm angolo d'unione pezzo-T
1022 1023 1023 a 1024 a 1025	Lagerbock Laufrad, 27 mm Ø für Nutachse Laufrad, 27 mm Ø Laufrad, 46 mm Ø Lochscheibenrad mit Stellschraube	bearing stand travelling wheel, 27 mm Ø for spline shaft travelling wheel, 27 mm Ø travelling wheel, 46 mm Ø for spline shaft disc with holes	caballete de soporte ruedas portadora 27 mm Ø para eje de muesca ruedas portadora 27 mm Ø ruedas portadora 46 mm Ø para eje de muesca rueda de disco agujereado	support de palier roue porteuse 27 mm Ø pour axe à rainures roue porteuse 27 mm Ø roue porteuse 46 mm Ø pour axe à rainures roue à disque troué	cavalletto ruota portante 27 mm Ø per asse a scanalatura ruota portante 27 mm Ø ruota portante 46 mm Ø per asse a scanalatura ruota perforata
1026 a 1027 a 1028 a 1030 1031 a	DUX-Schraubenzieher DUX-Lasche DUX-Winkel Kronenrad mit Stellschraube Stirnrad 15 Zähne für Nutachse	screw driver fish plate angle iron top spur wheel spur gear 15 teeth for spline shaft	destornillador cubrejunta ángulo o escuadra rueda entallada rueda dentada cilíndrica o recta, 15 dientes para eje de muesca	tourne-vis éclisse angle roue à couronne roue dentée droite 15 dents pour axe à rainures	cacciavite coprigiunto angolo ruota a corona ruota cilindrica a 15 denti per asse a scanalatura
1031 b 1032 a 1032 b	Stirnrad 22 Zähne Stirnrad 38 Zähne Stirnrad 45 Zähne	spur gear 22 teeth spur gear 38 teeth spur gear 45 teeth for spline shaft	rueda dentada cilíndrica o recta, 22 dientes rueda dentada cilíndrica o recta, 38 dientes rueda dentada cilíndrica o recta, 45 dientes para eje de muesca	roue dentée droite 22 dents roue dentée droite 38 dents roue dentée droite 45 dents pour axe à rainures	ruota cilindrica a 22 denti ruota cilindrica a 38 denti ruota cilindrica a 45 denti per asse a scanalatura

No.	Bezeichnung	Design	Designación	Désignation	Denominazione
1034 1036 1037 1038 1039	U-Stück Nutmchse 45 mm lang Nutmchse 85 mm lang Nutmchse 145 mm lang Nutmchse 65 mm lang	channel iron spline shaft 45 mm spline shaft 85 mm spline shaft 145 mm spline shaft 65 mm	pieza en U eje de muesca 45 mm eje de muesca 85 mm eje de muesca 145 mm eje de muesca 65 mm	pièces en U axe à rainures 45 mm axe à rainures 85 mm axe à rainures 145 mm axe à rainures 65 mm	pezzi-U asse a scanalatura 45 mm asse a scanalatura 85 mm asse a scanalatura 145 mm asse a scanalatura 65 mm
1040 1041 1042 1043 1044	Nutmchse 105 mm lang Glatte Welle 30 mm Glatte Welle 70 mm Glatte Welle 90 mm Glatte Welle 110 mm	spline shaft 105 mm smooth shaft 30 mm smooth shaft 70 mm smooth shaft 90 mm smooth shaft 110 mm	eje de muesca 104 mm árbol liso 30 mm árbol liso 70 mm árbol liso 90 mm árbol liso 110 mm	axe à rainures 105 mm arbre lisse 30 mm arbre lisse 70 mm arbre lisse 90 mm arbre lisse 110 mm	asse a scanalatura 105 mm albero liscio 30 mm albero liscio 70 mm albero liscio 90 mm albero liscio 110 mm
1046 1047 1046 1050 1051	Kleines Winkelband Großes Winkelband Gabelstück Bogenstück Lagerplatte für Zahnräder	small angle iron big angle iron double angle iron bow iron bearing plate	cantenera abrazadora pequeña cantenera abrazadora grande pieza en horquilla pieza arqueada placa base	petite ferrure angulaire grande ferrure angulaire pièce fourchée pièce d'arc plaque de palier	ferro ad angolo piccolo ferro ad angolo grande forchetta ferro curvo piastra
1052 1053 1054 1055 1059	Sperrklinke Knotenblech Kurbel Scharnier Greifer	plunger type pawl knot plate crank joint grip-shovel	trinquete de retención cubrejunta de unión cigüeñal charnelas abrazadera agarradora	cliquet d'arrêt tôle à noeud manivelle charnière griffe	nottolino d'arresto lamiera a nodo manovella cerniera grappa
1060 1061 1065 1066 1071	Schnurrolle Stellring Kegelrad 16 Zähne Kegelrad 32 Zähne Schraube 23 mm	sheave setting ring bevel gear 16 teeth bevel gear 32 teeth screw 23 mm	carrete bobina para cordón corredera rueda cónica 16 dientes rueda cónica 32 dientes tornillo 23 mm	rouleau à ficelle bague d'arrêt roue conique 16 dents roue conique 32 dents vis 23 mm	rotella per la corda anello di regolazione ruota dentata conica a 16 denti ruota dentata conica a 32 denti vite 23 mm
1072 1073 1073 a 1074 1074 a	Sechskantmutter Schraubenschlüssel Schraubenschlüssel mit Mutterführung Schraube 6 mm Schraube 12 mm	hexagonal nut wrench wrench with nut lead screw 5 mm screw 12 mm	tuerca exagonal llave para tuerca llave para tuerca con tope de varilla tornillo 5 mm tornilla 12 mm	écrou hexagonal clef à écrou clef à écrou avec guidage d'écrou vis 5 mm vis 12 mm	dado esagonale chiave chiave con guida a dado vite 5 mm vite 12 mm
1075 1076 1077 1080 1081	DUX-Autoreifen 47 mm Ø DUX-Autoreifen 74 mm Ø Drehscheibe Verkleidungsplatte 30 x 60 mm Verkleidungsplatte 60 x 60 mm	DUX-motorcar tyre 47 mm Ø DUX-motorcar tyre 74 mm Ø turning plate cover plate 30x60 mm cover plate 60x60 mm	neumático DUX 47 mm Ø neumático DUX 74 mm Ø disco diratorio placa de revestimiento 30x60 mm placa de revestimiento 30x50 mm	bandages d'auto DUX 47 mm Ø bandages d'auto DUX 74 mm Ø plaque tournante plaque de revêtement 30x60 mm plaque de revêtement 30x60 mm	gomme d'auto-DUX 47 mm Ø gomme d'auto-DUX 74 mm Ø disco girevole piastra rivestita 30x60 mm piastra rivestita 60x60 mm
1082 1083 1105 1106	Verkleidungsplatte 30 x 120 mm Verkleidungsplatte 60 x 120 mm Vorlagenbuch Band 5 enthält Modelle für Uni 101, 102 u. 103 Vorlagenbuch Band 6 enthält Modelle für Uni 104	cover plate 30x120 mm cover plate 60x120 mm book of patterns, contains patterns for UNI No. 101, 102 and 103 book of patterns, volume 6, con- tains patterns for UNI No. 104	placa de revestimiento 30x120 mm placa de revestimiento 60x120 mm folleto ilustrado, contiene modelos para UNI 101, 102, 103 folleto ilustrado, tomo 6, contiene modelos para UNI 104	plaque de revêtement 30x120 mm plaque de revêtement 60x120 mm livre de modèles, contient modèles pour UNI 101, 102 et 103 livre de modèles, tome 6, contient modèles pour UNI 102	piastra rivestita 30x120 mm piastra rivestita 60x120 mm catalogo illustrato contiene Modelli per UNI 101, 102 e 103 catalogo illustrato Vol. 6 contiene Modelli per UNI 104

Inhaltsverzeichnis · Contents · Indice · Contenu · Elenco

No.		Uni 101	Uni 101 _a	Uni 102	Uni 102 _a	Uni 103	Uni 103 _a	Uni 104
1001		2	4	6	4	10	6	16
1003		-	-	-	2	2	-	2
1004		2	2	4	-	4	-	4
1005		6	2	8	6	14	4	18
1007		1	1	2	1	3	1	4
1008		2	2	4	2	6	2	8
1010		2	-	2	4	6	2	8
1012		-	-	-	2	2	-	2
1013		-	-	-	2	2	-	2
1014 _a		-	-	-	-	-	8	8
1014 _b	"	-	4	4	4	8	4	12
1015	"	4	4	8	4	12	8	20
1015 _a	"	-	-	-	-	-	8	8
1016	"	4	2	6	2	8	-	8
1017 _a		-	-	-	-	-	2	2
1017 _b	"	2	-	2	-	2	4	6
1018	"	4	-	4	4	8	8	16
1019	"	2	-	2	2	4	4	8
1020		4	2	6	2	8	-	8
1021		4	2	6	2	8	-	8
1022		2	-	2	-	2	3	5
1023 _a		4	-	4	-	4	4	8
1024 _a	"	-	2	2	2	4	-	4
1025		2	1	3	1	4	1	5
1026 _a		1	-	1	-	1	-	1

No.		Uni 101	Uni 101 _a	Uni 102	Uni 102 _a	Uni 103	Uni 103 _a	Uni 104
1027 _a		4	2	6	4	10	10	20
1028 _a		30	12	42	28	70	20	90
1030		-	-	-	1	1	-	1
1031 _c		1	-	1	1	2	-	2
1031 _b	"	-	-	-	-	-	1	1
1032 _a	"	-	-	-	-	-	1	1
1032 _c	"	1	-	1	-	1	-	1
1034		4	-	4	2	6	2	8
1041		-	-	-	-	-	2	2
1041 _a	"	2	1	1	2	4	-	4
1042	"	1	1	2	1	3	2	5
1043	"	2	1	3	3	6	2	8
1044	"	1	1	2	-	2	2	4
1045	"	-	-	-	3	3	1	4
1046		-	-	-	-	-	2	2
1047		-	-	-	-	-	2	2
1049		-	-	-	-	-	1	1
1050		-	-	-	-	-	4	4
1051		-	-	-	-	-	2	2
1052		-	-	-	-	-	1	1
1053	"	-	-	-	-	-	4	4
1054		-	-	-	-	-	1	1
1055	"	-	-	-	-	-	2	2
1059		-	-	-	-	-	1	1
1060		-	-	-	-	-	2	2

No.		Uni 101	Uni 101 _a	Uni 102	Uni 102 _a	Uni 103	Uni 103 _a	Uni 104
1061	-	4	2	6	3	9	17	26
1065	-	-	-	-	-	-	1	1
1066	-	-	-	-	-	-	1	1
1071		4	2	6	-	6	8	14
1072	-	80	40	120	60	180	120	300
1073	-	2	-	2	-	2	-	2
1073 _a	-	-	-	-	-	-	1	1
1074	-	75	35	110	70	180	90	270
1074 _a	-	10	-	10	5	15	5	20
1075	-	4	-	4	-	4	-	4
1076	-	-	2	2	2	4	-	4
1077	-	-	-	-	-	-	1	1
1080	-	-	-	-	-	-	4	4
1081	-	-	-	-	-	-	4	4
1082	-	-	-	-	-	-	4	4
1083	-	-	-	-	-	-	4	4
1105	-	1	-	1	-	1	-	1
1106	-	-	-	-	-	-	1	1

Die Baukästen Nr. 101 a, Nr. 102 a und Nr. 103 a sind Ergänzungsbaukästen. Sie können nur zusammen mit den entsprechenden Grundbaukästen Nr. 101, Nr. 102 bzw. Nr. 103 verwendet werden.

E s e r g e b e n : Grundbaukasten Nr. 101 und Ergänzungsbaukasten Nr. 101 a den Grundbaukasten Nr. 102.
Grundbaukasten Nr. 102 und Ergänzungsbaukasten Nr. 102 a den Grundbaukasten Nr. 103.
Grundbaukasten Nr. 103 und Ergänzungsbaukasten Nr. 103 a den Grundbaukasten Nr. 104.

Wer zum Beispiel den DUX-Uni Nr. 102 besitzt, braucht also zur Erweiterung seines Baukastens nicht den Grundbaukasten Nr. 103 hinzuzukaufen, sondern nur den Ergänzungsbaukasten Nr. 102 a.

Die Autoreifen sind der besseren Verpackung wegen mit den Laufrädern zusammengesteckt worden. Man kann die Autoreifen von den Laufrädern abziehen und Reifen und Räder einzeln gebrauchen.

The sign next to the number symbolizes the building element in question. Such a sign on a pattern picture or on the drawing of an element means that at the place marked in such a way, a building element has been used which is symbolized by that sign. The string used on the models is not supplied with the building set.

The building sets No. 101 a, No. 102 a and No. 103 a are supplementary sets. They alone cannot be used as building sets, but only in combination with the corresponding original sets No. 101, 102 and 103.

A c o m b i n a t i o n o f : Original set No. 101 and supplementary set No. 101 a is the original set No. 102.
Original set No. 102 and supplementary set No. 102 a is the original set No. 103.
Original set No. 103 and supplementary set No. 103 a is the original set No. 104.

La señal indicada junto al número representa la parte o pieza de construcción designada. Si se encuentra una de estas señales en un dibujo de modelo de una pieza, significa entonces, que en el lugar señalado debe colocarse una pieza con la misma señal. El cordón empleado en el modelo no forma parte del contenido de la caja de construcción mecánico.

Las cajas mecánicas 101 a, 102 a y 103 a son cajas supletorias. No pueden emplearse solas para las construcciones, sino tan solo con las cajas fundamentales 101, 102 y 103.

P o r c o n s i g u i e n t e : La caja fundamental nr. 101 y la supletoria 101 a, completan la fundamental 102.
La caja fundamental 102 y la supletoria 102 a completan la fundamental 103.
La caja fundamental 103 y la supletoria 103 a completan la fundamental 104.

Le signe à côté du numéro symbolise la partie de construction relative. Si vous trouvez un tel signe dans une illustration de modèle ou dans un dessin partiel, cela veut dire qu'à l'endroit désigné une partie de construction du signe relatif a été employée. La ficelle employée dans les modèles n'appartient pas au contenu des boîtes de construction.

Les boîtes de construction 101 a, 102 a et 103 a sont des boîtes supplémentaires qui ne peuvent être employées seules, mais seulement avec les boîtes principales 101, 102, 103 respectivement.

L e s c o n t e n u s : de la boîte princ. No. 101 plus boîte suppl. No. 101 a donne celui de la boîte principale No. 102.
de la boîte princ. No. 102 plus boîte suppl. No. 102 a donne celui de la boîte principale No. 103.
de la boîte princ. No. 103 plus boîte suppl. No. 103 a donne celui de la boîte principale No. 104.

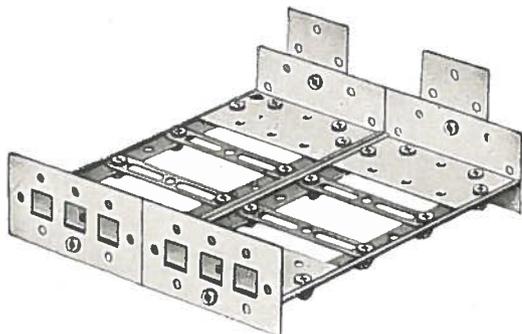
Il segno indicato vicino al numero rappresenta il pezzo metallico richiesto per la costruzione. Quando un tale segno è indicato su una figura d'un modello oppure su una parte del disegno, ciò vuol dire che sulla parte indicata deve essere applicato il pezzo di costruzione indicato nel relativo disegno. La corda usata sui modelli non appartiene alla collezione dei pezzi di costruzione.

Le cassette 101 a, 102 a e 103 a contenenti i pezzi per costruzione, sono quelle cassette contenenti i pezzi complementari. Questi pezzi di costruzione debbono essere usati assieme alle corrispondenti parti base contenute nelle cassette 101, 102 rispettivamente 103.

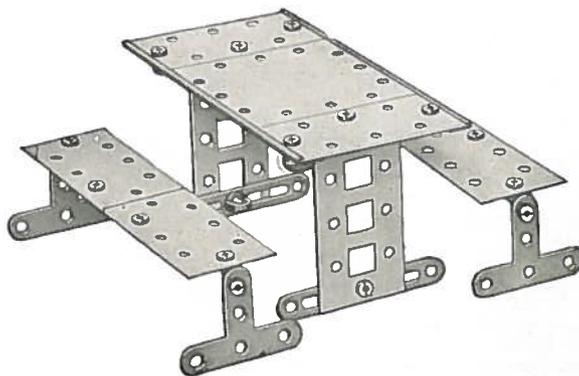
N e r i s u l t a c h e : le parti base contenute nella cassetta No. 101 e le parti complementari contenute nella cassetta 101 a, sono contenute nelle cassette 102.
le parti base contenute nella cassetta No. 102 e le parti complementari contenute nella cassetta 102 a, sono contenute nelle cassette 103.
le parti base contenute nella cassetta No. 103 e le parti complementari contenute nella cassetta 103 a, sono contenute nelle cassette 104.



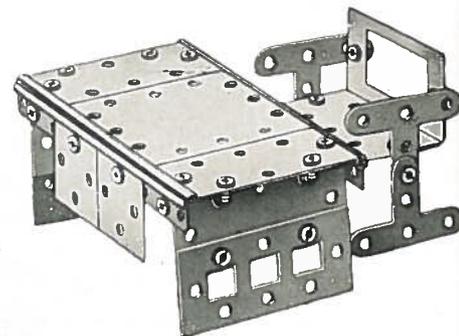
DUX-Universal No. 101



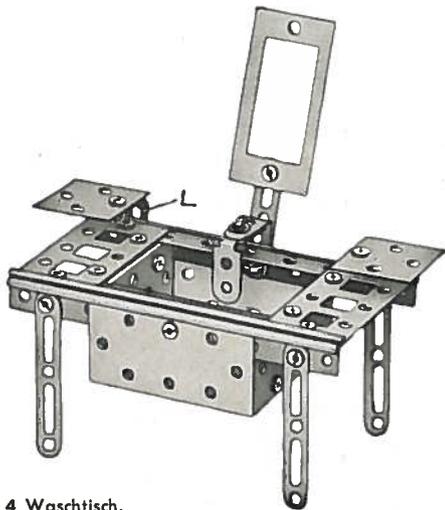
1 Doppelbett.
Double bed · Doble cama · Grand lit · Letto per due persone



2 Tisch mit zwei Bänken.
Table with two benches · Mesa con dos bancos · Table avec deux bancs · Tavola con due panche.



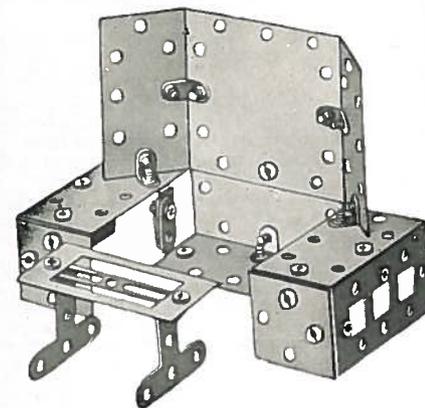
3 Schreibtisch mit Sessel.
Desk with arm chair · Mesa escritorio con sillón · Bureau avec fauteuil · Scrivania con sedia.



4 Waschtisch.
Washstand · Lavavo · Lavabo · Lavamano.

Die Sitzplatten der Bänke sind mit den Streben Nr. 1019 verschraubt.
The seats of the benches are screwed together with the stays No. 1019.
Los asientos de los bancos están atornillados con los tirantes nr. 1019.
Les sièges des bancs sont vissés avec les diagonales 1019.
Le piastre da sedere delle panche sono fissate per mezzo dei contraforti 1019.

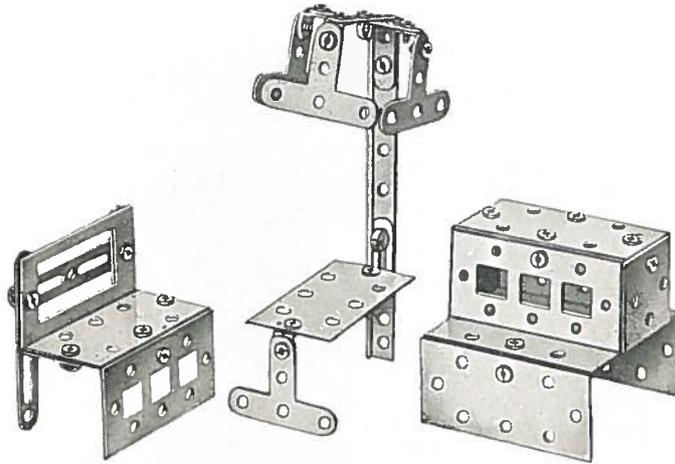
Mod. 1	Mod. 2	Mod. 3	Mod. 4	Mod. 5
6 = 1005	1 = 1001	1 = 1001	1 = 1001	1 = 1001
2 = 1008	6 = 1005	6 = 1005	4 = 1005	6 = 1005
2 = 1010	2 = 1008	1 = 1007	1 = 1007	1 = 1007
4 = 1015	2 = 1015	2 = 1008	2 = 1008	2 = 1008
4 = 1018	4 = 1018	2 = 1010	2 = 1010	2 = 1010
6 = 1028 _a	2 = 1019	4 = 1015	4 = 1015	1 = 1018
30 = 1072	4 = 1021	4 = 1021	4 = 1018	4 = 1020
30 = 1074	6 = 1028 _a	12 = 1028 _a	1 = 1019	2 = 1021
	22 = 1072	32 = 1072	4 = 1020	13 = 1028 _a
	22 = 1074	32 = 1074	12 = 1028 _a	30 = 1072
			28 = 1072	30 = 1074
			28 = 1074	



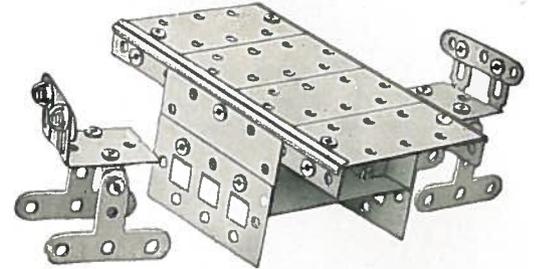
5 Frisiertoilette.
Toilet table · Tocador · Coiffeuse · Toietta.



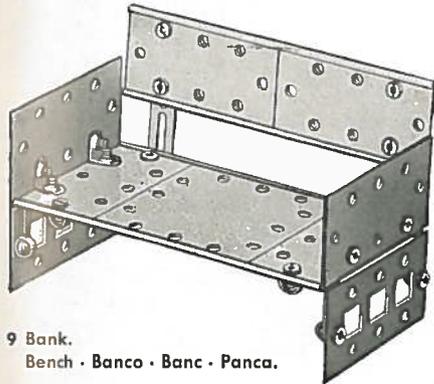
6 Sessel · Easy chair · Butaca · Fauteuil · Sedia.
Die Sitzplatte des Sessels ist mit den zwei Streben 1018 zusammengeschräubt · The seat of the easy chair has been screwed together with the two stays No. 1018 · El asiento de la butaca está atornillado con dos tirantes nr. 1018 · Le siège du fauteuil est vissé avec les deux diagonales 1018 · Le piastre da sedere della sedia sono fissate per mezzo di due contrafforti 1018.



7 Leseecke · Reading corner · Rincón de lectura · Coin de lecture.
Una sedia ed un tavolino ove poggiare i libri. Radio.

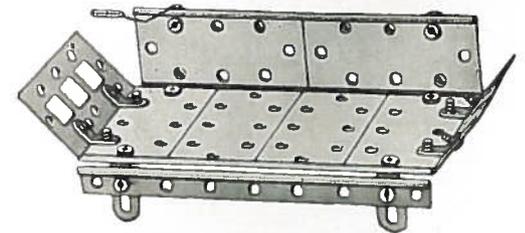


8 Tisch mit zwei Stühlen · Table with two chairs
Mesa con dos sillas · Table avec deux chaises.
Tavola con due sedie.



9 Bank.
Bench · Banco · Banc · Panca.

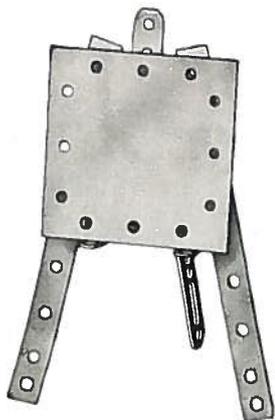
Mod. 6	Mod. 7	Mod. 8	Mod. 9	Mod. 10
1 = 1001	1 = 1001	1 = 1001	1 = 1001	6 = 1005
6 = 1005	6 = 1005	6 = 1005	6 = 1005	2 = 1008
2 = 1008	1 = 1007	2 = 1008	2 = 1008	4 = 1015
2 = 1018	2 = 1008	2 = 1010	4 = 1015	2 = 1018
4 = 1021	2 = 1010	4 = 1015	2 = 1018	4 = 1020
12 = 1028 _a	1 = 1015	2 = 1019	4 = 1020	4 = 1028 _a
28 = 1072	3 = 1018	4 = 1020	6 = 1028 _a	18 = 1072
28 = 1074	2 = 1019	4 = 1021	22 = 1072	18 = 1074
	4 = 1020	12 = 1028 _a	22 = 1074	
	4 = 1021	30 = 1072		
	11 = 1028 _a	30 = 1074		
	30 = 1072			
	30 = 1074			



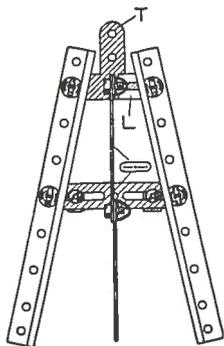
10 Sofa · Sofa · Sofá · Sofa · Divano.



DUX-Universal No. 101



11 Staffelei · Easel · Caballete de pintor · Chevalet · Cavalletto.



11 a

Rückseite der Staffelei · Back of easel.
La parte de atrás del caballete.
Partie postérieure du chevalet · Parte posteriore del cavalletto.



14 Stuhl · Chair · Silla · Chaise. Sedia.

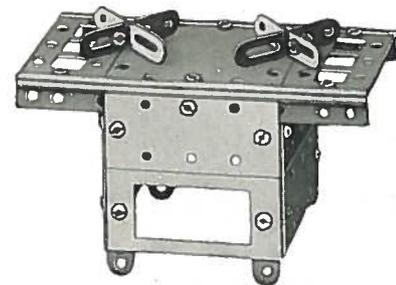


12 Kinderbett · Bed for children.

Cuna · Lit à enfant · Culla.

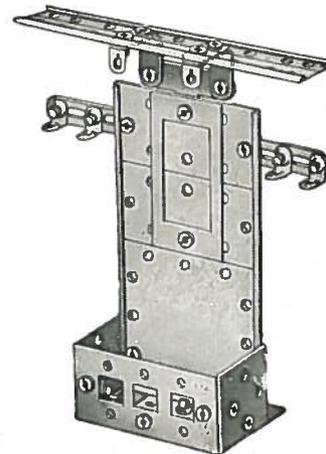
Der Boden des Kinderbettes besteht aus zwei durchbrochenen Quadratplatten Nr. 1004.

The bottom of the bed for children consists of two square plates with openings No. 1004. · El fondo de la cuna consiste en dos placas cuadradas taladradas nr. 1004 · Le fond du lit d'enfant consiste de deux plaques carrées percées 1004 · Il fondo della culla è composto di due piastra quadrangolare straforate 1004.



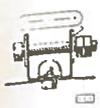
13 Gasherd · Gas kitchen range · Fogón · Fourneau gaz · Forno a gas.

Als Rückseite des Gasherdes ist eine Quadratplatte Nr. 100 angeschraubt · The back of the gas kitchen range is a square plate No. 1001 · Como parte trasera de este, es una plac cuadrada 1001 atornillada · Comme verso du fourneau gaz il est vissée une plaque carrée 1001 · Una piastra quadrangolare 1001 serve quale parte posteriore del forno gas.

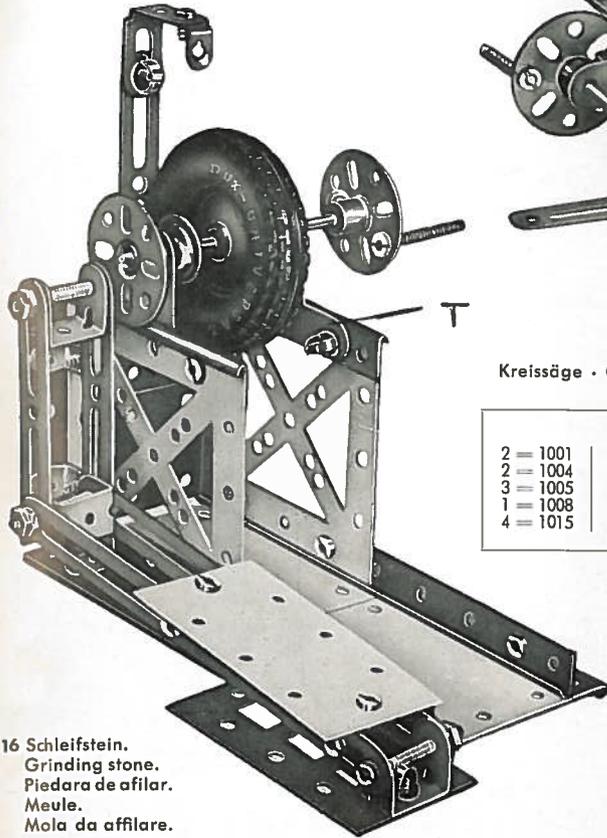


15 Flurgarderobe · Corridor wardrobe · Percheropara recibidor · Vestiaire de vestibule. Attaccapanni.

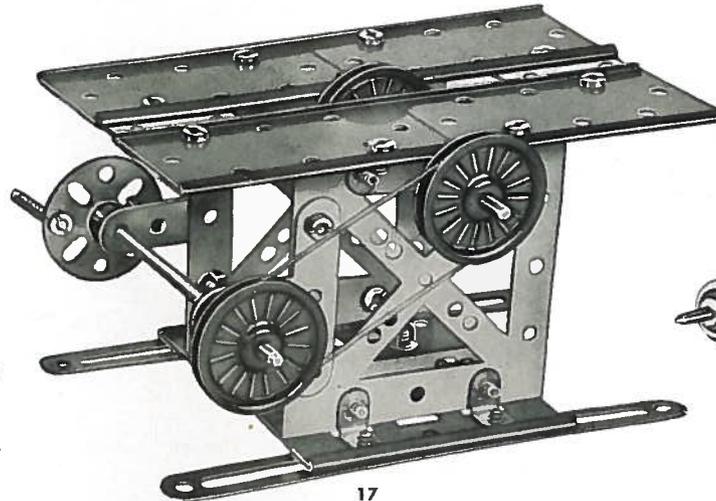
Mod. 11	Mod. 12	Mod. 13	Mod. 14	Mod. 15
1 = 1001	2 = 1004	2 = 1001	1 = 1001	1 = 1001
2 = 1015	6 = 1005	5 = 1005	1 = 1007	3 = 1005
3 = 1018	2 = 1008	1 = 1007	1 = 1008	1 = 1007
1 = 1020	4 = 1015	2 = 1008	2 = 1017b	1 = 1008
1 = 1021	4 = 1020	4 = 1015	2 = 1018	2 = 1010
2 = 1028a	15 = 1028a	4 = 1018	4 = 1020	4 = 1015
8 = 1072	32 = 1072	4 = 1020	12 = 1072	1 = 1017b
8 = 1074	32 = 1074	14 = 1028a	12 = 1074	4 = 1020
		32 = 1072		1 = 1021
		32 = 1074		11 = 1028a
				27 = 1072
				27 = 1074



16a Lagerung der Tretkurbel.
 Bearing of the crank.
 Base de fijación para cigüeñal.
 Palier de la manivelle à pédale.
 Sopperto della manovella del pedale.



16 Schleifstein.
 Grinding stone.
 Piedara de afilar.
 Meule.
 Mola da affilare.

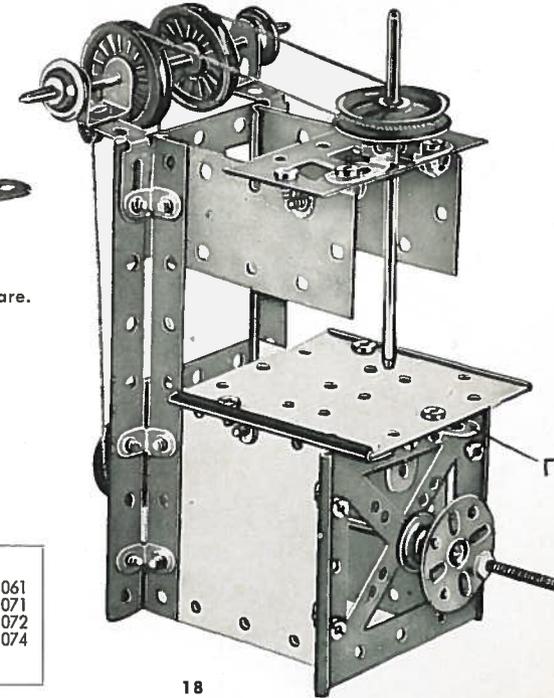


17
 Kreissäge · Circular saw · Sierra circular · Scie circulaire · Sega circolare.

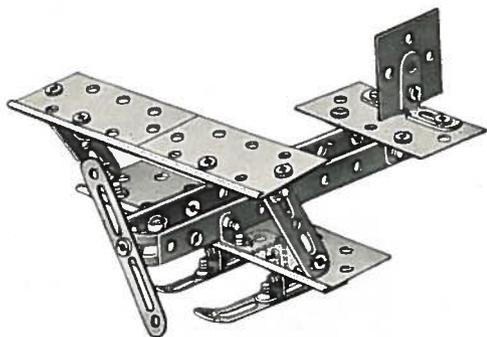
Mod. 16					
2 = 1001	4 = 1016	1 = 1023a	2 = 1061		
2 = 1004	2 = 1017b	2 = 1025	4 = 1071		
3 = 1005	3 = 1018	14 = 1028a	42 = 1072		
1 = 1008	1 = 1020	3 = 1034	34 = 1074		
4 = 1015	2 = 1021	1 = 1042	1 = 1075		

Mod. 18					
2 = 1001	4 = 1016	14 = 1028a	4 = 1061		
2 = 1004	3 = 1020	2 = 1034	1 = 1071		
4 = 1005	1 = 1022	2 = 1041a	35 = 1072		
2 = 1008	4 = 1023a	1 = 1043	34 = 1074		
4 = 1015	1 = 1025	1 = 1044			

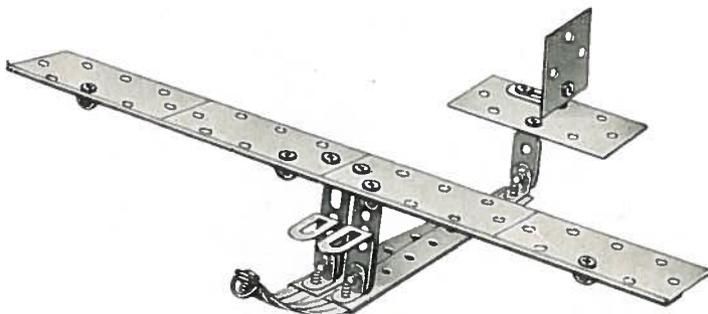
Mod. 17		
2 = 1004	2 = 1017b	1 = 1061
5 = 1005	2 = 1021	1 = 1071
2 = 1008	3 = 1023a	29 = 1072
2 = 1010	1 = 1025	28 = 1074
4 = 1015	8 = 1028a	
2 = 1016	2 = 1043	



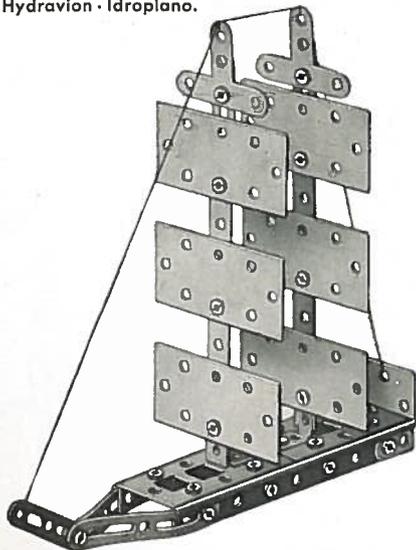
18
 Bohrmaschine.
 Drilling machine · Máquina taladradora
 Perceuse · Macchina per forare.



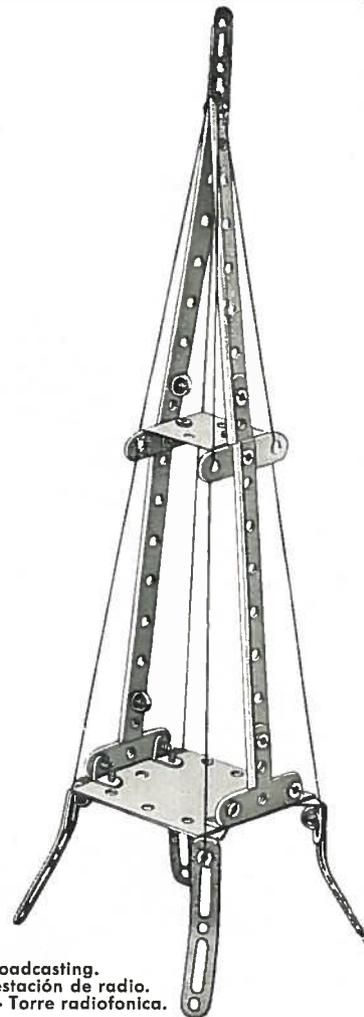
19 Wasserflugzeug · Sea aeroplane · Hidroplano.
Hydravion · Idroplano.



20 Segelflugzeug · Glider aeroplane · Planeador · Avion de vol à voile.
Aeroplano senza motore.

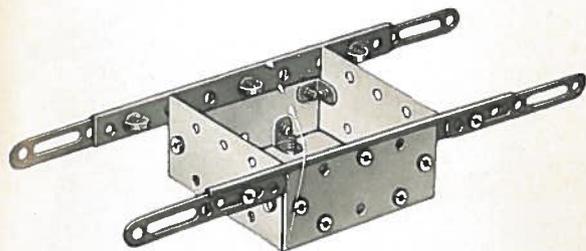


21 Segelschiff · Sail ship · Buque velero · Bateau à voile.
Vellero.



22 Funkturn.
Tower for broadcasting.
Torre para estación de radio.
Radiophare · Torre radiofónica.

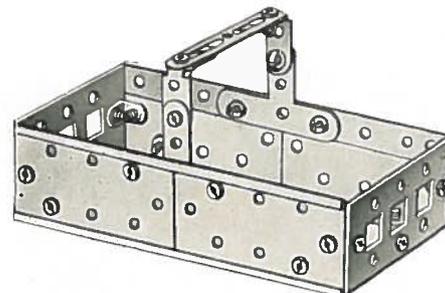
Mod. 19	Mod. 20	Mod. 21	Mod. 22
5 = 1005	5 = 1005	6 = 1005	1 = 1001
1 = 1010	1 = 1010	2 = 1008	1 = 1010
4 = 1015	4 = 1015	1 = 1010	4 = 1015
1 = 1017b	2 = 1017b	4 = 1015	4 = 1018
3 = 1018	2 = 1019	4 = 1018	1 = 1019
2 = 1019	4 = 1020	1 = 1019	4 = 1020
4 = 1020	5 = 1028a	4 = 1020	4 = 1021
10 = 1028a	18 = 1072	2 = 1021	6 = 1028a
28 = 1072	18 = 1074	9 = 1028a	21 = 1072
28 = 1074		29 = 1072	21 = 1074
		29 = 1074	



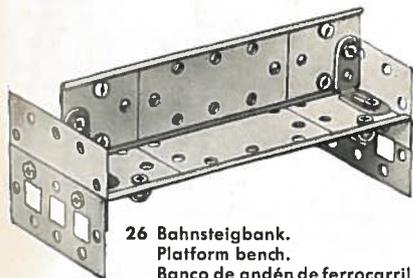
23 Trage · Barrow · Angarillas · Brancard · Barella.



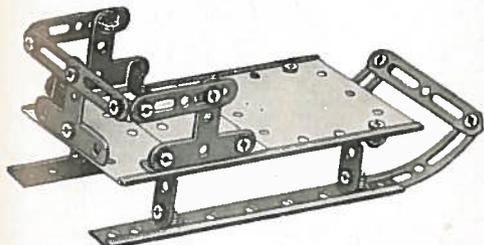
24 Marktstand.
Market booth.
Puesto de mercado.
Échoppe de marché.
Banco da mercato.



25 Korb · Basket · Cesta · Corbeille · Cesto.

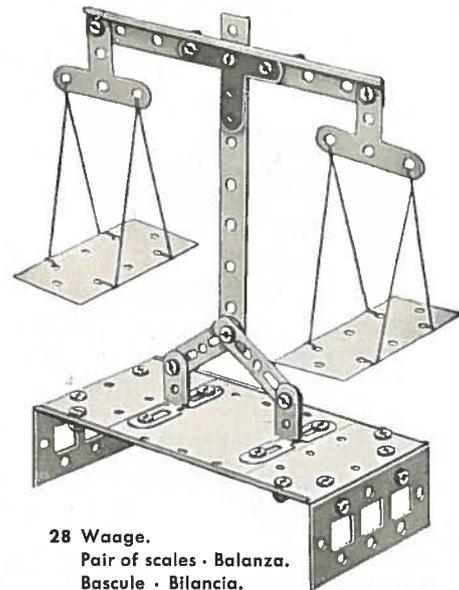


26 Bahnsteigbank.
Platform bench.
Banco de andén de ferrocarril.
Banc pour quai de station.
Panca della banchina.

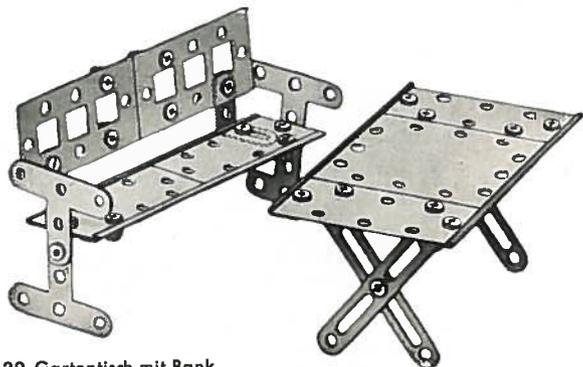


27 Schlitten · Sleigh · Trineo · Traineau · Slitta.

Mod. 23	Mod. 24	Mod. 25	Mod. 26	Mod. 27	Mod. 28
1 = 1001	1 = 1001	2 = 1001	1 = 1001	1 = 1001	1 = 1001
4 = 1005	6 = 1005	4 = 1005	5 = 1005	2 = 1005	4 = 1005
2 = 1015	2 = 1008	2 = 1008	2 = 1008	4 = 1015	2 = 1008
4 = 1018	2 = 1010	4 = 1015	2 = 1010	4 = 1018	4 = 1015
8 = 1028 _a	4 = 1015	1 = 1018	4 = 1020	2 = 1019	2 = 1019
22 = 1072	4 = 1018	2 = 1020	4 = 1028 _a	4 = 1020	4 = 1020
22 = 1074	2 = 1019	2 = 1021	18 = 1072	3 = 1021	3 = 1021
	2 = 1020	8 = 1028 _a	18 = 1074	11 = 1028 _a	4 = 1028 _a
	4 = 1021	24 = 1072		29 = 1072	24 = 1072
	6 = 1028 _a	24 = 1074		29 = 1074	24 = 1074
	28 = 1072				
	28 = 1074				

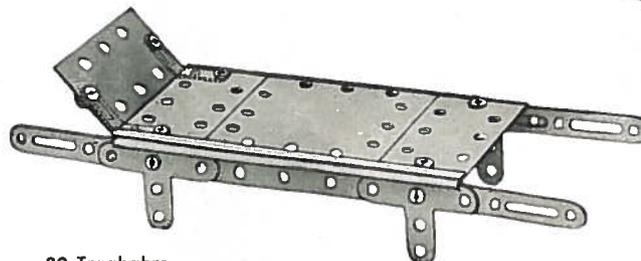


28 Waage.
Pair of scales · Balanza.
Bascule · Bilancia.



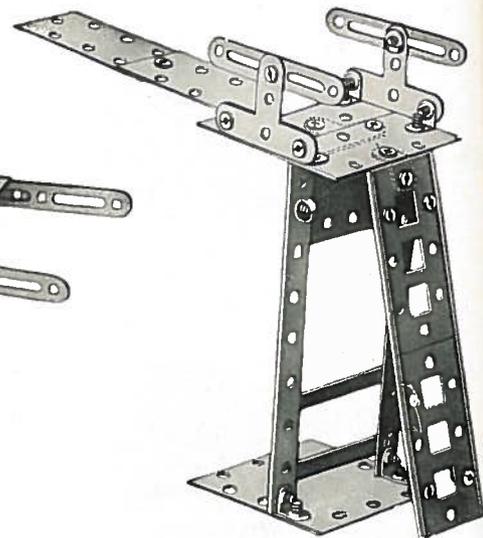
29 Gartentisch mit Bank.

Garden table with bench · Mesa con banco para jardín.
Table de jardin avec banc · Tavola di giardino e panca.

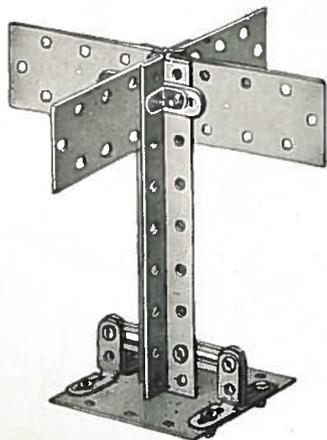


30 Tragbahre.

Stretcher · Camilla · Brancard-civière · Portantina.



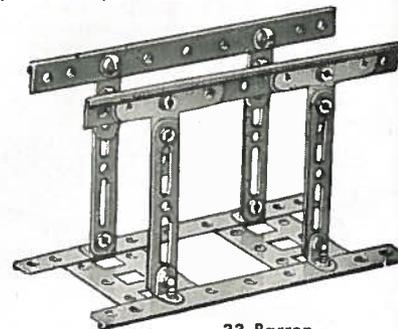
31 Sprungturm · Diving tower · Trampolín · Girafe
(plate-forme) de natation · Trampolino.



32 Wegweiser.

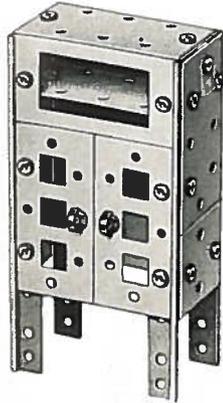
Sign post · Indicador de carreteras.
Poteau indicateur · Segnavie.

Mod. 29	Mod. 30	Mod. 31	Mod. 32	Mod. 33
1 = 1001	1 = 1001	1 = 1001	1 = 1001	2 = 1008
4 = 1005	3 = 1005	5 = 1005	4 = 1005	4 = 1015
2 = 1008	4 = 1015	1 = 1007	4 = 1015	4 = 1018
4 = 1015	4 = 1018	2 = 1008	1 = 1018	4 = 1021
4 = 1018	2 = 1020	4 = 1015	1 = 1019	4 = 1028 _a
2 = 1020	4 = 1021	2 = 1018	4 = 1020	16 = 1072
4 = 1021	4 = 1028 _a	3 = 1021	4 = 1028 _a	16 = 1074
6 = 1028 _a	10 = 1072	10 = 1028 _a	14 = 1072	
28 = 1072	10 = 1074	30 = 1072	14 = 1074	
28 = 1074		30 = 1074		

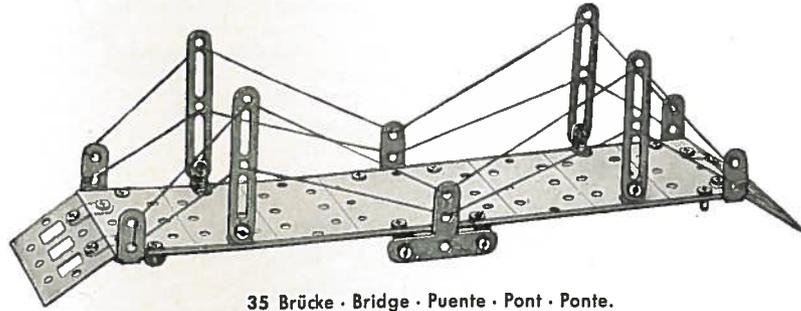


33 Barren.

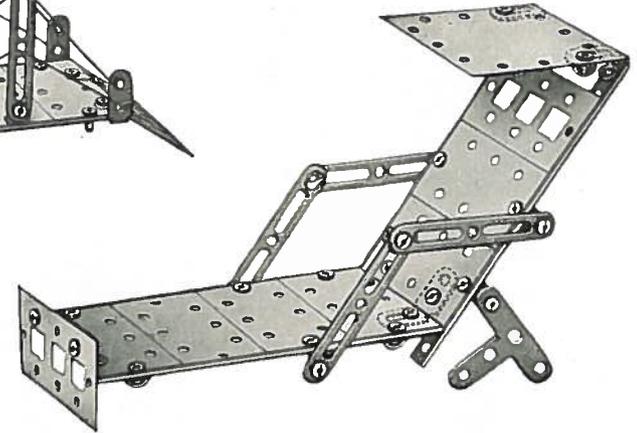
Parallel-bars · Barras altas para gimnasia.
Barres · Le parallele.



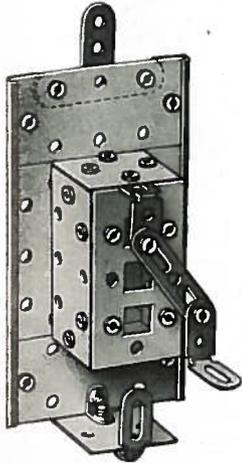
34 Eisschrank · Refrigerator.
Nevera · Glacière · Frigorifero.



35 Brücke · Bridge · Puente · Pont · Ponte.

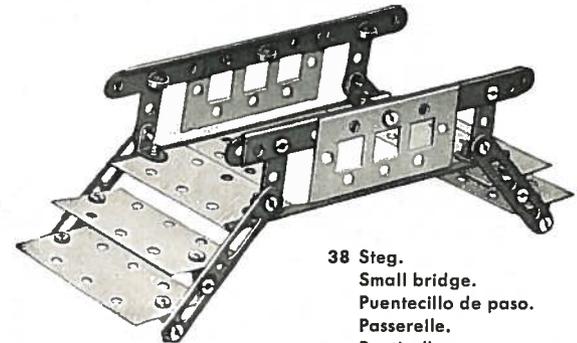


36 Liegestuhl · Long-chair · Silla para poder echarse · Chaise longue
de jardin · Sedia a sdraio.



37 Kaffeemühle · Coffee grinder · Molinillo
para café · Moulin à café · Macinino.

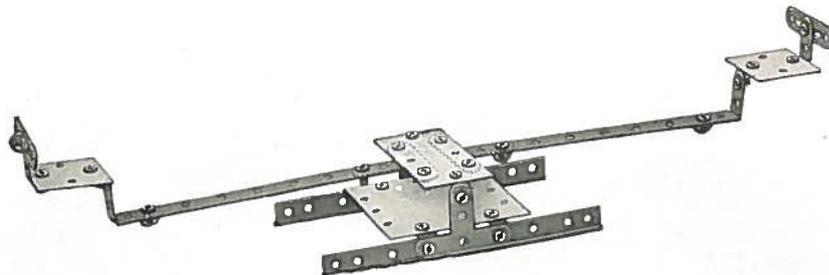
Mod. 34	Mod. 35	Mod. 36	Mod. 37	Mod. 38
1 = 1001	1 = 1001	1 = 1001	1 = 1001	1 = 1001
5 = 1005	6 = 1005	6 = 1005	4 = 1005	6 = 1005
1 = 1007	2 = 1008	2 = 1008	1 = 1008	2 = 1008
2 = 1008	4 = 1015	4 = 1015	2 = 1010	4 = 1015
2 = 1010	4 = 1018	4 = 1018	2 = 1015	4 = 1018
4 = 1015	4 = 1020	4 = 1020	1 = 1019	4 = 1021
2 = 1020	2 = 1021	2 = 1021	3 = 1020	12 = 1028 _a
12 = 1028 _a	4 = 1027 _a	8 = 1028 _a	1 = 1021	30 = 1072
28 = 1072	8 = 1028 _a	30 = 1072	10 = 1028 _a	30 = 1074
28 = 1074	28 = 1072	30 = 1074	30 = 1072	
	28 = 1074		28 = 1074	



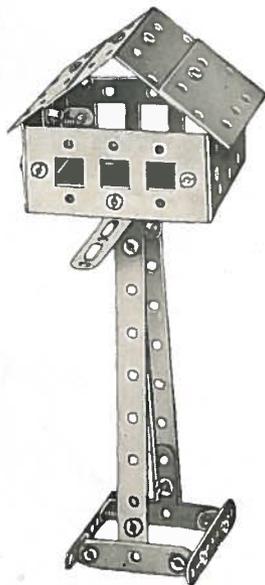
38 Steg.
Small bridge.
Puenticillo de paso.
Passerelle.
Ponticello.



39 Laterne.
Street lamp. · Farol.
Lanterne · Laterna.

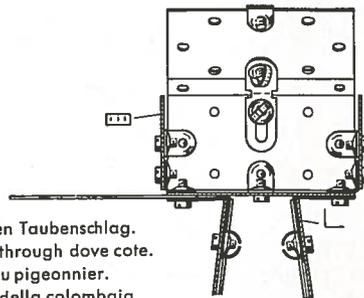


40 Wippe · See-saw · Columpio · Bascule d'enfants · Altalena.

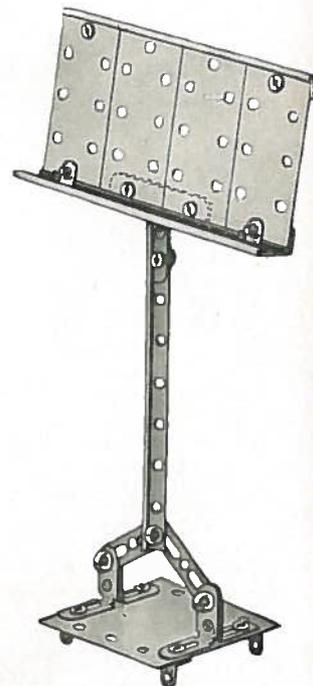


42 Taubenschlag · Dove cote.
Palomar · Pigeonnier · Colombaia.

42a Schnitt
durch den Taubenschlag.
Section through dove cote.
Coupe du pigeonnier.
Sezione della colombaia.
Córte pelo pomal.



Mod. 39	Mod. 40	Mod. 41	Mod. 42
6 = 1005	1 = 1001	1 = 1001	1 = 1001
2 = 1008	1 = 1005	4 = 1005	6 = 1005
1 = 1010	2 = 1010	4 = 1015	2 = 1008
4 = 1015	4 = 1015	2 = 1019	2 = 1015
2 = 1019	2 = 1019	4 = 1020	3 = 1018
4 = 1020	4 = 1020	1 = 1021	4 = 1020
8 = 1028a	4 = 1021	6 = 1028a	2 = 1021
25 = 1072	8 = 1028a	16 = 1072	9 = 1028a
25 = 1074	28 = 1072	16 = 1074	29 = 1072
	28 = 1074		29 = 1074

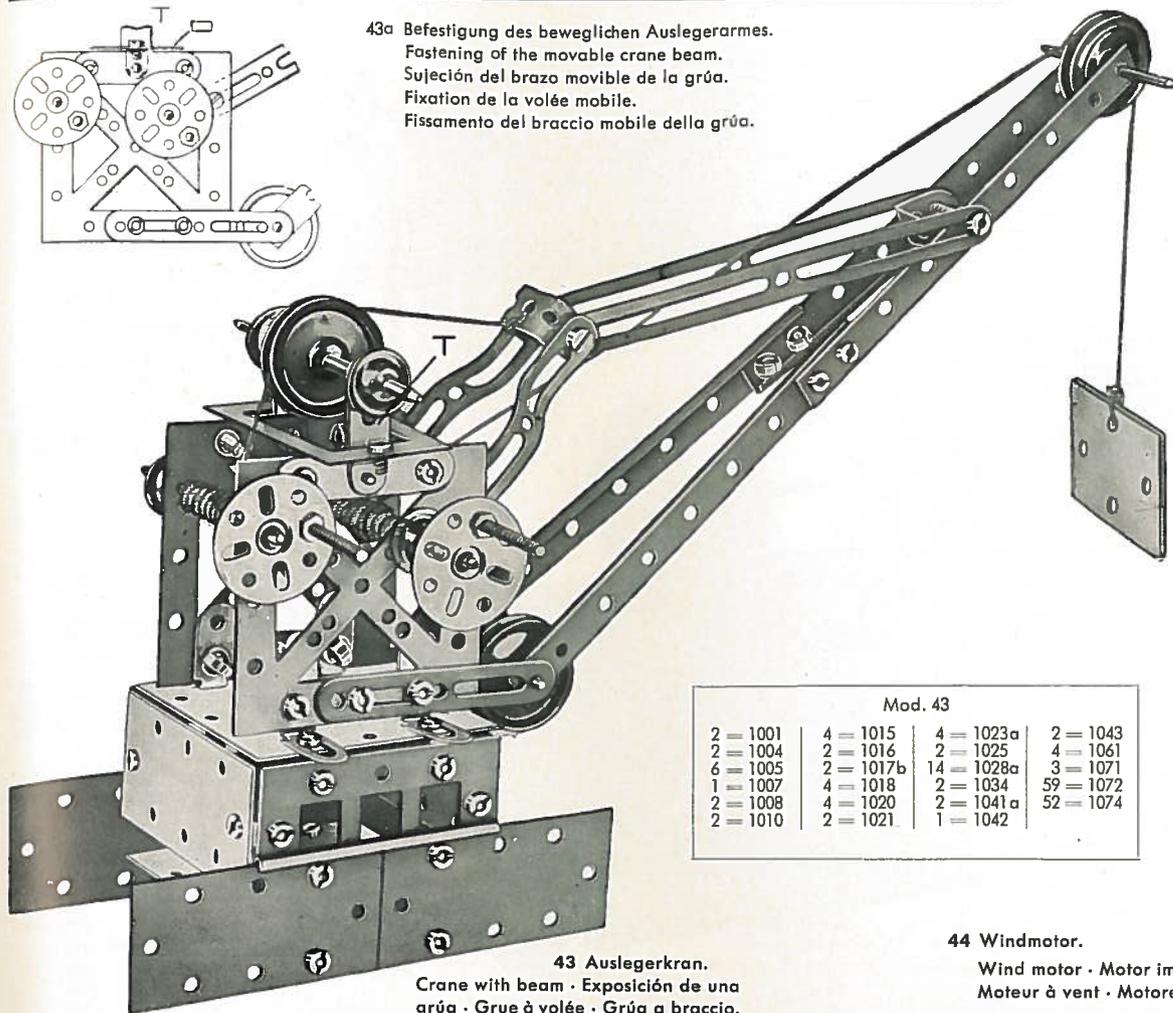
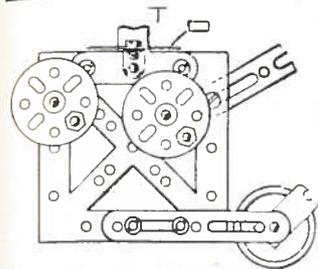


41 Notenständer.
Music stand.
Atril para notas de música.
Pupitre de musiques.
Leggio.

DUX-Universal No. 101



43a Befestigung des beweglichen Auslegerarmes.
Fastening of the movable crane beam.
Sujeción del brazo movible de la grúa.
Fixation de la volée mobile.
Fissamento del braccio mobile della grúa.



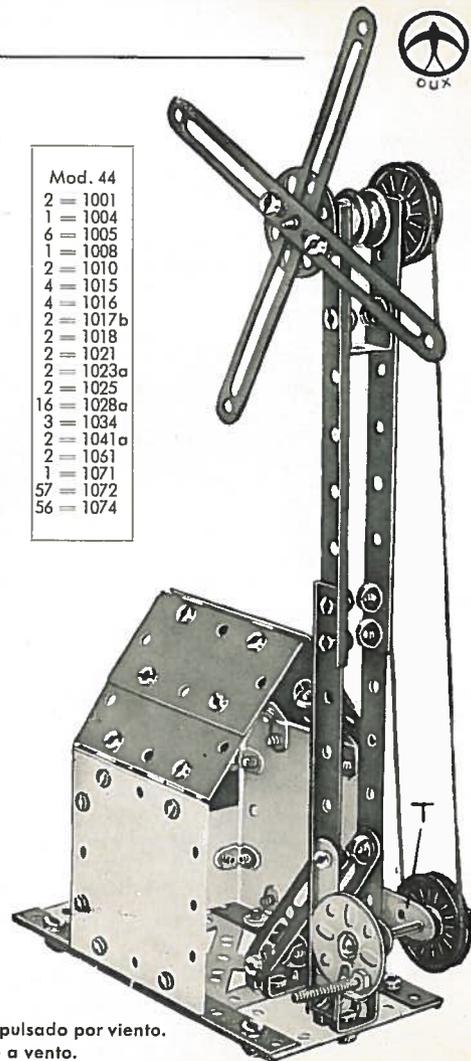
Mod. 43

2 = 1001	4 = 1015	4 = 1023a	2 = 1043
2 = 1004	2 = 1016	2 = 1025	4 = 1061
6 = 1005	2 = 1017b	14 = 1028a	3 = 1071
1 = 1007	4 = 1018	2 = 1034	59 = 1072
2 = 1008	4 = 1020	2 = 1041a	52 = 1074
2 = 1010	2 = 1021	1 = 1042	

43 Auslegerkran.
Crane with beam · Exposición de una grúa · Grue à volée · Grúa a braccio.

Mod. 44

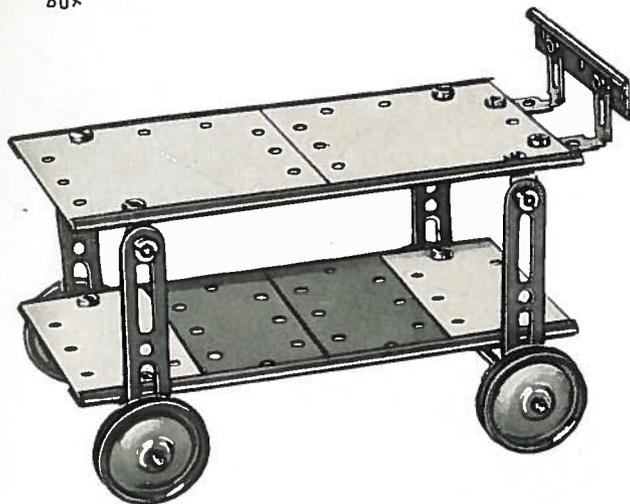
2 = 1001
1 = 1004
6 = 1005
1 = 1008
2 = 1010
4 = 1015
4 = 1016
2 = 1017b
2 = 1018
2 = 1021
2 = 1023a
2 = 1025
16 = 1028a
3 = 1034
2 = 1041a
2 = 1061
1 = 1071
57 = 1072
56 = 1074



44 Windmotor.
Wind motor · Motor impulsado por viento.
Moteur à vent · Motore a vento.



DUX-Universal No. 101



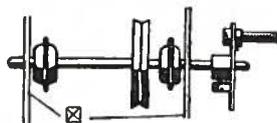
45 Teewagen.

Tea car.

Carrito para servir el té.

Table à thé avec roulets.

Tavolino mobile per servire il te.



47a Antriebswelle der Poliermaschine.

Drive shaft of polishing machine.

Arbol impulsor de la pulidora.

Arbre de commande de la machine à polir.

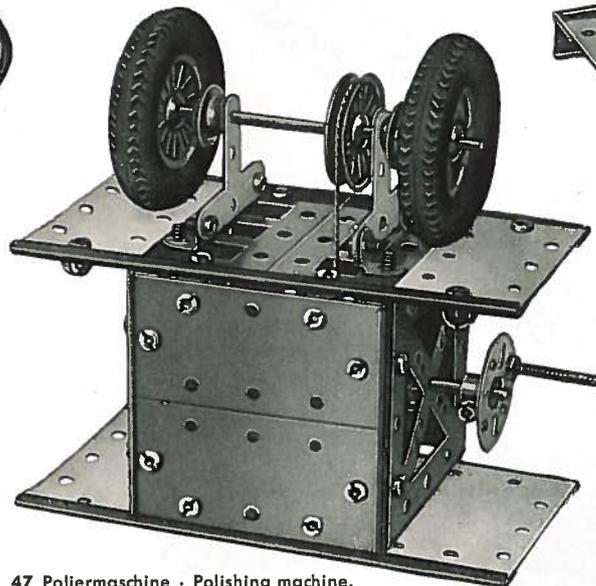
Albero motore della macchina da pulire.

Mod. 45

2 = 1001
4 = 1005
4 = 1015
1 = 1016
4 = 1018
2 = 1020
4 = 1023 _a
8 = 1028 _a
2 = 1043
20 = 1072
20 = 1074

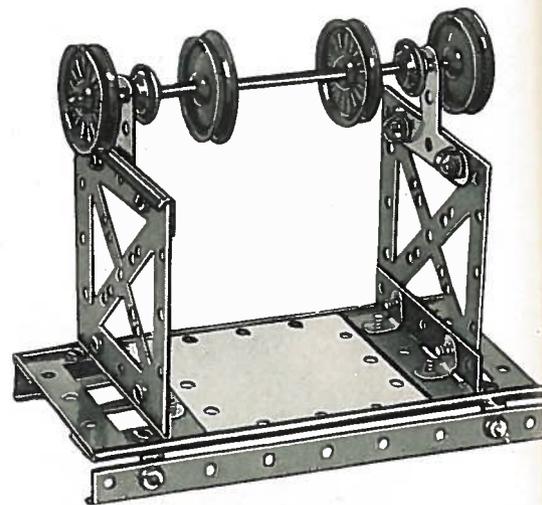
Mod. 46

1 = 1001
2 = 1004
2 = 1008
4 = 1015
4 = 1016
2 = 1021
4 = 1023 _a
8 = 1028 _a
1 = 1044
2 = 1061
20 = 1072
20 = 1074



47 Poliermaschine · Polishing machine.

Máquina pulidora · Machine à polir · Macchina da pulire.

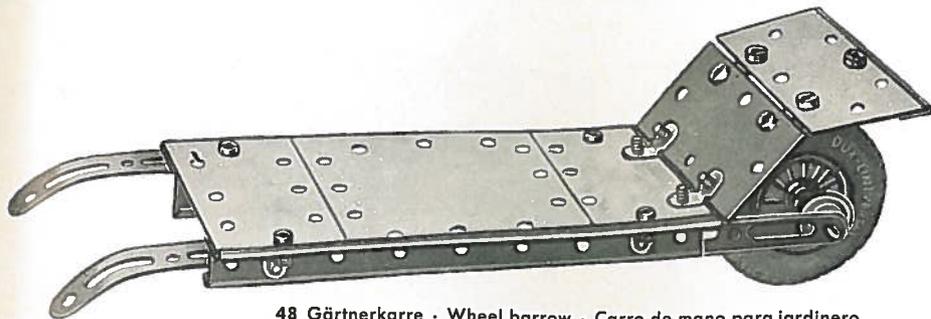


46 Transmission.

Line shafting · Instalación de una transmisión
Transmission · Trasmissione

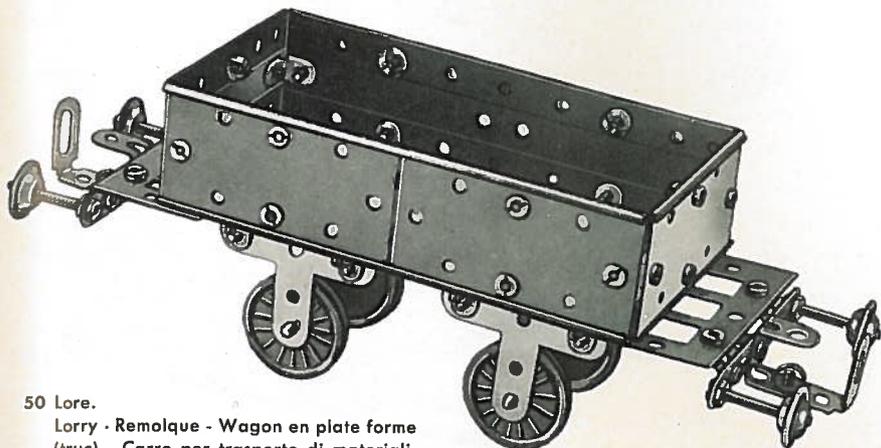
Mod. 47

2 = 1001	1 = 1025
2 = 1004	20 = 1028 _a
6 = 1005	2 = 1043
2 = 1008	4 = 1061
4 = 1015	1 = 1071
4 = 1016	45 = 1072
2 = 1021	44 = 1074
4 = 1023 _a	2 = 1075

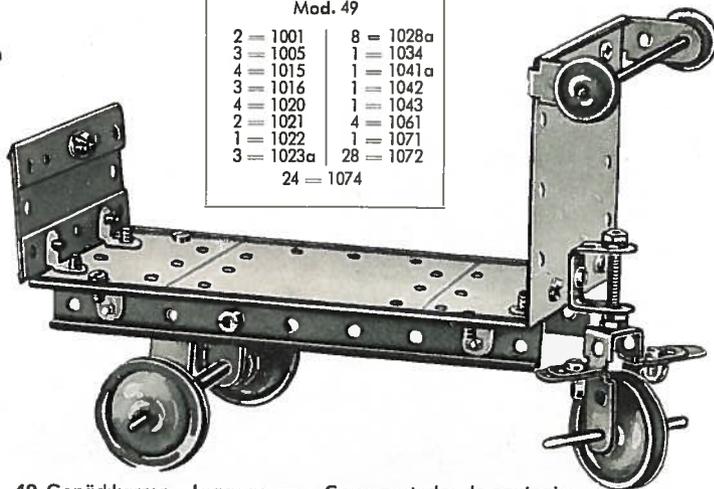


48 Gärtnerkarre · Wheel barrow · Carro de mano para jardinero
Brouette · Carriola per il giardiniere.

Mod. 48		
1 = 1001	4 = 1018	2 = 1061
4 = 1005	1 = 1023a	17 = 1072
4 = 1015	8 = 1028a	17 = 1074
1 = 1016	1 = 1041a	1 = 1075



50 Lore.
Lorry · Remorque · Wagon en plate forme (truc) · Carro per trasporto di materiali.



49 Gepäckkarren · Luggage car · Carro portador de equipajes.
Chariot à bagages · Carro da bagagli.

Mod. 49		
2 = 1001	8 = 1028a	
3 = 1005	1 = 1034	
4 = 1015	1 = 1041a	
3 = 1016	1 = 1042	
4 = 1020	1 = 1043	
2 = 1021	4 = 1061	
1 = 1022	1 = 1071	
3 = 1023a	28 = 1072	
24 = 1074		

Mod. 50			
2 = 1001	4 = 1016	4 = 1021	2 = 1041a
6 = 1005	2 = 1017b	4 = 1023a	4 = 1061
2 = 1008	2 = 1018	20 = 1028a	4 = 1071
4 = 1015	2 = 1020	2 = 1034	60 = 1072
56 = 1074			

Der Boden der Lore, der aus 2 Nr. 1001 besteht, ist mit den 2 Streben Nr. 1017 b verschraubt.

The bottom of the lorry, which consists of two square plates No. 1001, is screwed together with two stays No. 1017 b.

El fondo de este consiste de dos placas cuadradas 1001 y esta atornillado con dos tirantes 1017 b.

Le fond du truc consistant de deux plaques carrées 1001 est vissé avec les deux diagonales 1017 b.

Il fondo di codesto carro, composto di 2 piastre quadrangolari 1001, e fissato da contrafforti 1017 b.



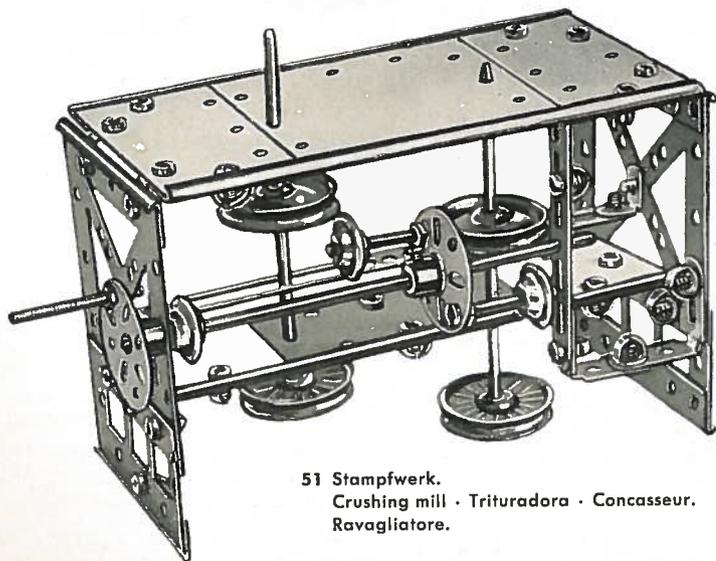
DUX-Universal No. 101

Mod. 51

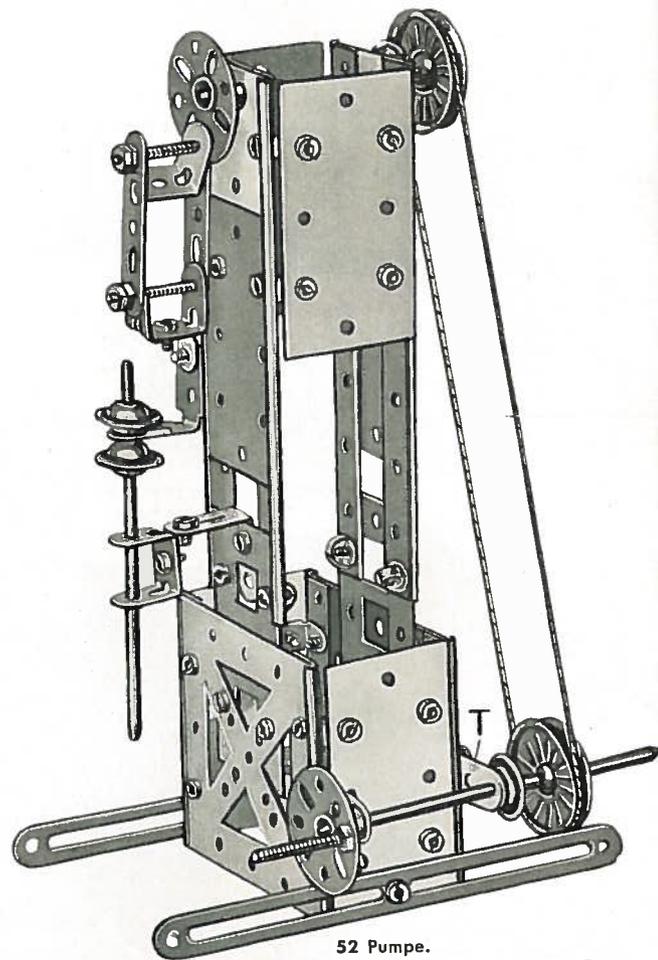
1 = 1001	3 = 1020
2 = 1004	4 = 1023a
3 = 1005	2 = 1025
2 = 1008	8 = 1028a
2 = 1010	2 = 1043
4 = 1015	1 = 1044
4 = 1016	3 = 1061
1 = 1017b	3 = 1071
1 = 1018	39 = 1072
36 = 1074	

Mod. 52

2 = 1004	2 = 1023a
6 = 1005	2 = 1025
2 = 1008	18 = 1028a
2 = 1010	3 = 1034
4 = 1015	1 = 1042
4 = 1016	1 = 1043
2 = 1017b	4 = 1061
2 = 1019	3 = 1071
2 = 1020	52 = 1072
2 = 1021	45 = 1074

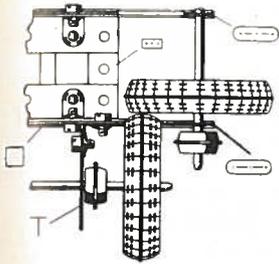
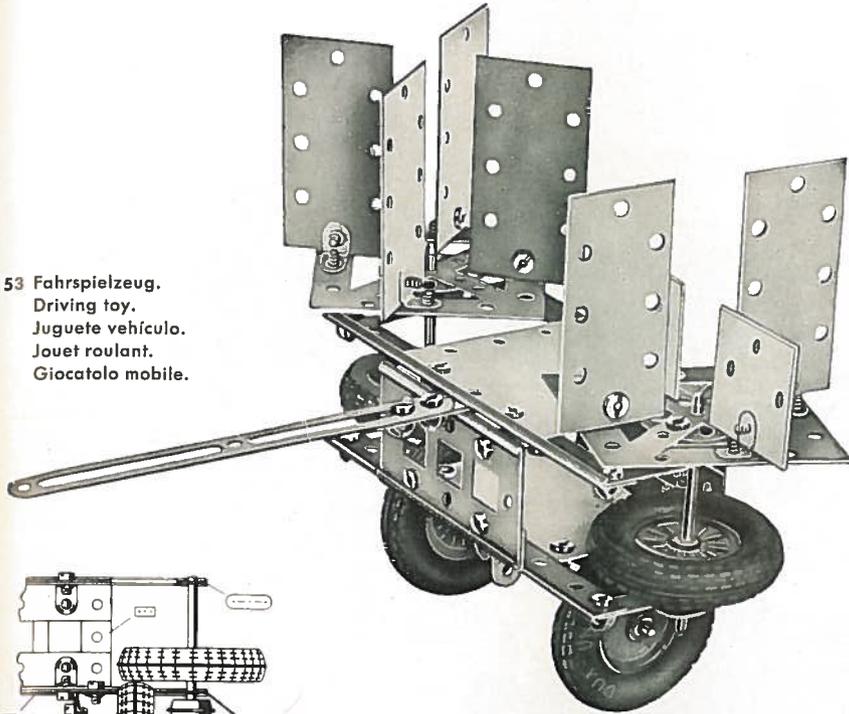


51 Stampwerk.
Crushing mill · Trituradora · Concasseur.
Ravagliatore.



52 Pumpe.
Pump · Bomba · Pompa · Pompa.

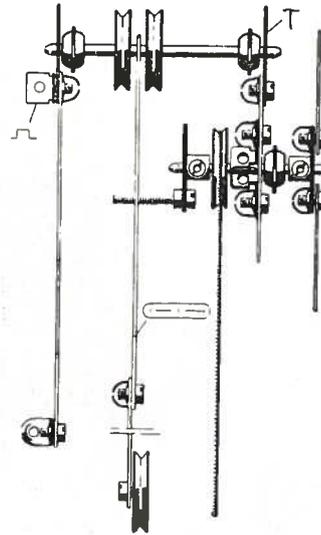
53 Fahrspielzeug.
Driving toy.
Juguete vehiculo.
Jouet roulant.
Giocattolo mobile.



53a Antrieb.
Drive of the toy.
Mando del vehiculo.
Commande.
Meccanismo di comando.

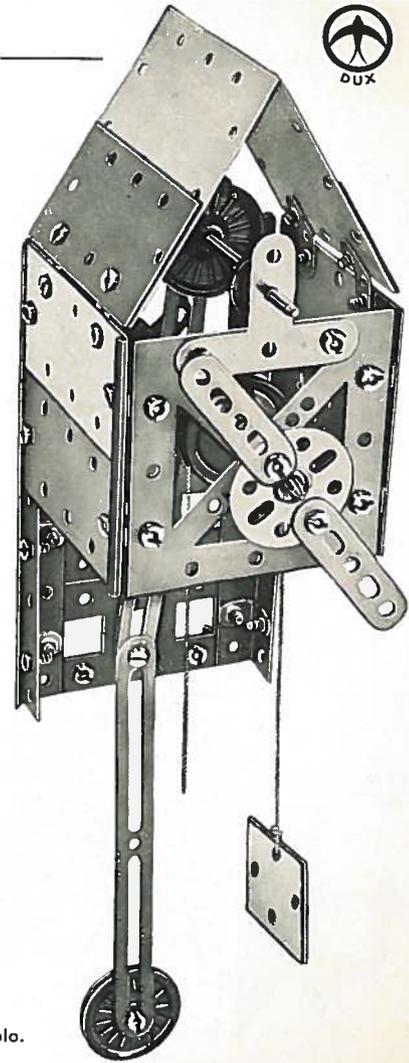
Mod. 53		
2 = 1001	4 = 1016	20 = 1028a
2 = 1004	1 = 1017b	1 = 1042
6 = 1005	4 = 1018	2 = 1043
2 = 1008	3 = 1021	4 = 1061
2 = 1010	4 = 1023a	54 = 1072
4 = 1015	2 = 1025	54 = 1074
	4 = 1075	

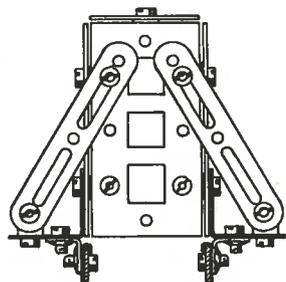
Mod. 54		
2 = 1001	2 = 1017b	14 = 1028a
2 = 1004	2 = 1019	1 = 1041a
6 = 1005	2 = 1021	1 = 1043
2 = 1008	2 = 1022	3 = 1061
2 = 1010	4 = 1023a	1 = 1071
4 = 1015	2 = 1025	46 = 1072
2 = 1016	4 = 1027a	45 = 1074



54a
Schnitt durch die Pendeluhr.
Section through pendulum clock.
Corte transversal del reloj de péndola.
Coupe de la pendule.
Sezione d'un orologio a pendolo.

54
Pendeluhr.
Pendulum clock.
Reloj de péndola.
Pendule.
Orologio a pendolo.

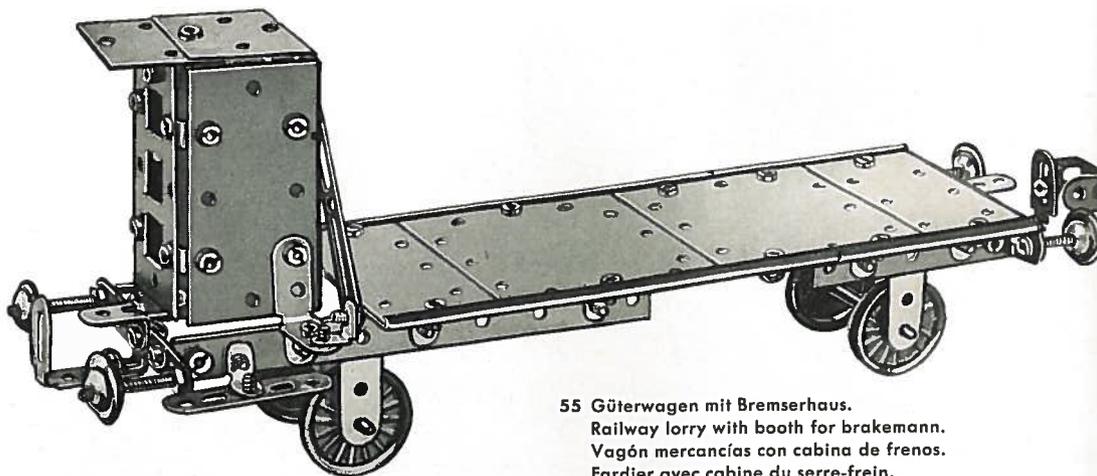




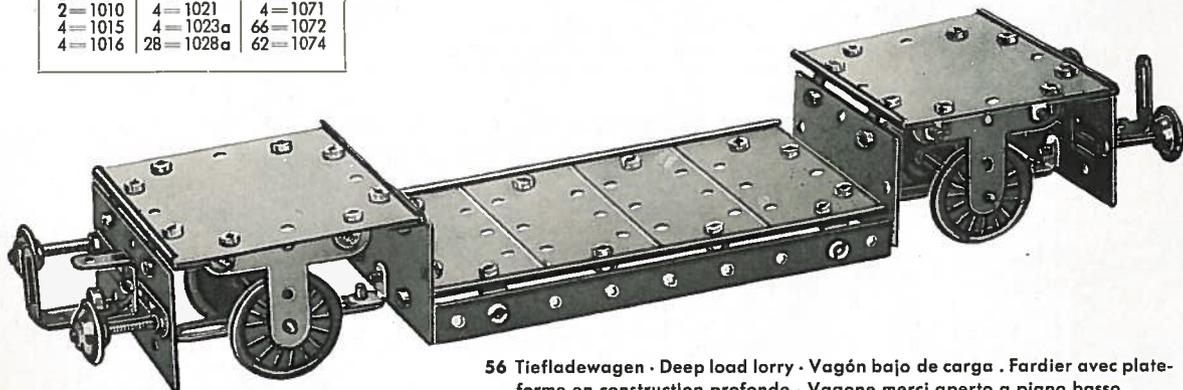
55a Rückseite des Bremserhauses.
Back of the booth for brakemann.
Parte trasera de la cabina de frenos.
Verso de la cabina du serre-frein.
Parte posteriore del casotto del freno.

Mod. 55

2=1001	4=1018	3=1034
4=1005	2=1019	2=1041 _a
2=1008	4=1020	4=1061
2=1010	4=1021	4=1071
4=1015	4=1023 _a	66=1072
4=1016	28=1028 _a	62=1074



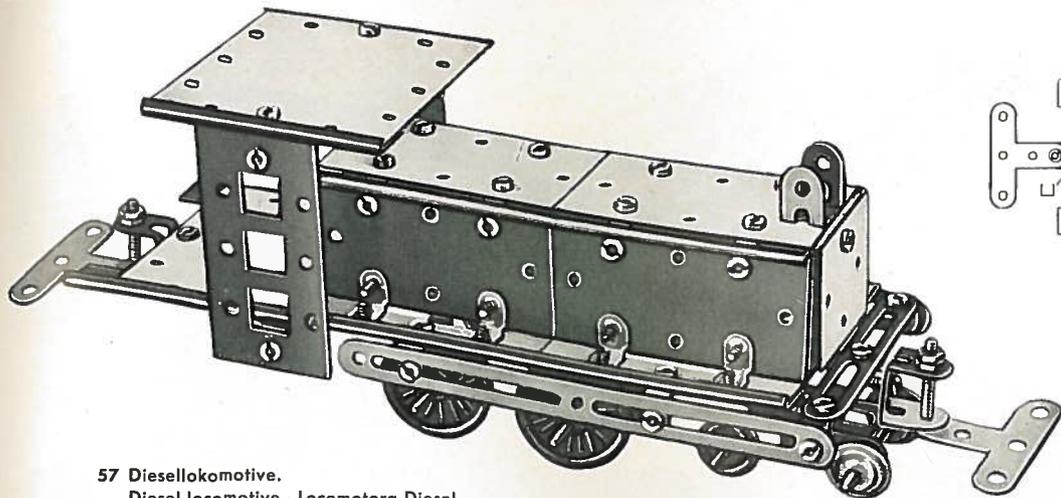
55 Güterwagen mit Bremserhaus.
Railway lorry with booth for brakemann.
Vagón mercancías con cabina de frenos.
Fardier avec cabine du serre-frein.
Vagone merci con il casotto del freno.



56 Tiefladewagen · Deep load lorry · Vagón bajo de carga · Fardier avec plate-forme en construction profonde · Vagone merci aperto a piano basso.

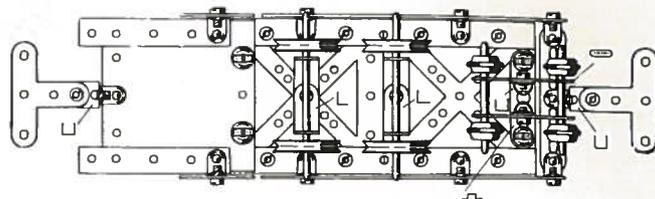
Mod. 56

2=1001	4=1023 _a
6=1005	28=1028 _a
2=1008	2=1034
4=1015	2=1041 _a
4=1016	4=1061
4=1018	4=1071
2=1020	68=1072
4=1021	64=1074



57 Diesellokomotive.

Diesel locomotive · Locomotora Diesel.
Locomotive Diesel · Locomotiva Diesel.

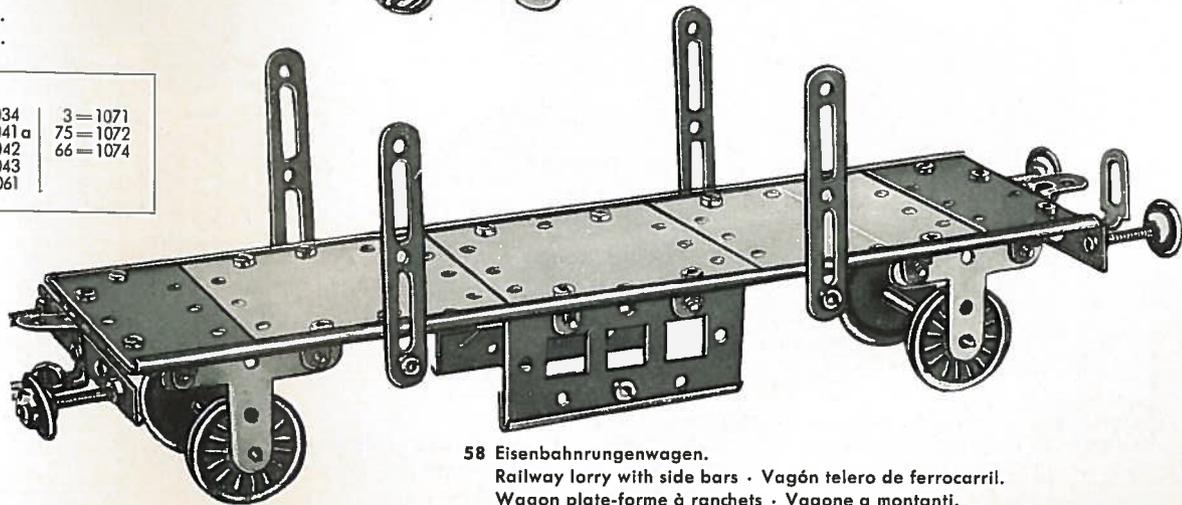


57a Unteransicht der Diesellokomotive.

Diesel locomotive bottom view.
Vista de la parte inferior de la locomotora.
Vue d'en-bas de la locomotive Diesel.
Locomotiva Diesel - parte inferiore.

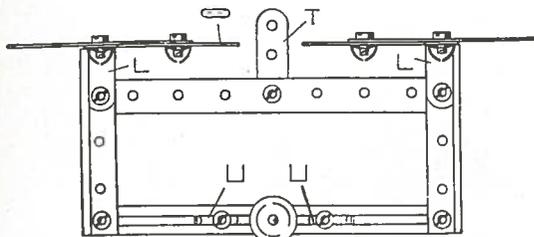
Mod. 57				
2=1001	4=1015	4=1020	4=1034	3=1071
2=1004	4=1016	2=1021	2=1041 a	75=1072
6=1005	2=1017 b	1=1022	1=1042	66=1074
2=1008	1=1018	4=1023 a	1=1043	
1=1010	2=1019	29=1028 a	4=1061	

Mod. 58	
2=1001	4=1023 a
4=1005	21=1028 a
2=1008	3=1034
4=1015	2=1041 a
4=1016	4=1061
4=1018	4=1071
2=1020	52=1072
4=1021	48=1074



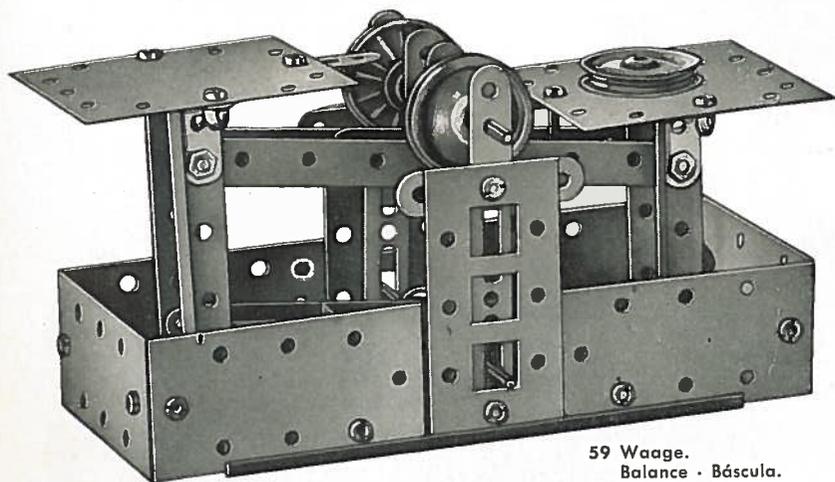
58 Eisenbahnwagen.

Railway lorry with side bars · Vagón telero de ferrocarril.
Wagon plate-forme à ranchets · Vagone a montanti.



59a Waagebalken.

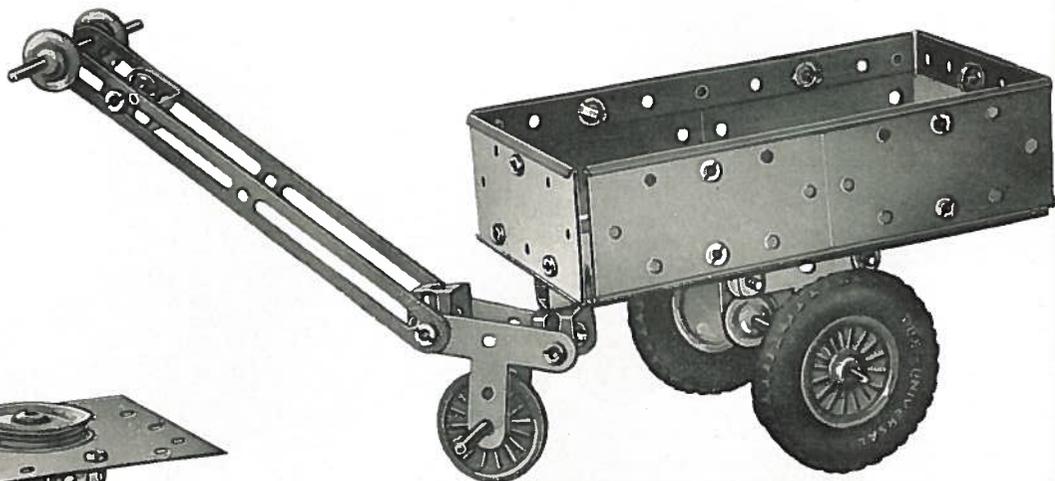
Lever of the balance · Palancas de la báscula.
Fléau de balance · Leva della bilancia.



59 Waage.
Balance · Báscula.
Balance · Bilancia.

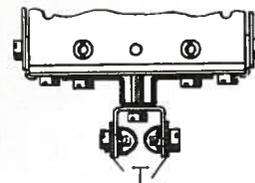
Die beiden Platten Nr. 1004 bilden den Boden der Waage.

The two plates No. 1004 are the bottom of the balance · Las dos placas nr. 1004 forman la base de la báscula.
Les deux plaques 1004 forment le fond de la balance · Le due piastre 1004 formano il fondo della bilancia.



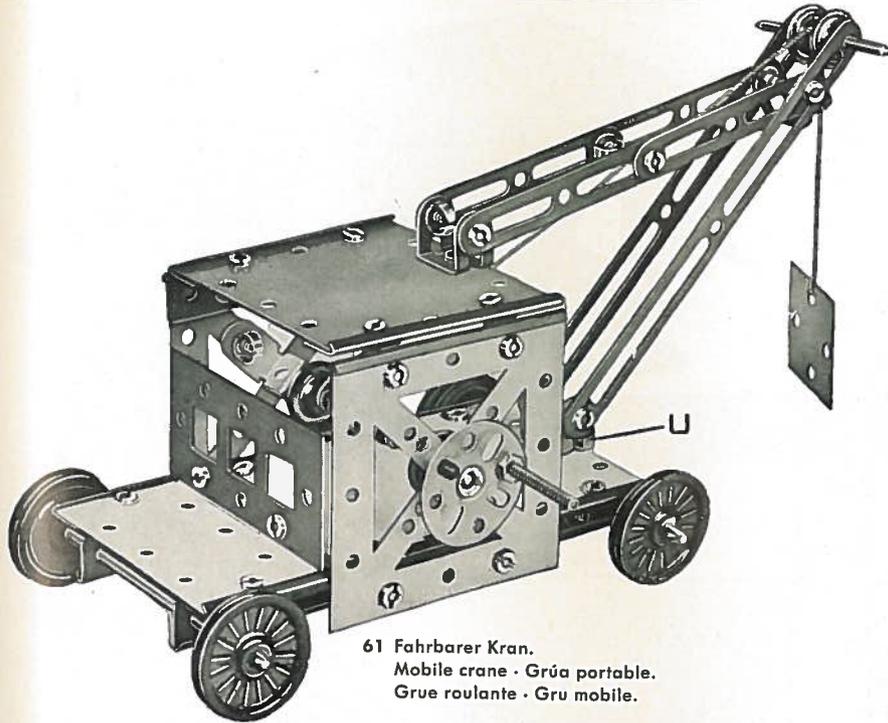
60 Kastenkarren · Box carriage · Carro-caja · Chariot à boîte · Carretta.

Mod. 59	Mod. 60
2 = 1001	2 = 1001
2 = 1004	6 = 1005
6 = 1005	4 = 1015
2 = 1008	4 = 1016
4 = 1015	2 = 1017 ^b
4 = 1016	4 = 1021
2 = 1017 ^b	1 = 1022
2 = 1018	3 = 1023 ^a
2 = 1019	12 = 1028 ^a
4 = 1020	3 = 1034
4 = 1021	1 = 1041 ^a
2 = 1023 ^a	1 = 1042
2 = 1027 ^b	1 = 1043
8 = 1028 ^a	4 = 1061
2 = 1034	1 = 1071
2 = 1043	38 = 1072
4 = 1061	36 = 1074
4 = 1071	2 = 1075
46 = 1072	
38 = 1074	



60a

Befestigung der Lenkstange am Kastenkarren.
Connection of the handle bar at the box carriage.
Fijación de la barra de dirección.
Fixation du guidon au chariot à boîte.
Fissamento del manubrio della carretta.



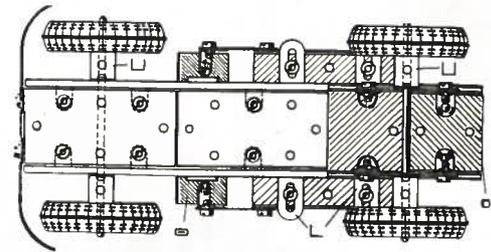
61 Fahrbarer Kran.
Mobile crane · Grúa portable.
Grue roulante · Gru mobile.

Mod. 61

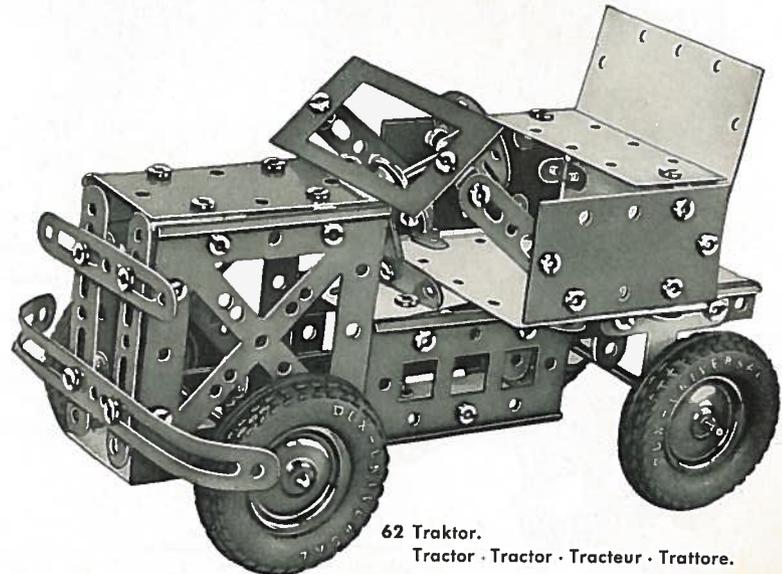
2 = 1001	1 = 1025
2 = 1004	14 = 1028 _a
2 = 1005	3 = 1034
1 = 1008	1 = 1041 _a
1 = 1010	1 = 1042
4 = 1015	2 = 1043
4 = 1016	4 = 1061
2 = 1017 _b	1 = 1071
4 = 1018	41 = 1072
1 = 1022	40 = 1074
4 = 1023 _a	

Mod. 62

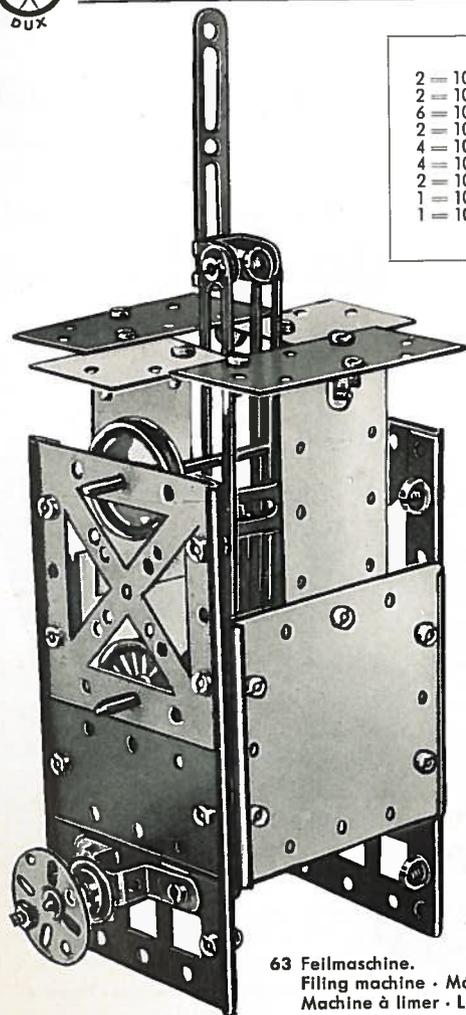
2 = 1001	4 = 1021
2 = 1004	1 = 1022
6 = 1005	4 = 1023 _a
1 = 1007	1 = 1025
2 = 1008	29 = 1028 _a
2 = 1010	4 = 1034
4 = 1015	1 = 1042
2 = 1016	2 = 1043
1 = 1017 _b	2 = 1061
3 = 1018	68 = 1072
2 = 1019	68 = 1074
4 = 1020	4 = 1075



62a Unteransicht des Traktors.
Bottom view of the tractor.
Vista de la parte inferior del tractor.
Vue d'en-bas du tracteur.
Parte inferiore del trattore.

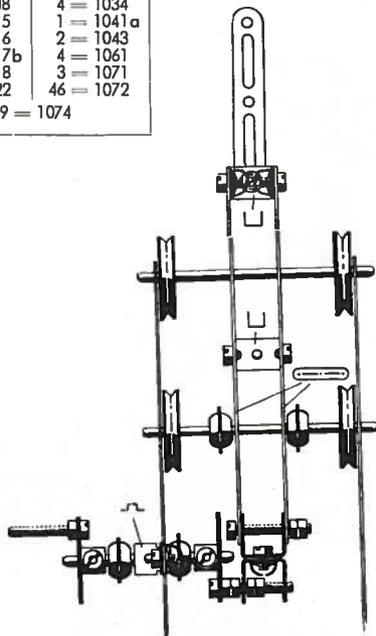


62 Traktor.
Tractor · Tractor · Tracteur · Trattore.

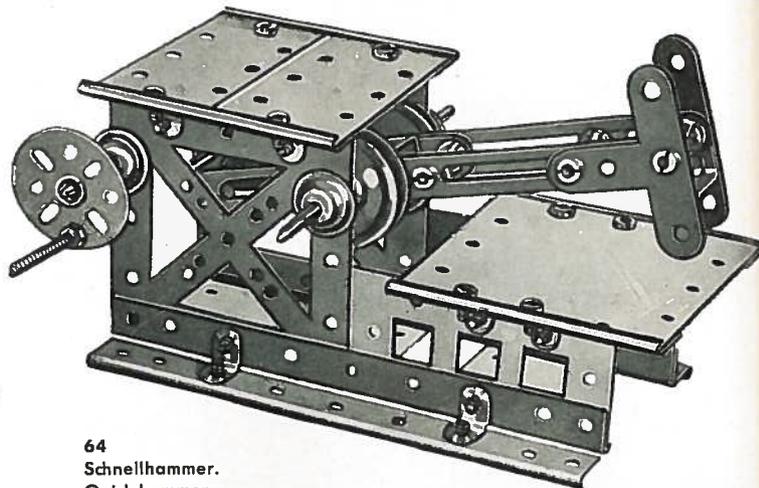


63 Feilmaschine.
Filing machine - Máquina limadora.
Machine à limer - Limatrice.

Mod. 63			
2 = 1001	4 = 1023a		
2 = 1004	2 = 1025		
6 = 1005	10 = 1028a		
2 = 1008	4 = 1034		
4 = 1015	1 = 1041a		
4 = 1016	2 = 1043		
2 = 1017b	4 = 1061		
1 = 1018	3 = 1071		
1 = 1022	46 = 1072		
39 = 1074			

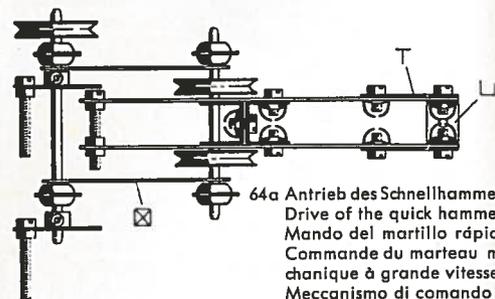


63a Antrieb der Feilmaschine.
Drive of the filing machine.
Mando de la limadora.
Commande de la machine à limer.
Meccanismo di comando della limatrice.



64 Schnellhammer.
Quick hammer.
Martillo rápido.
Marteau mécanique à grande vitesse.
Maglio rapido.

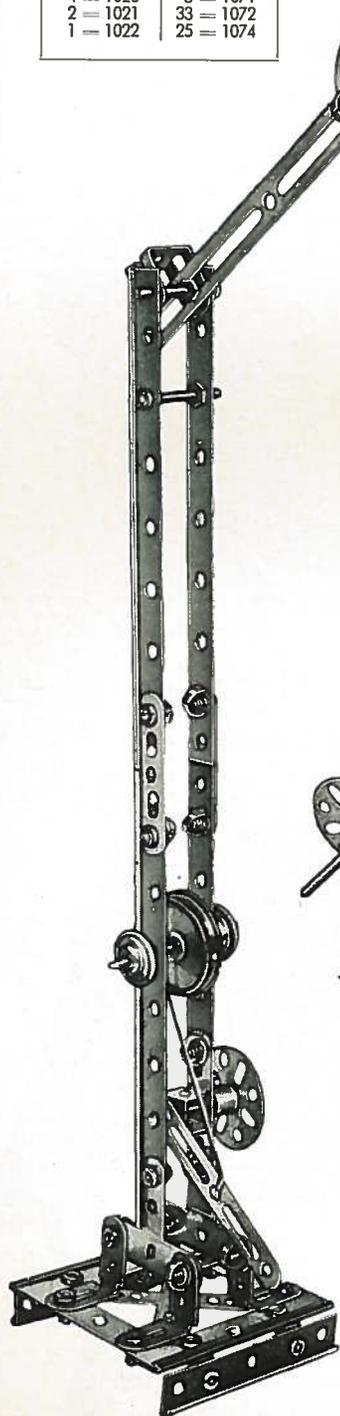
Mod. 64		
2 = 1001	2 = 1017b	2 = 1043
2 = 1004	2 = 1021	4 = 1061
3 = 1005	3 = 1023a	3 = 1071
2 = 1008	2 = 1025	36 = 1072
4 = 1015	12 = 1028a	31 = 1074
4 = 1016	3 = 1034	



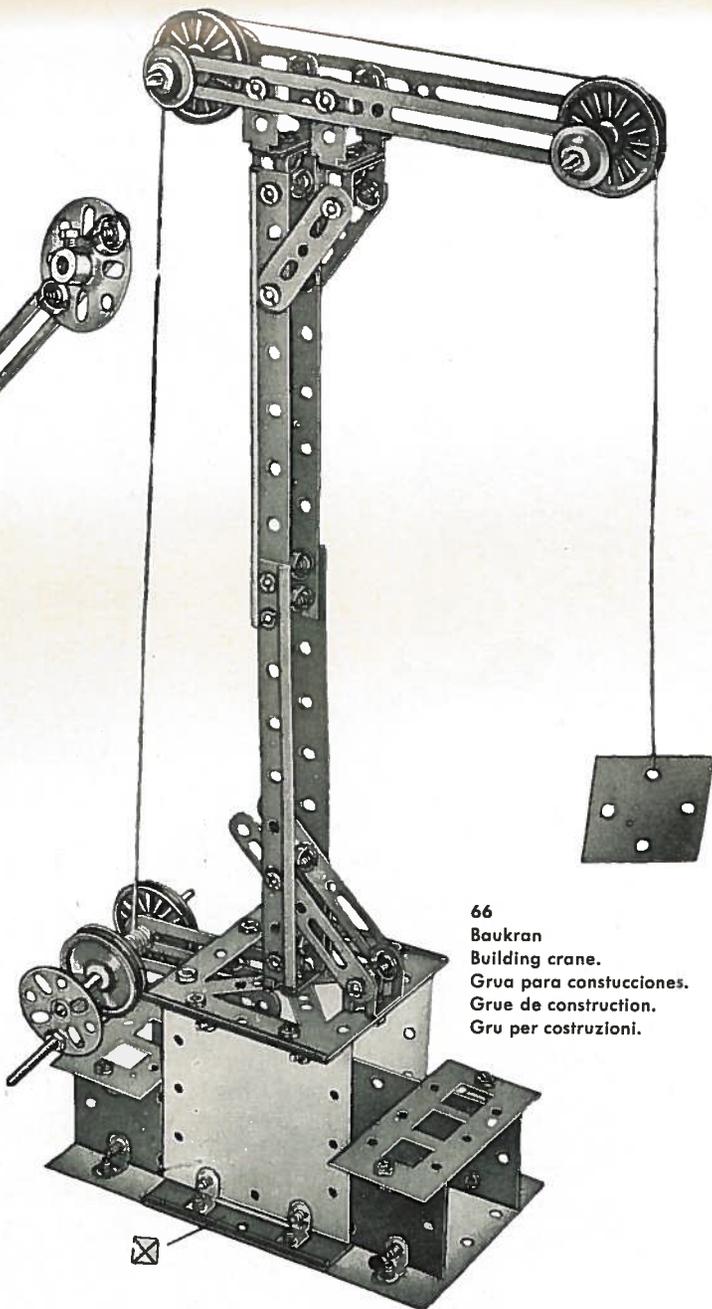
64a Antrieb des Schnellhammers
Drive of the quick hammer.
Mando del martillo rápido.
Commande du marteau mécanique à grande vitesse.
Meccanismo di comando del maglio rapido.

Mod. 65

1 = 1004	1 = 1023a
4 = 1015	2 = 1025
4 = 1016	4 = 1028a
1 = 1017b	1 = 1034
1 = 1018	1 = 1041a
2 = 1019	2 = 1061
4 = 1020	3 = 1071
2 = 1021	33 = 1072
1 = 1022	25 = 1074



65
 Hauptsignal.
 Railway main signal.
 Disco principal de señales.
 Signal principal.
 Segnale ferroviario.

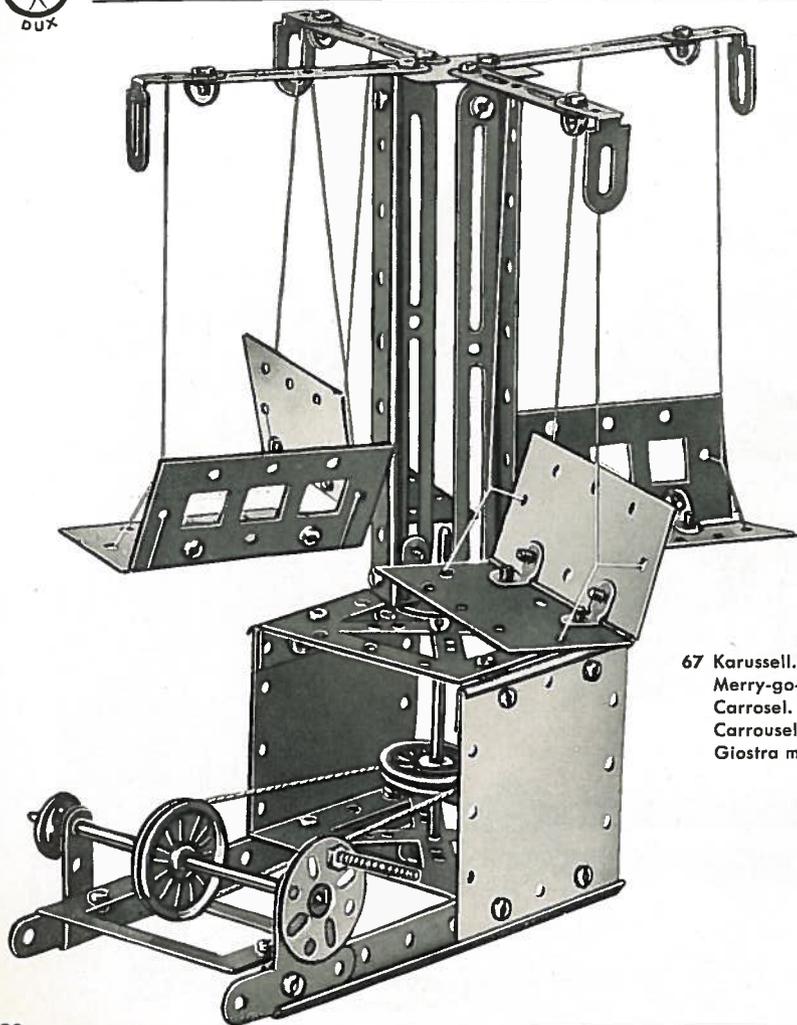


66
 Baukran
 Building crane.
 Grúa para construcciones.
 Grue de construction.
 Gru per costruzioni.

Mod. 66

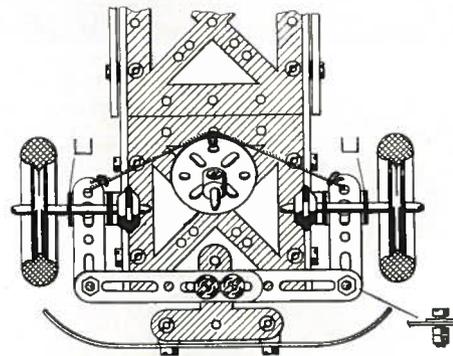
2 = 1001	2 = 1017b	4 = 1034
2 = 1004	4 = 1018	2 = 1041a
6 = 1005	2 = 1019	1 = 1042
2 = 1008	4 = 1020	4 = 1061
1 = 1010	4 = 1023a	1 = 1071
4 = 1015	1 = 1025	61 = 1072
4 = 1016	18 = 1028a	60 = 1074





67 Karussell.
Merry-go-round.
Carroset.
Carrousel.
Giostra meccanica.

Mod. 67	
2 = 1001	4 = 1020
2 = 1004	2 = 1021
6 = 1005	2 = 1023a
1 = 1007	2 = 1025
2 = 1008	26 = 1028a
1 = 1010	2 = 1043
4 = 1015	2 = 1061
2 = 1016	1 = 1071
2 = 1017b	57 = 1072
4 = 1018	56 = 1074



68 a

Unteransicht mit Steuerung des Modelles Nr. 68 auf Seite 33.

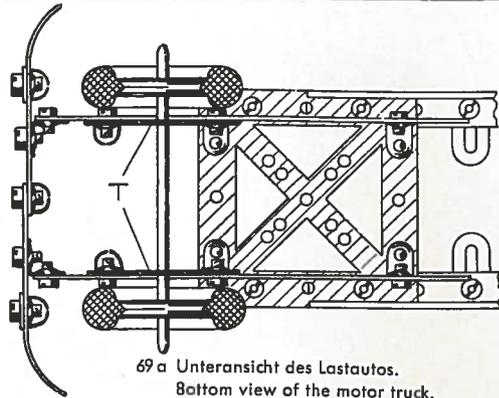
Bottom view with steering of the model No. 68 on page 33.

Vista de la parte inferior con la dirección del modelo 68 en la página 33.

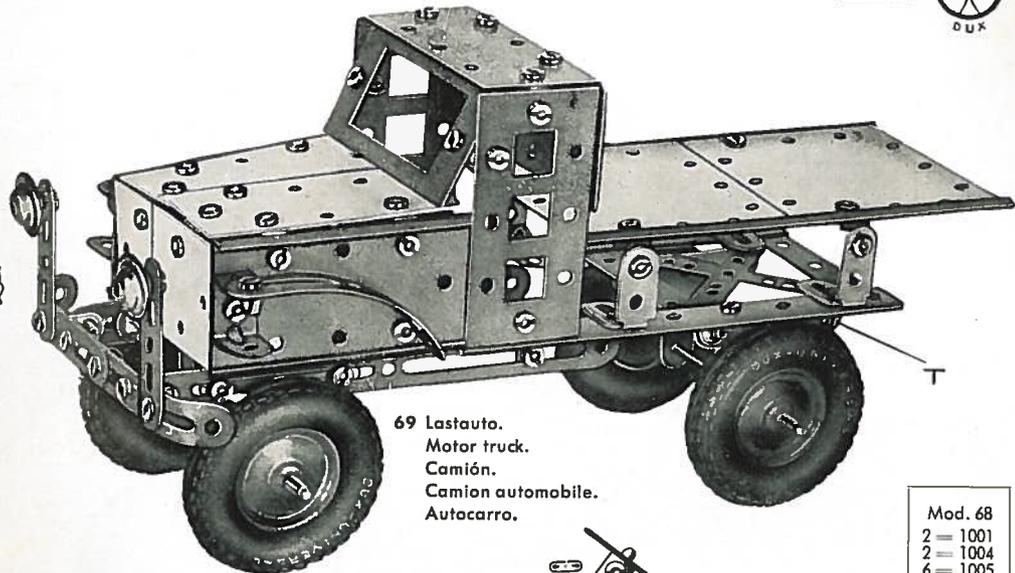
Vue d'en-bas avec direction du modèle 68 sur page 33.

Parte inferiore con meccanismo di direzione del modello 68 a pagina 33.

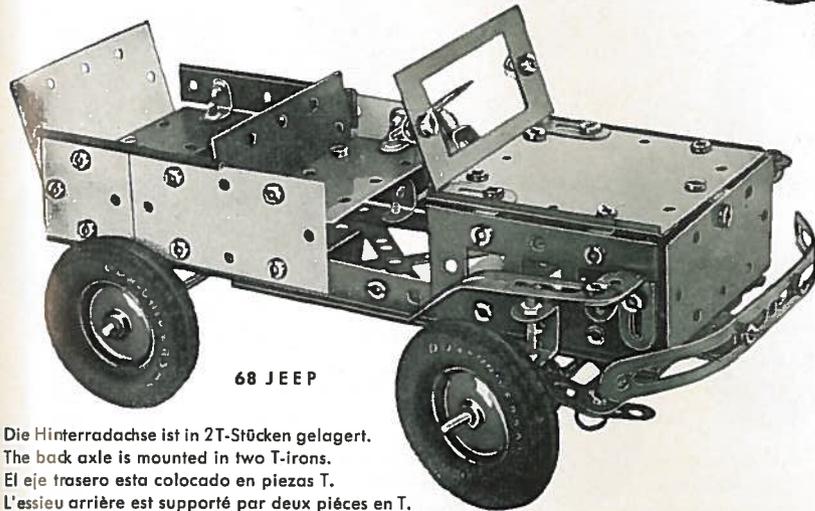
- Mod. 69
 2 = 1001
 2 = 1004
 6 = 1005
 1 = 1007
 2 = 1008
 2 = 1010
 4 = 1015
 4 = 1016
 2 = 1017b
 4 = 1018
 2 = 1019
 4 = 1020
 4 = 1021
 4 = 1023a
 30 = 1028a
 2 = 1034
 2 = 1043
 2 = 1061
 68 = 1072
 70 = 1074
 4 = 1075



69 a Unteransicht des Lastautos.
 Bottom view of the motor truck.
 Vista de la parte inferior del camión.
 Vue d'en-bas du camion automobile.
 Parte inferiore dell'autocarro.

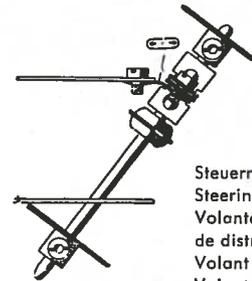


69 Lastauto.
 Motor truck.
 Camión.
 Camion automobile.
 Autocarro.

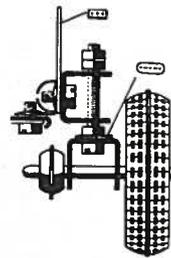


68 JEEP

Die Hinterradachse ist in 2T-Stücken gelagert.
 The back axle is mounted in two T-irons.
 El eje trasero está colocado en piezas T.
 L'essieu arrière est supporté par deux pièces en T.
 Gli assi della ruota posteriore poggiano su due pezzi-T.



68 b
 Steuerrad und Steuerwelle.
 Steering wheel and steering shaft.
 Volante de dirección con árbol de distribución.
 Volant et arbre de direction.
 Volante e albero a eccentrici.



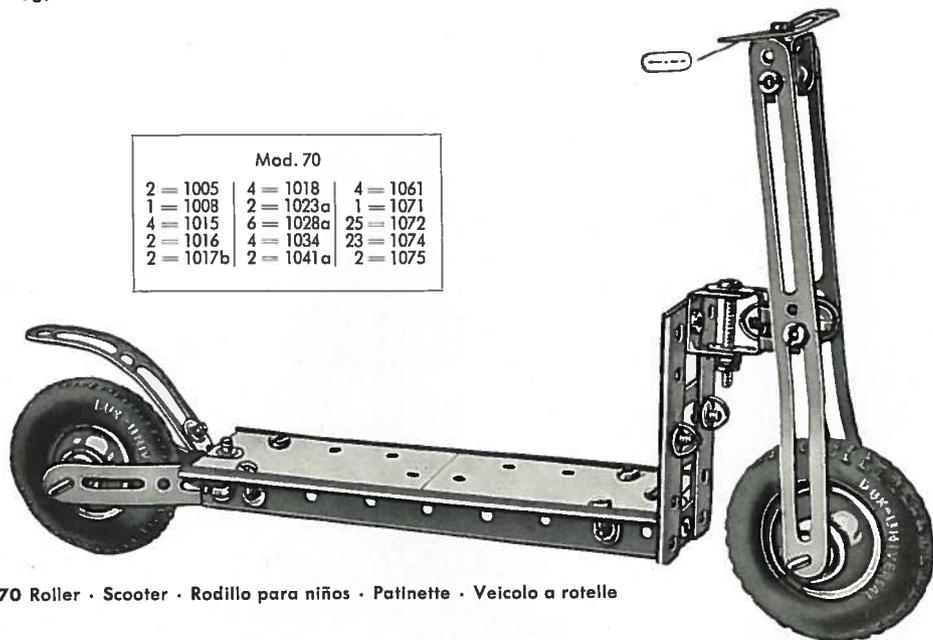
68 c Befestigung eines Vorderrades.
 Fastening of one front wheel.
 Fijación de una rueda delantera.
 Fixation d'une roue avant.
 Fissamento d'una ruota anteriore.

Mod. 68

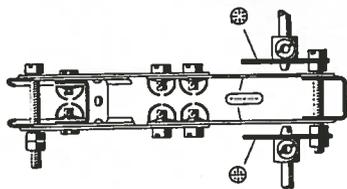
- 2 = 1001
 2 = 1004
 6 = 1005
 1 = 1007
 2 = 1008
 2 = 1010
 4 = 1015
 4 = 1016
 1 = 1017b
 4 = 1018
 2 = 1019
 4 = 1020
 3 = 1021
 2 = 1022
 4 = 1023a
 2 = 1025
 2 = 1027a
 23 = 1028a
 4 = 1034
 2 = 1041a
 1 = 1043
 3 = 1061
 2 = 1071
 77 = 1072
 71 = 1074
 4 = 1075

68 a siehe Seite 32 · see page 32 · véase página 32 · voir page 32 · vedi pagina 32

Mod. 70		
2 = 1005	4 = 1018	4 = 1061
1 = 1008	2 = 1023a	1 = 1071
4 = 1015	6 = 1028a	25 = 1072
2 = 1016	4 = 1034	23 = 1074
2 = 1017b	2 = 1041a	2 = 1075

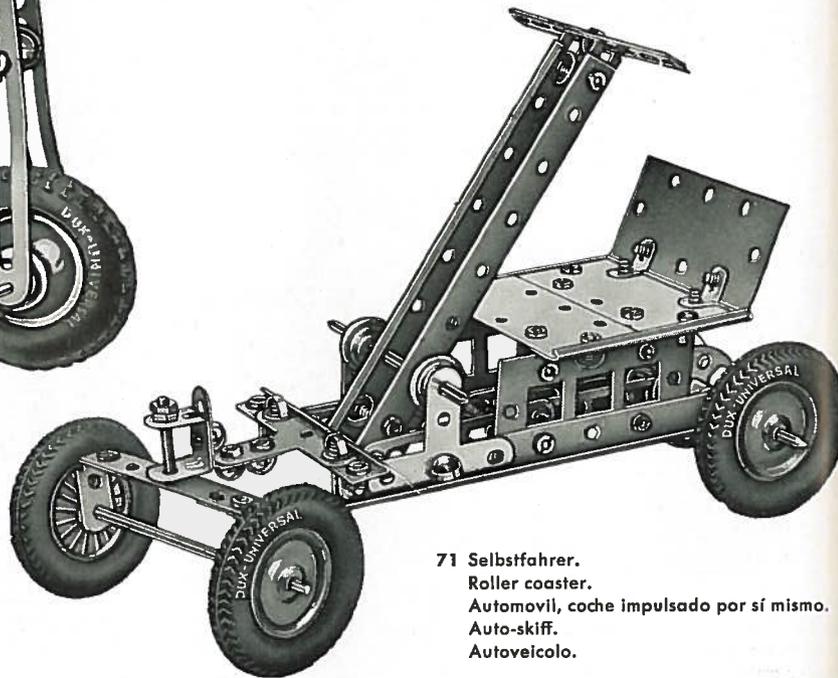


70 Roller · Scooter · Rodillo para niños · Patinette · Veicolo a rotelle

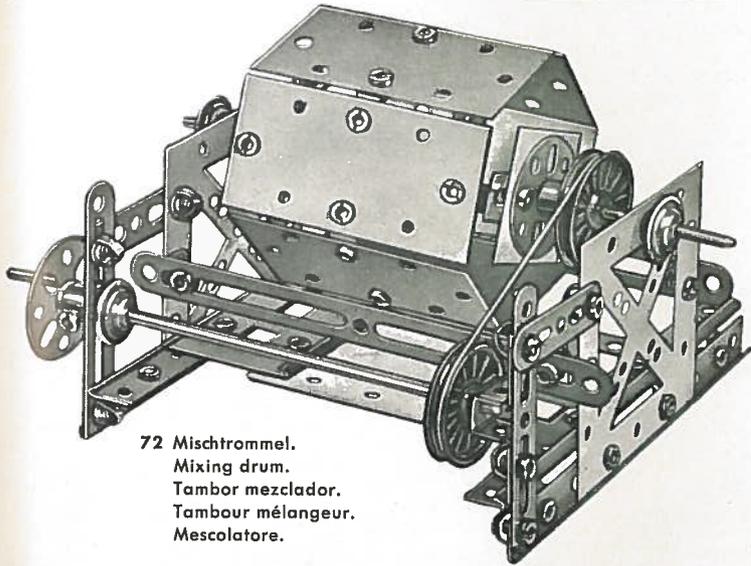


71 a Antrieb des Selbstfährers.
Drive of the roller coaster.
Mando del mismo.
Commande de l'auto-skiff.
Meccanismo di comando per autoveicoli.

Mod. 71			
3 = 1005	2 = 1019	8 = 1028a	2 = 1061
2 = 1008	3 = 1020	4 = 1034	3 = 1071
4 = 1015	3 = 1021	2 = 1041a	50 = 1072
4 = 1016	4 = 1023a	1 = 1042	42 = 1074
4 = 1018	2 = 1025	1 = 1043	4 = 1075

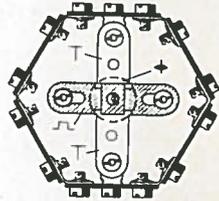


71 Selbstfährer.
Roller coaster.
Automovil, coche impulsado por sí mismo.
Auto-skiff.
Autoveicolo.

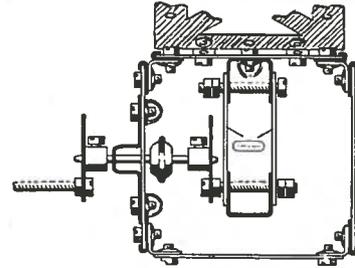


72 Mischtrommel.
Mixing drum.
Tambor mezclador.
Tambour mélangeur.
Mescolatore.

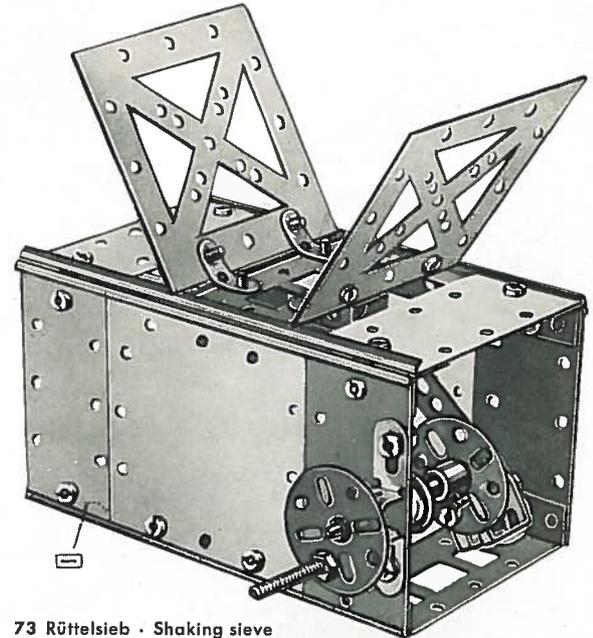
Mod. 72	
1 = 1001	2 = 1021
2 = 1004	2 = 1022
6 = 1005	2 = 1023 ^a
2 = 1008	2 = 1025
1 = 1010	22 = 1028 ^a
4 = 1015	2 = 1041 ^a
2 = 1016	1 = 1044
2 = 1017 ^b	4 = 1061
2 = 1018	1 = 1071
2 = 1019	60 = 1072
2 = 1020	59 = 1074



72a
Seitenansicht der Mischtrommel von links.
Mixing drum seen from the left side.
Vista lateral del lado izquierdo del tambor.
Vue latérale de gauche du tambour mélangeur.
Vista di profilo da sinistra del mescolatore.



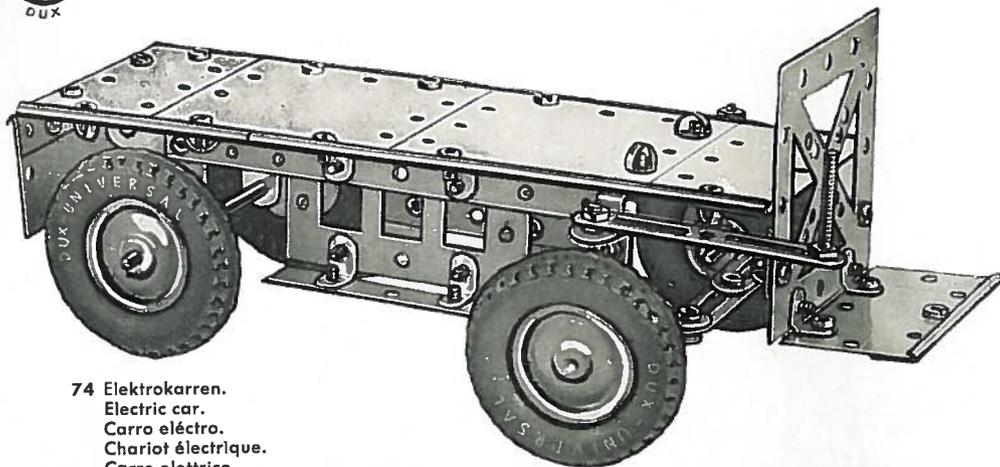
73a
Schnitt durch den Kurbelantrieb.
Section through crank drive.
Corte por el mando del cigueñal.
Coupe à travers la commande de manivelle.
Sezione del comando a manivella.



Mod. 73	
2 = 1001	2 = 1025
2 = 1004	4 = 1027 ^a
6 = 1005	8 = 1028 ^a
1 = 1007	2 = 1034
2 = 1008	1 = 1041 ^a
4 = 1015	1 = 1061
4 = 1016	3 = 1071
2 = 1018	37 = 1072
1 = 1022	31 = 1074

73 Rüttelsieb · Shaking sieve
Acribadora · Tamis à secousses · Setaccio a scosse.

DUX-Universal No. 101

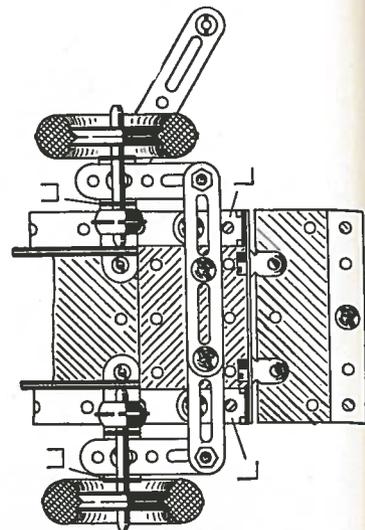


74 Elektrokarren.
Electric car.
Carro eléctrico.
Chariot électrique.
Carro elettrico.

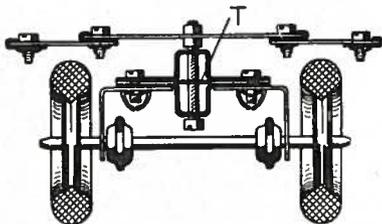
Die Vorderräder sind nach Grundform 15 gelagert.
The front wheel bearings are mounted according to fundamental building element No. 15.
Las ruedas de lanteras están colocadas según el tipo-modelo 15.
Les roues avant sont disposées selon l'élément 15.
Le ruote anteriori poggiano conforme la forma base 15.

Die Hinterachse ist in zwei T-Stücken Nr. 1021 gelagert.
Die T-Stücke sind mit Winkeln an den Platten befestigt.
The back axle is mounted in two T-irons No. 1021.
The T-irons are screwed to the plates with angle irons.
El eje trasero está montado en dos piezas T 1021.
Las piezas T están sujetas a las placas con escuadras.
L'essieu arrière est supporté par deux pièces en T 1021.
Les pièces en T sont fixées aux plaques moyennant des angles.
Le assi posteriori poggiano su due pezzi T 1021.
I pezzi T sono fissati con angoli sulle piastre.

Mod. 74			
2 = 1001	4 = 1023a		
2 = 1004	12 = 1028a		
4 = 1005	4 = 1034		
2 = 1008	2 = 1041a		
4 = 1015	1 = 1043		
4 = 1016	4 = 1061		
3 = 1018	3 = 1071		
2 = 1019	50 = 1072		
4 = 1020	43 = 1074		
2 = 1021	4 = 1075		

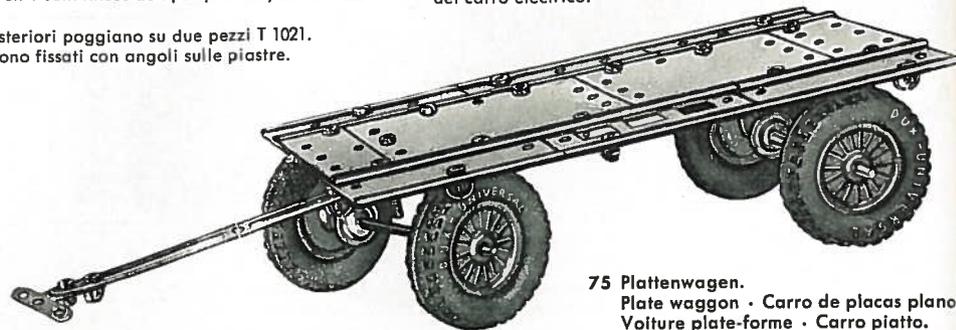


74a
Untersicht der Vorderradachsen mit Steuerung des Elektrokarrens.
Bottom view of the front axle with steering of the electric car.
Vista de su parte inferior del eje lantero y dirección.
Vue d'en-bas de l'essieu avant avec direction du chariot électrique.
Parte inferiore dell'asse anteriore con meccanismo di direzione del carro elettrico.

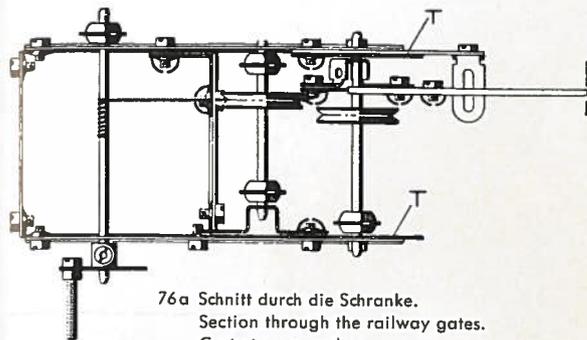


75a
Lagerung der Vorderachse des Plattenwagens.
Bearing of the front axle of the plate wagon.
Colocación del eje lantero del carro plano.
Montage de l'essieu avant de lavoiture plate-forme.
Supporto dell'asse anteriore del carro piatto.

Mod. 75			
2 = 1001	2 = 1022		
6 = 1005	4 = 1023a		
2 = 1008	4 = 1028a		
4 = 1015	2 = 1043		
4 = 1016	4 = 1061		
1 = 1017b	1 = 1071		
2 = 1020	30 = 1072		
4 = 1021	28 = 1074		
	4 = 1075		



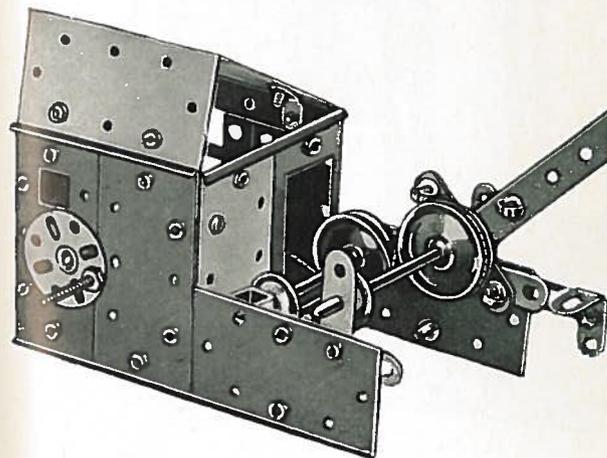
75 Plattenwagen.
Plate wagon · Carro de placas plano.
Voiture plate-forme · Carro piatto.



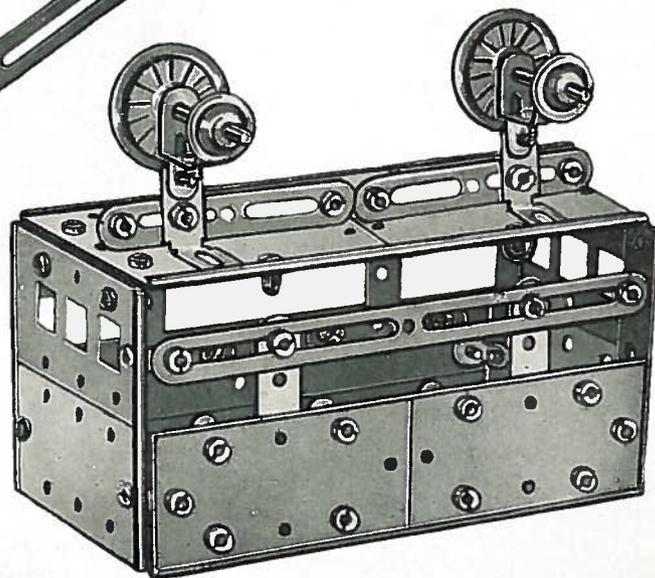
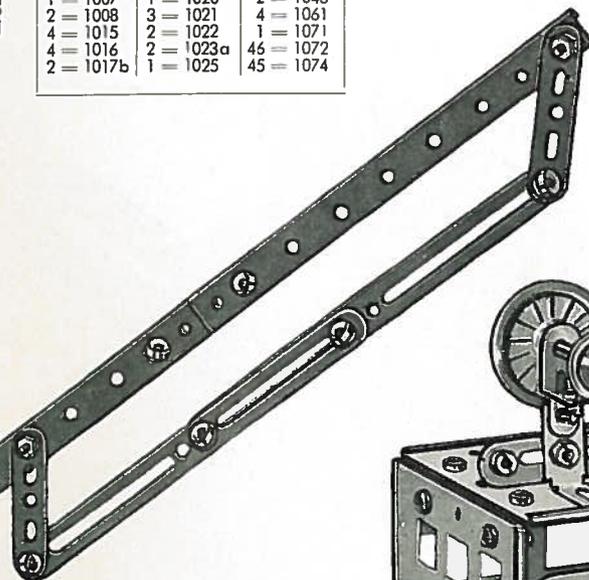
76a Schnitt durch die Schranke.
Section through the railway gates.
Corte transversal.
Coupe à travers la barrière.
Sezione della barriera.

Mod. 76		
2 = 1001	1 = 1018	10 = 1028a
6 = 1005	2 = 1019	1 = 1042
1 = 1007	1 = 1020	2 = 1043
2 = 1008	3 = 1021	4 = 1061
4 = 1015	2 = 1022	1 = 1071
4 = 1016	2 = 1023a	46 = 1072
2 = 1017b	1 = 1025	45 = 1074

Mod 77		
2 = 1001	2 = 1017b	2 = 1034
2 = 1004	2 = 1018	2 = 1041a
6 = 1005	2 = 1020	2 = 1061
2 = 1008	4 = 1021	70 = 1072
4 = 1015	2 = 1023a	70 = 1074
4 = 1016	26 = 1028a	



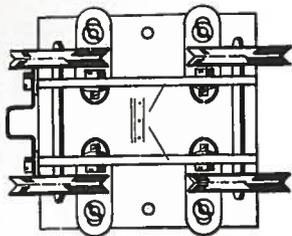
76 Eisenbahnschranke · Railway gate · Barrera de ferrocarril.
Barrière de chemin de fer · Barriera della ferrovia.



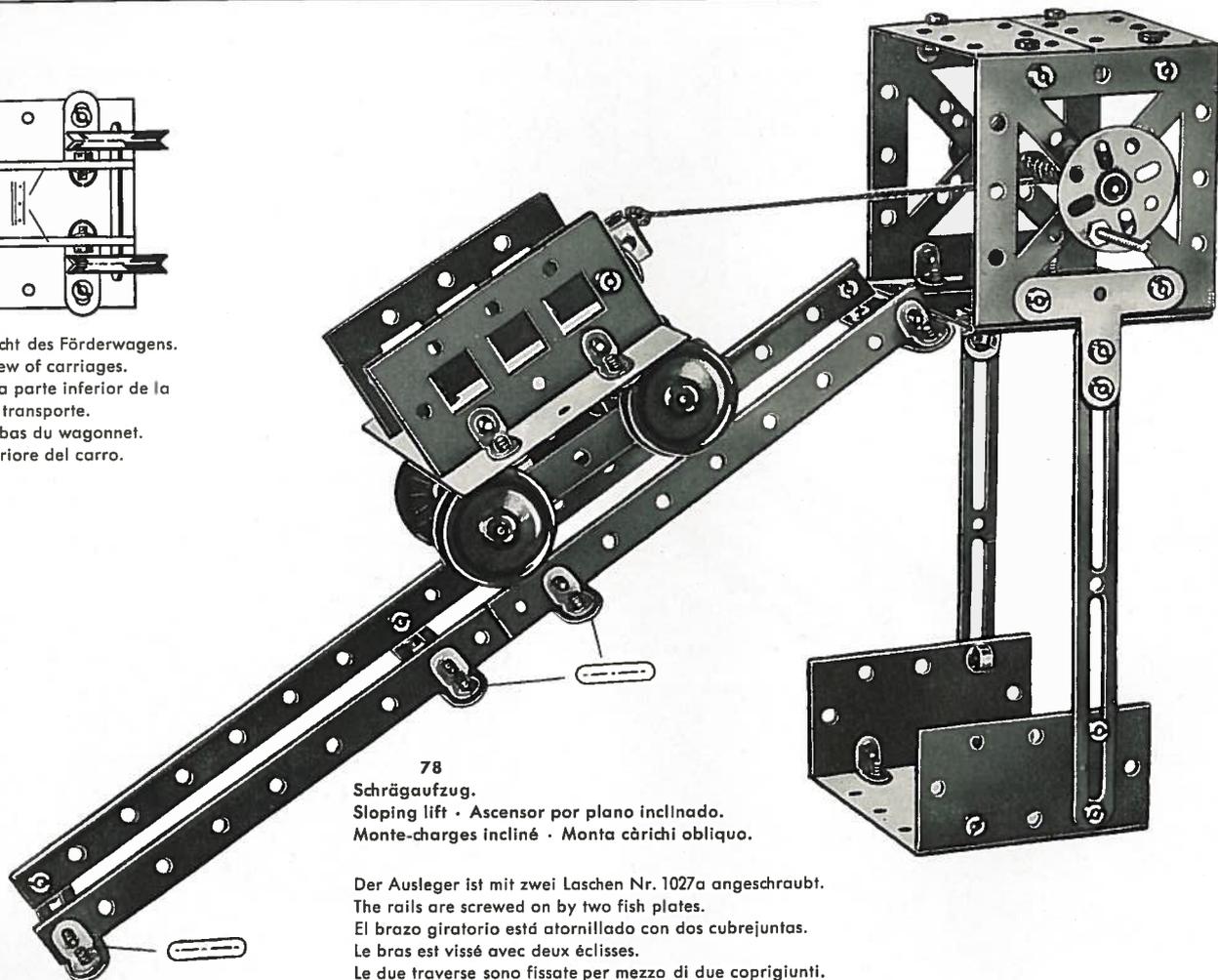
77 Seilbahnwagen · Carriage of funicular railway · Vagón de ferrocarril aéreo · Voiture funiculaire · Carro funicolare.



DUX-Universal No. 101



78a Unteransicht des Förderwagens.
Bottom view of carriages.
Vista de la parte inferior de la
vagoneta transporte.
Vue d'en-bas du wagonnet.
Parte inferiore del carro.



78

Schrägaufzug.
Sloping lift · Ascensor por plano inclinado.
Monte-charge incliné · Monta càrichi obliquo.

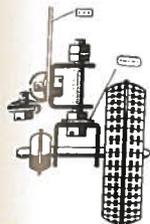
Der Ausleger ist mit zwei Laschen Nr. 1027a angeschraubt.
The rails are screwed on by two fish plates.
El brazo giratorio está atornillado con dos cubrejuntas.
Le bras est vissé avec deux éclisses.
Le due traverse sono fissate per mezzo di due coprigiunti.

Mod. 78

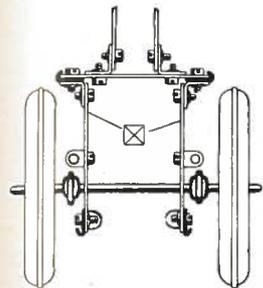
2 = 1001	1 = 1022
2 = 1004	4 = 1023a
6 = 1005	1 = 1025
2 = 1008	2 = 1027a
4 = 1015	26 = 1028a
4 = 1016	2 = 1041a
2 = 1017b	1 = 1043
4 = 1018	1 = 1061
4 = 1020	1 = 1071
2 = 1021	67 = 1072

66 = 1074

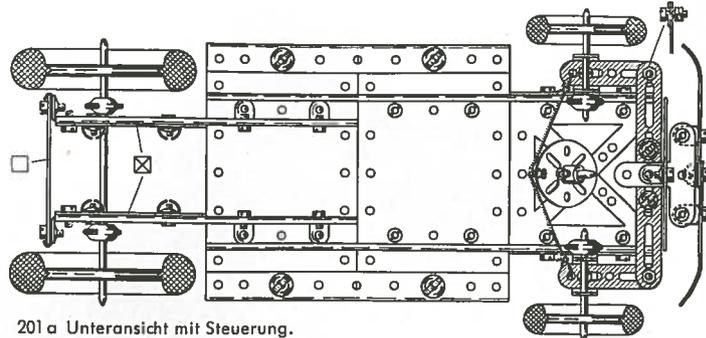
DUX-Universal No. 102



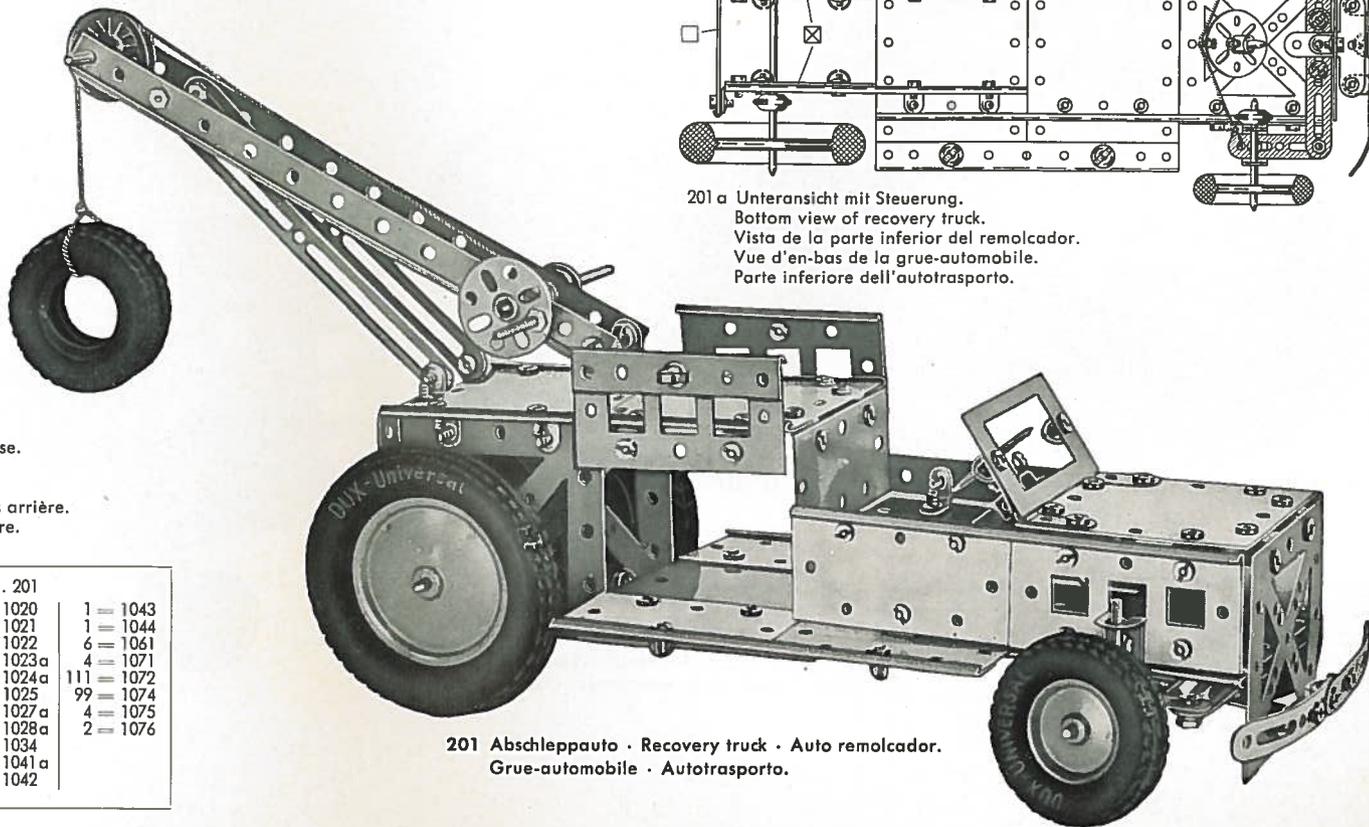
201 b Befestigung eines Vorderrades.
Fastening of one front wheel.
Sujeción de una rueda lantera.
Fixation d'une roue avant.
Fissamento d'una ruota anteriore.



201 c Lagerung der Hinterradachse.
Bearing of the back axle.
Cojinetes del eje trasero.
Montage de l'essieu à roues arrières.
Sopperto dell'asse posteriore.



201 a Unteransicht mit Steuerung.
Bottom view of recovery truck.
Vista de la parte inferior del remolcador.
Vue d'en-bas de la grue-automobile.
Parte inferiore dell'autotrasporto.

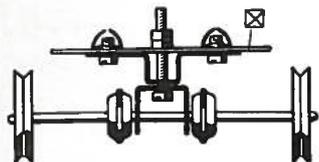


201 Abschleppauto · Recovery truck · Auto remolcador.
Grue-automobile · Autotrasporto.

Mod. 201		
6 = 1001	4 = 1020	1 = 1043
4 = 1004	1 = 1021	1 = 1044
8 = 1005	2 = 1022	6 = 1061
1 = 1007	3 = 1023a	4 = 1071
4 = 1008	2 = 1024a	111 = 1072
4 = 1014b	3 = 1025	99 = 1074
8 = 1015	2 = 1027a	4 = 1075
4 = 1016	35 = 1028a	2 = 1076
2 = 1017b	4 = 1034	
4 = 1018	3 = 1041a	
2 = 1019	1 = 1042	



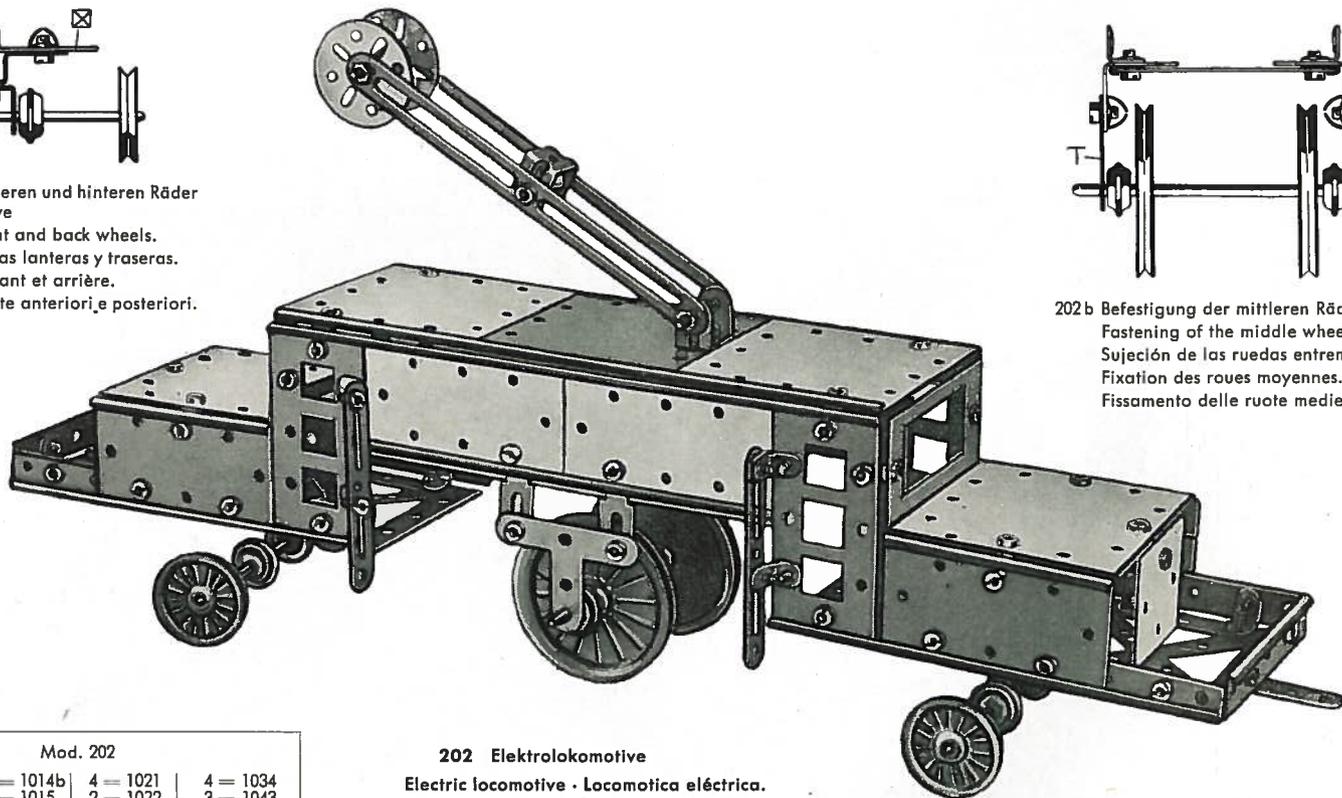
DUX-Universal No. 102



202 a Befestigung der vorderen und hinteren Räder der Elektrolokomotive
 Fastening of the front and back wheels.
 Sujeción de las ruedas lanteras y traseras.
 Fixation de roues avant et arrière.
 Fissamento delle ruote anteriori e posteriori.

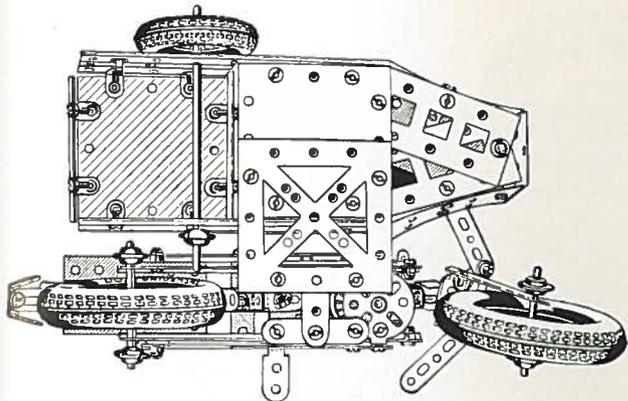


202 b Befestigung der mittleren Räder.
 Fastening of the middle wheels.
 Sujeción de las ruedas entremedias.
 Fixation des roues moyennes.
 Fissamento delle ruote medie.

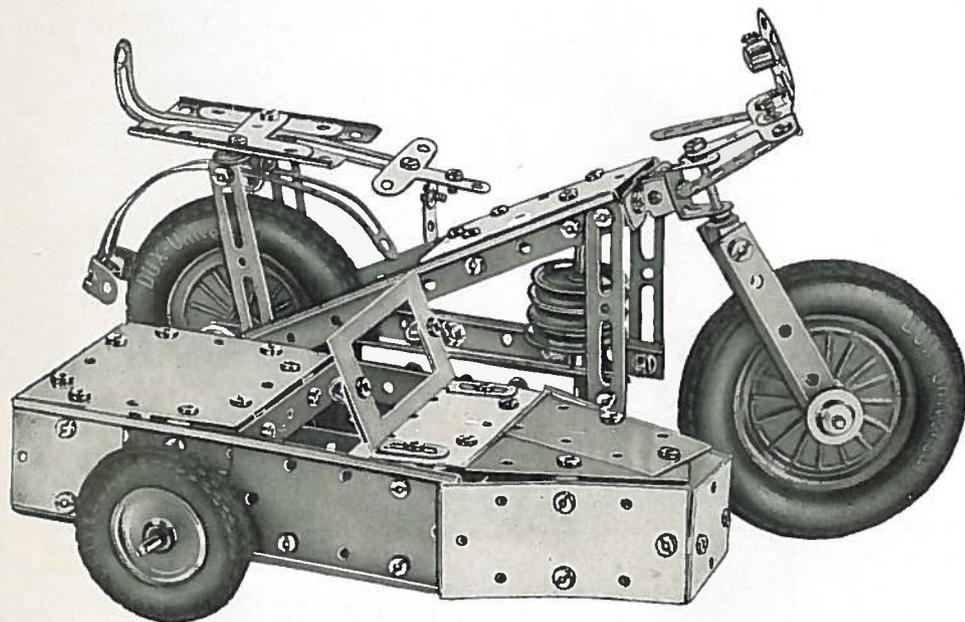


Mod. 202			
6 = 1001	4 = 1014b	4 = 1021	4 = 1034
4 = 1004	8 = 1015	2 = 1022	3 = 1043
8 = 1005	6 = 1016	4 = 1023a	6 = 1061
2 = 1007	2 = 1017b	2 = 1024a	4 = 1071
4 = 1008	4 = 1018	2 = 1025	111 = 1072
2 = 1010	4 = 1020	46 = 1028a	101 = 1074

202 Elektrolokomotive
 Electric locomotive · Locomotiva eléctrica.
 Locomotive électrique · Locomotiva elettrica.

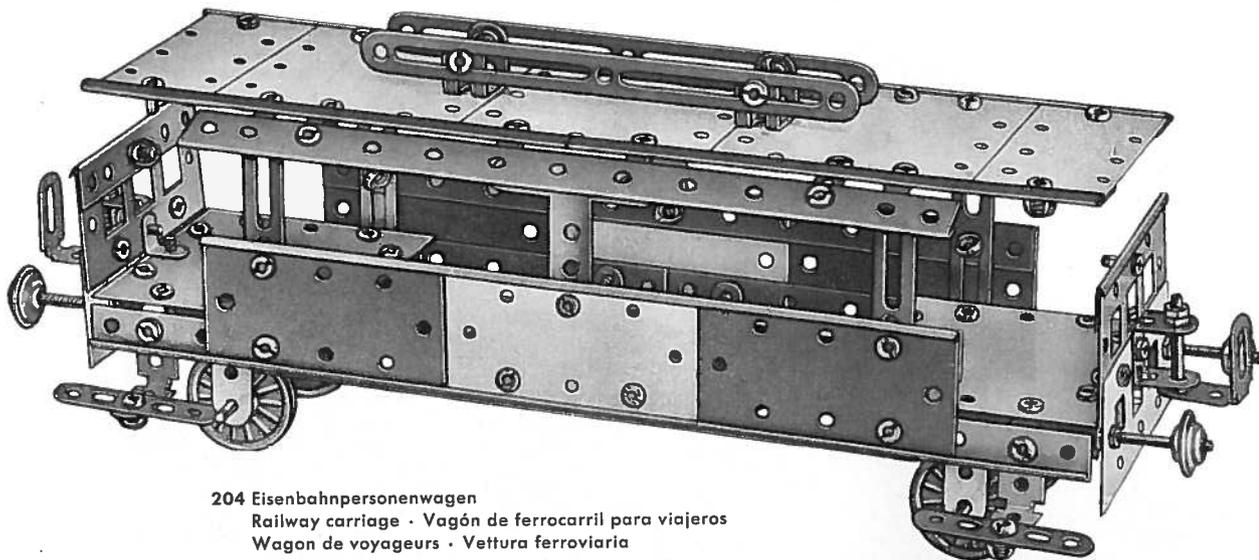


203 a Unteransicht des Motorrad.
 Bottom view of the motor cycle.
 Vista de la parte inferior de la moto.
 Vue d'en-bas de la motocyclette.
 Parte inferiore della Motocicletta.



203 Motorrad mit Beiwagen
 Motor cycle with side car.
 Motocicleta con sidecar.
 Motocyclette avec side-car.
 Motocicletta con carro aggiunto.

Mod. 203		
2 = 1001	2 = 1019	1 = 1042
1 = 1004	6 = 1020	1 = 1044
8 = 1005	6 = 1021	5 = 1061
1 = 1007	2 = 1022	1 = 1071
4 = 1008	4 = 1023a	99 = 1072
2 = 1010	2 = 1024a	96 = 1074
8 = 1015	2 = 1025	1 = 1075
6 = 1016	36 = 1028a	2 = 1076
2 = 1017b	2 = 1034	
4 = 1018	2 = 1041a	



204 Eisenbahnpersonenwagen
 Railway carriage · Vagón de ferrocarril para viajeros
 Wagon de voyageurs · Vettura ferroviaria

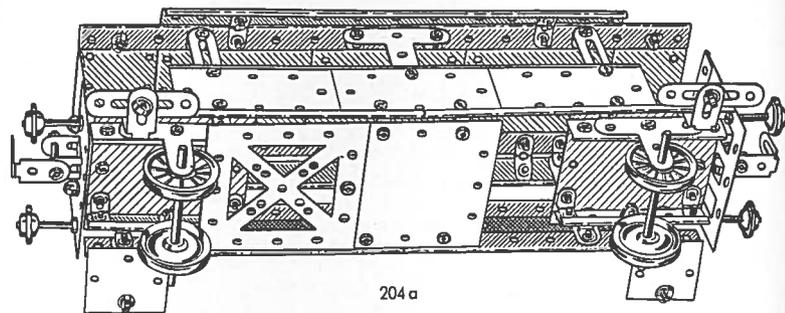
Mod. 204			
6 = 1001	8 = 1015	6 = 1021	4 = 1061
2 = 1004	6 = 1016	4 = 1023a	6 = 1071
8 = 1005	2 = 1017b	4 = 1027a	110 = 1072
4 = 1008	4 = 1018	30 = 1028a	100 = 1074
2 = 1010	2 = 1019	4 = 1034	
4 = 1014b	6 = 1020	2 = 1042	

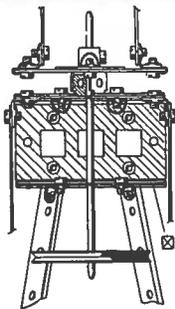
Eine Quadratplatte Nr. 1004 ist in der Zeichnung weggelassen, um einen Einblick in das Innere des Wagens zu geben.

One square plate No. 1004 has been left out, so that it is possible to look into the interior. En el dibujo falta una chapa cuadrada, dejada de colocar para permitir la vista del interior del vagón.

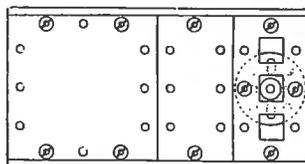
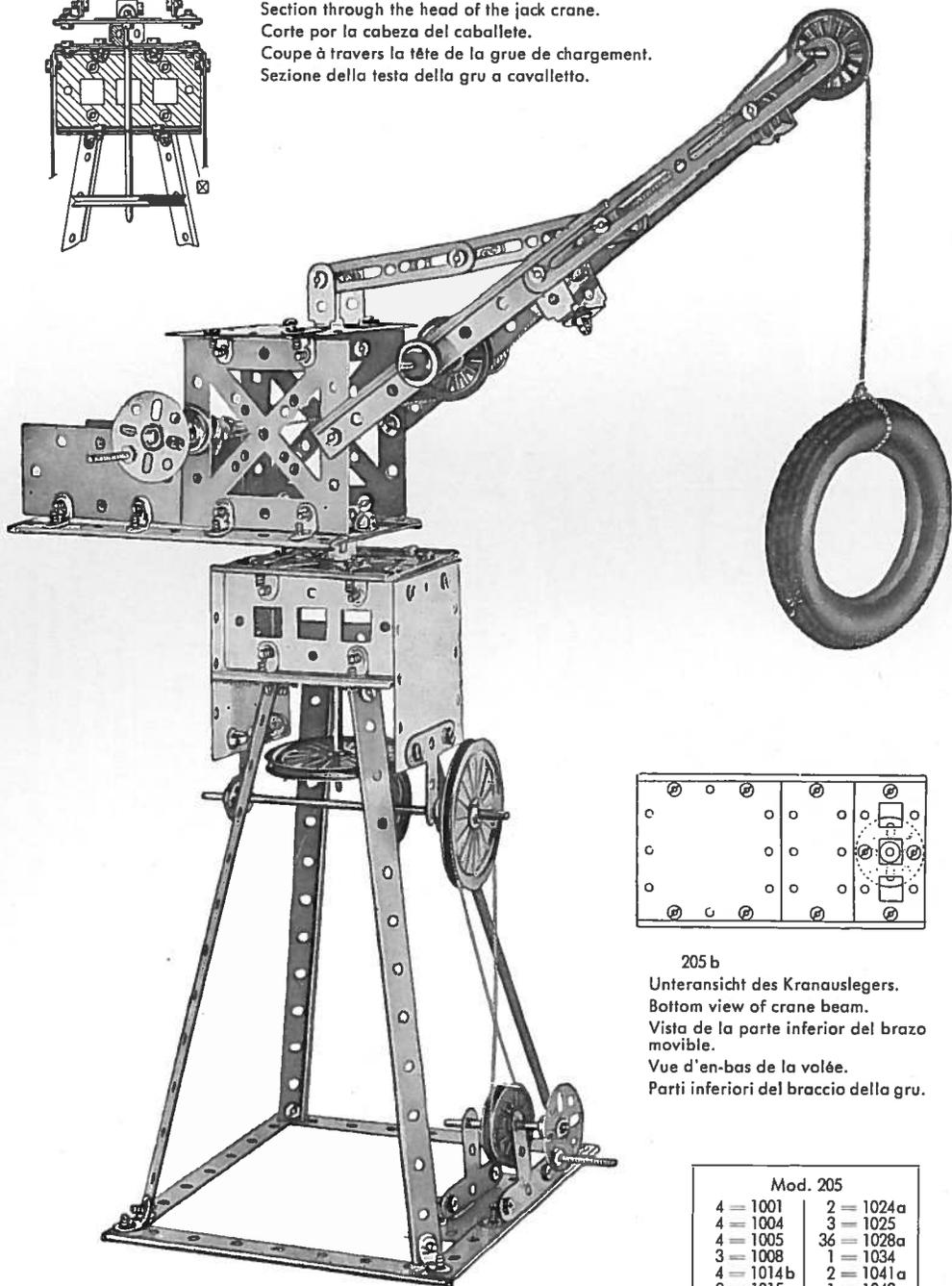
Une plaque carrée 1004 à été omise dans le dessin pour permettre un regard dans l'intérieur du wagon.

Una piastra quadrangolare 1004 non appare nel disegno, per poter dare visione dell'interno della vettura.





205 a
 Schnitt durch den Kopf des Bockkranes.
 Section through the head of the jack crane.
 Corte por la cabeza del caballete.
 Coupe à travers la tête de la grue de chargement.
 Sezione della testa della gru a cavalletto.



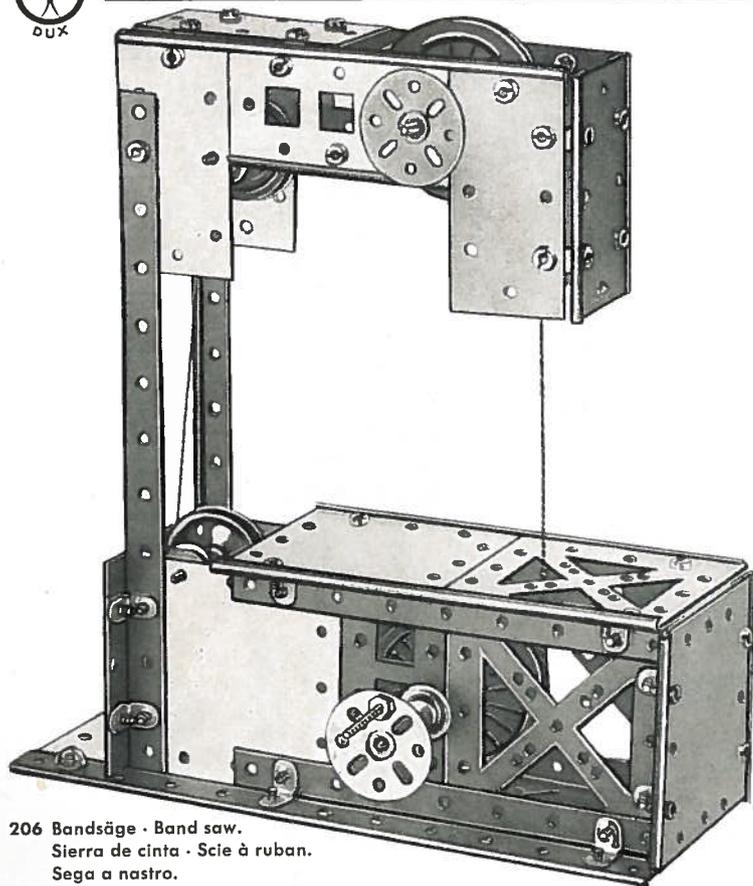
205 b
 Unteransicht des Kranauslegers.
 Bottom view of crane beam.
 Vista de la parte inferior del brazo
 movible.
 Vue d'en-bas de la volée.
 Parti inferiori del braccio della gru.

205 Bockkran
 Jack crane · Grúa de caballete · Grue de chargement.
 Gru a cavalletto

Mod. 205	
4 = 1001	2 = 1024a
4 = 1004	3 = 1025
4 = 1005	36 = 1028a
3 = 1008	1 = 1034
4 = 1014b	2 = 1041a
8 = 1015	1 = 1042
4 = 1016	1 = 1043
2 = 1017b	2 = 1044
4 = 1018	6 = 1061
4 = 1020	2 = 1071
4 = 1021	95 = 1072
1 = 1022	93 = 1074
4 = 1023a	

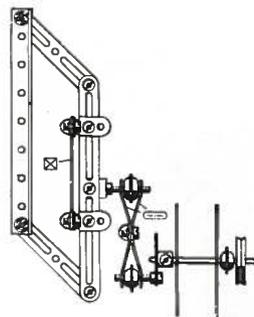
DUX-Universal No. 102





206 Bandsäge - Band saw.
Sierra de cinta - Scie à ruban.
Sega a nastro.

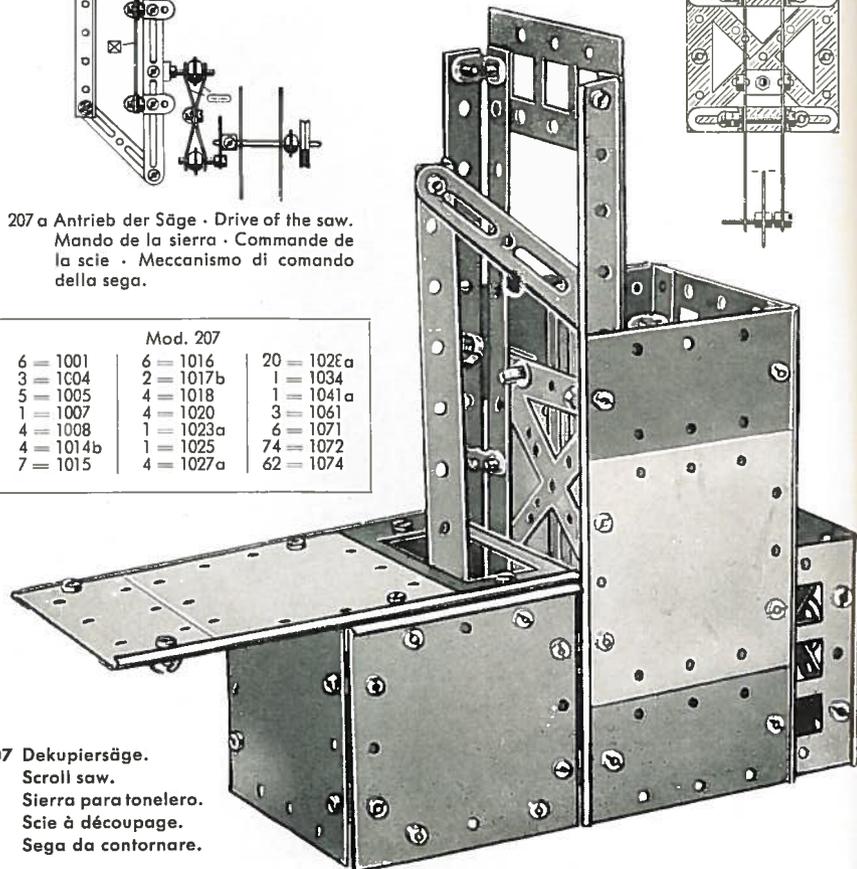
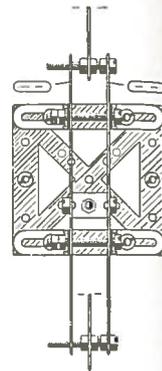
Mod. 206				
6 = 1001	4 = 1014b	2 = 1024a	1 = 1042	59 = 1072
4 = 1004	8 = 1015	3 = 1025	1 = 1043	58 = 1074
8 = 1005	6 = 1016	24 = 1028a	6 = 1061	
4 = 1008	2 = 1023a	2 = 1041a	1 = 1071	



207 a Antrieb der Säge - Drive of the saw.
Mando de la sierra - Commande de la scie - Meccanismo di comando della sega.

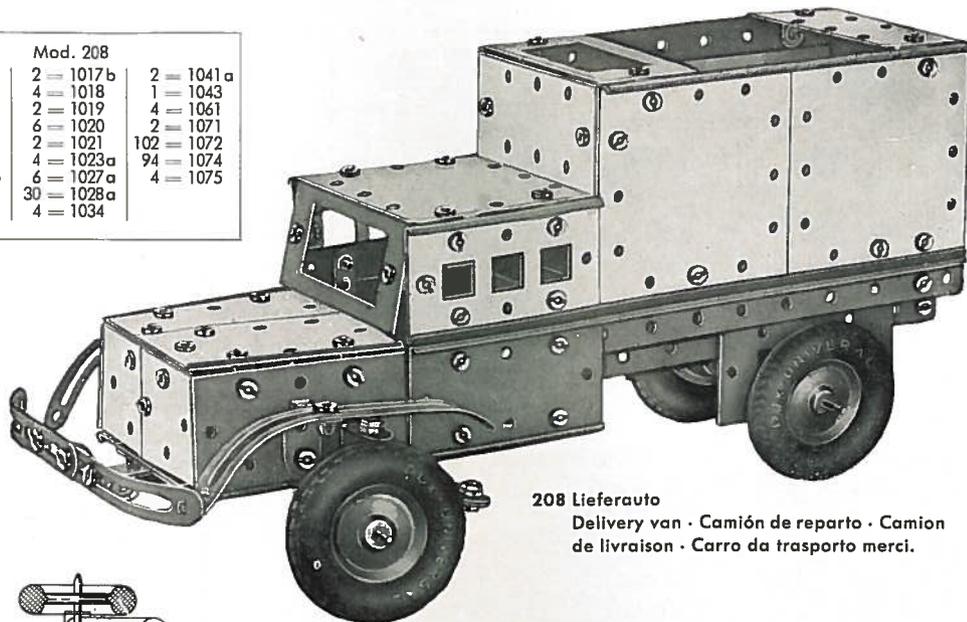
Mod. 207		
6 = 1001	6 = 1016	20 = 1028a
3 = 1004	2 = 1017b	1 = 1034
5 = 1005	4 = 1018	1 = 1041a
1 = 1007	4 = 1020	3 = 1061
4 = 1008	1 = 1023a	6 = 1071
4 = 1014b	1 = 1025	74 = 1072
7 = 1015	4 = 1027a	62 = 1074

207 b Gleitführung der Säge.
Slide lead of the saw.
Carril plano de la sierra.
Guidage à glissière de la scie.
Meccanismo di scorrimento.

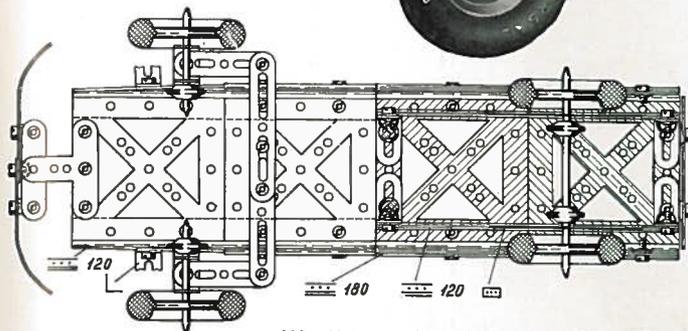


207 Dekupiersäge.
Scroll saw.
Sierra para tonelero.
Scie à découpage.
Sega da contornare.

Mod. 208		
6 = 1001	2 = 1017b	2 = 1041a
4 = 1004	4 = 1018	1 = 1043
8 = 1005	2 = 1019	4 = 1061
2 = 1007	6 = 1020	2 = 1071
4 = 1008	2 = 1021	102 = 1072
2 = 1010	4 = 1023a	94 = 1074
4 = 1014b	6 = 1027a	4 = 1075
8 = 1015	30 = 1028a	
6 = 1016	4 = 1034	



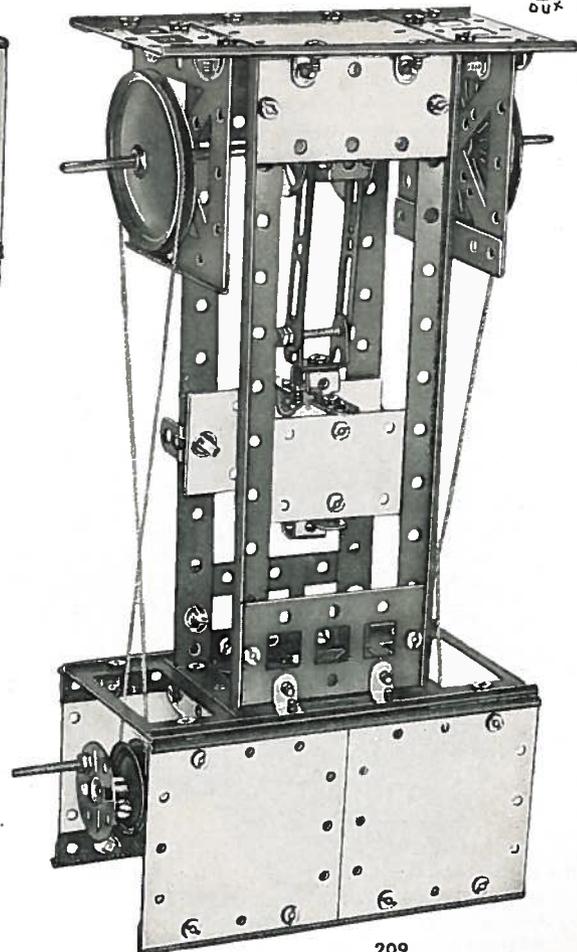
208 Lieferauto
 Delivery van · Camión de reparto · Camion de livraison · Carro da trasporto merci.



208 a Unteransicht des Lieferautos · Bottom view of delivery van · Vista inferior del camión · Vue d'en-bas du camion de livraison · Parte inferiore del carro da trasporto.

Teilzeichnungen zur Exzenterpresse siehe Seite 46 · Pictures No. 209 a and 209 b see on page 46 · Los dibujos 209 a y 209 b en la página 46 · 209 a et 209 b sur page 46 · Disegno 209 a e 209 b a pagina 46.

Mod. 209		
5 = 1001	2 = 1018	2 = 1042
4 = 1004	2 = 1021	1 = 1044
4 = 1005	2 = 1022	4 = 1061
2 = 1007	2 = 1023a	3 = 1071
4 = 1008	2 = 1024a	83 = 1072
4 = 1014b	3 = 1025	77 = 1074
8 = 1015	28 = 1028a	
4 = 1016	4 = 1034	

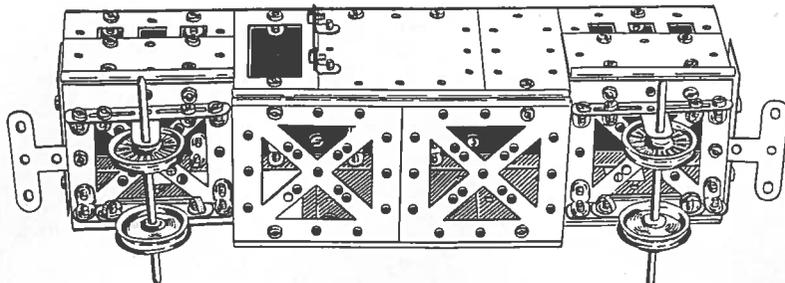


209
 Exzenterpresse · Eccentric press · Prensa excéntrica.
 Presse excentrique · Pressa ad eccentrico.

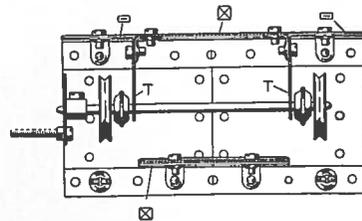


DUX-Universal No. 102

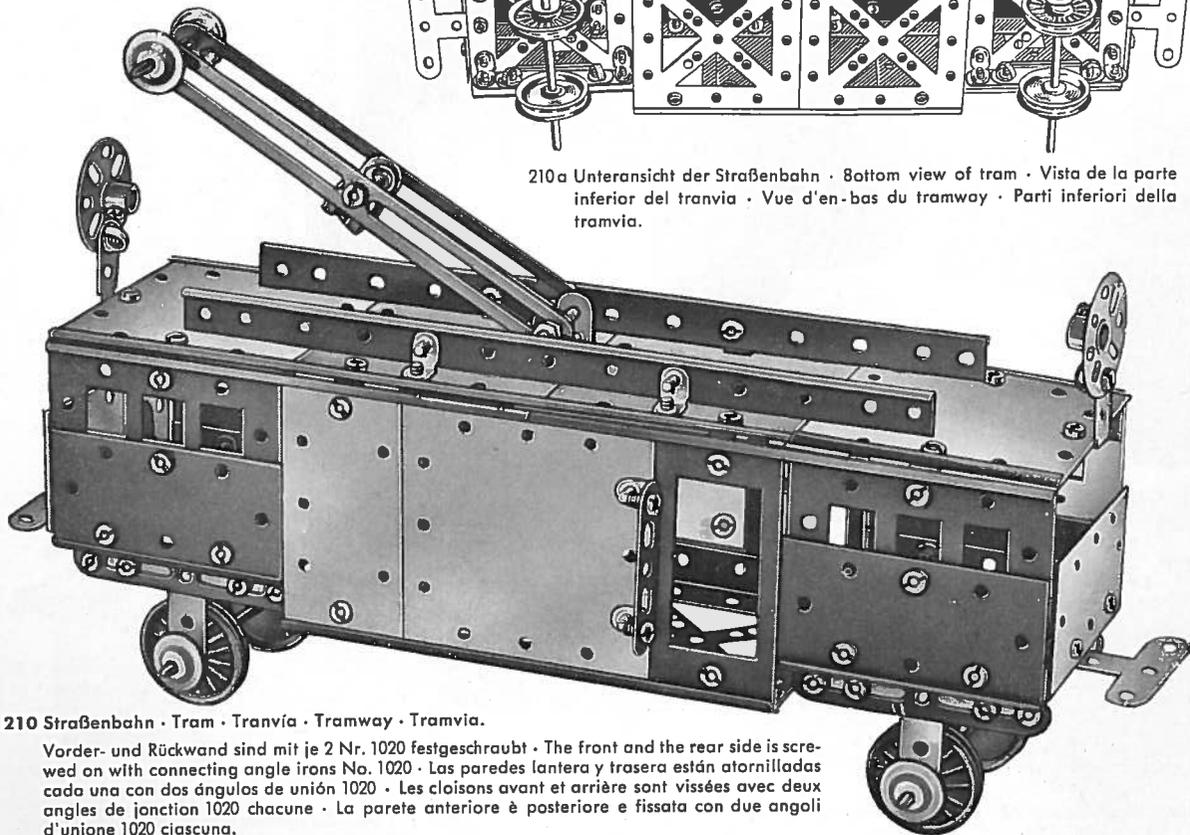
Teilzeichnungen der Exzenterpresse Seite 45.
 Partial drawings of model No. 209 of page 45.
 Dibujo parital del modelo 209 en la pág. 45.
 Dessins partiels de modèle 209 page 45.
 Parte d'un disegno del modello 209 a pagina 45.



210a Untersicht der Straßenbahn · Bottom view of tram · Vista de la parte inferior del tranvía · Vue d'en-bas du tramway · Parti inferiori della tramvia.

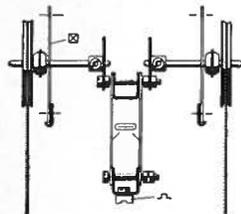


209 a Antriebswelle der Exzenterpresse · Drive shaft of the eccentric press on page 45 · Arbol de mando de la prensa excéntrica de pág. 45. Arbre de commande de la presse excentrique de page 45 · Albero motore della pressa ad eccentrico della pagina 45.



210 Straßenbahn · Tram · Tranvía · Tramway · Tramvia.

Vorder- und Rückwand sind mit je 2 Nr. 1020 festgeschraubt · The front and the rear side is screwed on with connecting angle irons No. 1020 · Las paredes lantera y trasera están atornilladas cada una con dos ángulos de unión 1020 · Les cloisons avant et arrière sont vissées avec deux angles de jonction 1020 chacune · La parete anteriore e posteriore e fissata con due angoli d'unione 1020 ciascuna.

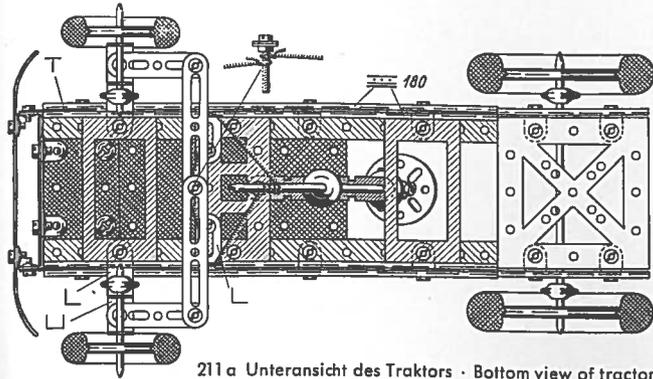


209 b Kurbelwelle der Presse · Crank shaft of the eccentric press on page 45 · Cigüeñal de la prensa de pág. 45 · Arbre de manivelle de la presse de page 45 · Albero a manovella della pressa della pagina 45.

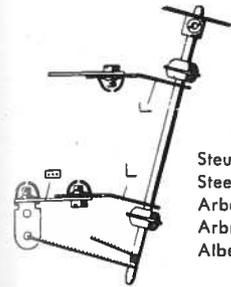
Mod. 210

6 = 1001	8 = 1015	6 = 1021	2 = 1042
4 = 1004	6 = 1016	4 = 1023a	6 = 1061
8 = 1005	2 = 1017b	1 = 1025	1 = 1071
2 = 1007	4 = 1018	36 = 1028a	103 = 1072
4 = 1008	2 = 1019	2 = 1034	99 = 1074
4 = 1014b	6 = 1020	1 = 1041a	

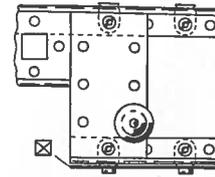
DUX-Universal No. 102



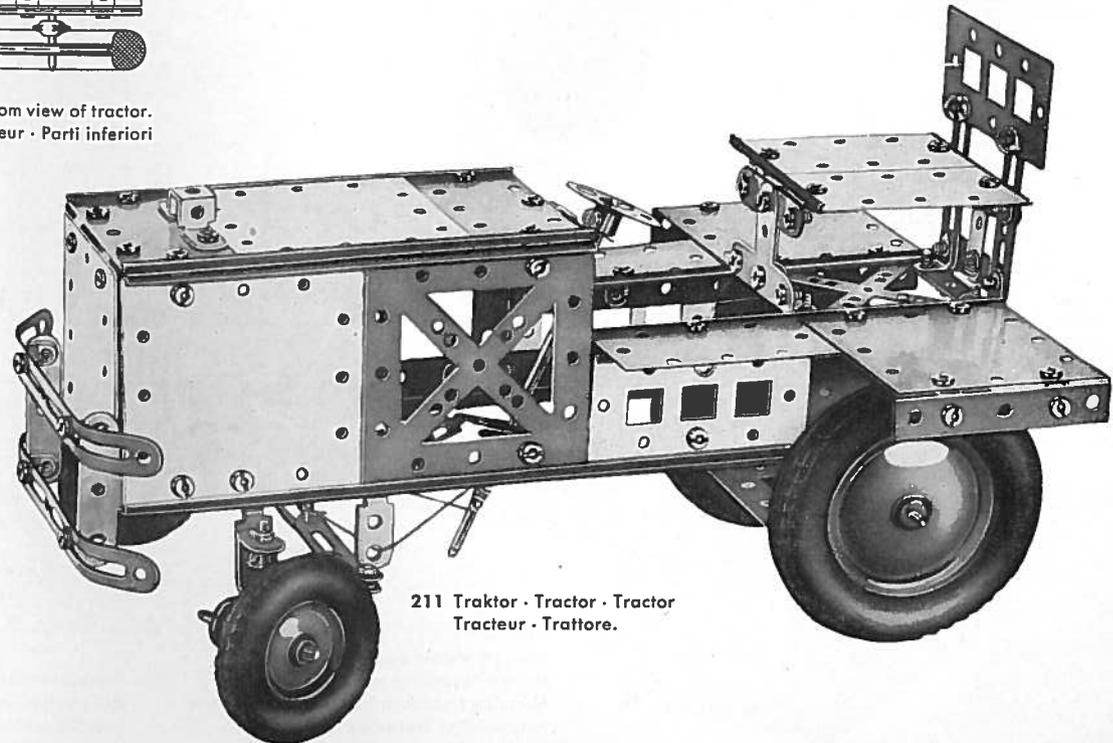
211 a Unteransicht des Traktors · Bottom view of tractor.
Vista de la parte inferior del tractor · Vue d'en-bas du tracteur · Parti inferiori del trattore.



211 b
Steuerwelle.
Steering shaft.
Arbol de dirección o de mandos.
Arbre de direction.
Albero di comando.



211 c
Lagerung der Hinterradachse.
Bearing of back wheel axle.
Soporte del eje de la rueda trasera.
Montage de l'essieu arrière.
Sopporto d'un assedi ruota posteriore.



211 Traktor · Tractor · Tractor
Tracteur · Trattore.

Mod. 211

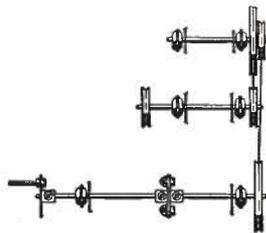
6 = 1001	6 = 1016	2 = 1023a	6 = 1061
4 = 1004	2 = 1017b	2 = 1024a	3 = 1071
B = 1005	4 = 1018	1 = 1025	103 = 1072
2 = 1007	2 = 1019	3B = 1028a	94 = 1074
4 = 1008	6 = 1020	4 = 1034	2 = 1075
4 = 1014b	6 = 1021	2 = 1041a	2 = 1076
8 = 1015	1 = 1022	2 = 1044	



DUX-Universal No. 102

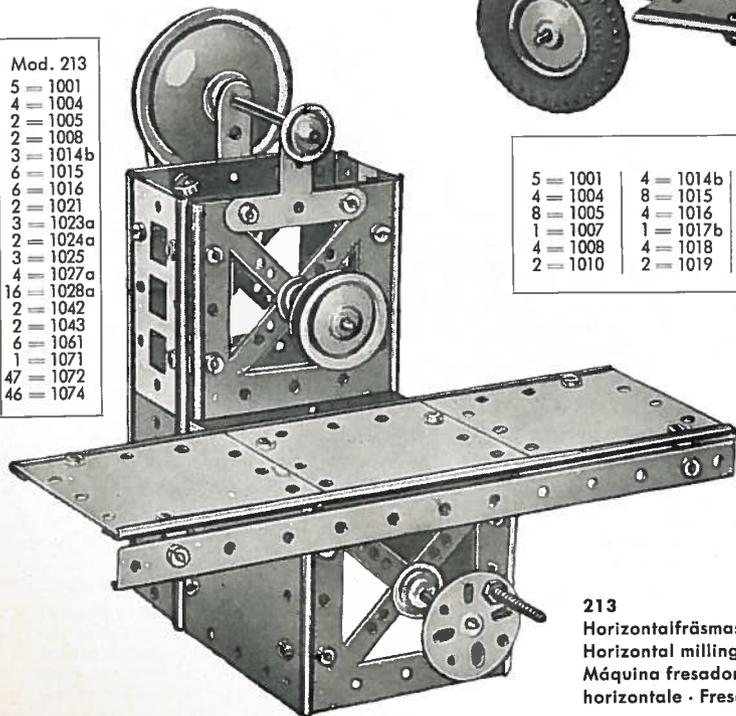
213a

Antrieb der Fräsmaschine
Drive of the horizontal milling machine · Mando de la fresadora · Comanda de la fraiseuse · Meccanismo di comando della fresatrice.



Mod. 213

- 5 = 1001
- 4 = 1004
- 2 = 1005
- 2 = 1008
- 3 = 1014b
- 6 = 1015
- 6 = 1016
- 2 = 1021
- 3 = 1023a
- 2 = 1024a
- 3 = 1025
- 4 = 1027a
- 16 = 1028a
- 2 = 1042
- 2 = 1043
- 6 = 1061
- 1 = 1071
- 47 = 1072
- 46 = 1074



213
Horizontalfräsmaschine.
Horizontal milling machine.
Máquina fresadora horizontal · Fraiseuse horizontale · Fresatrice orizzontale.

- 5 = 1001
- 4 = 1004
- 8 = 1005
- 1 = 1007
- 4 = 1008
- 2 = 1010

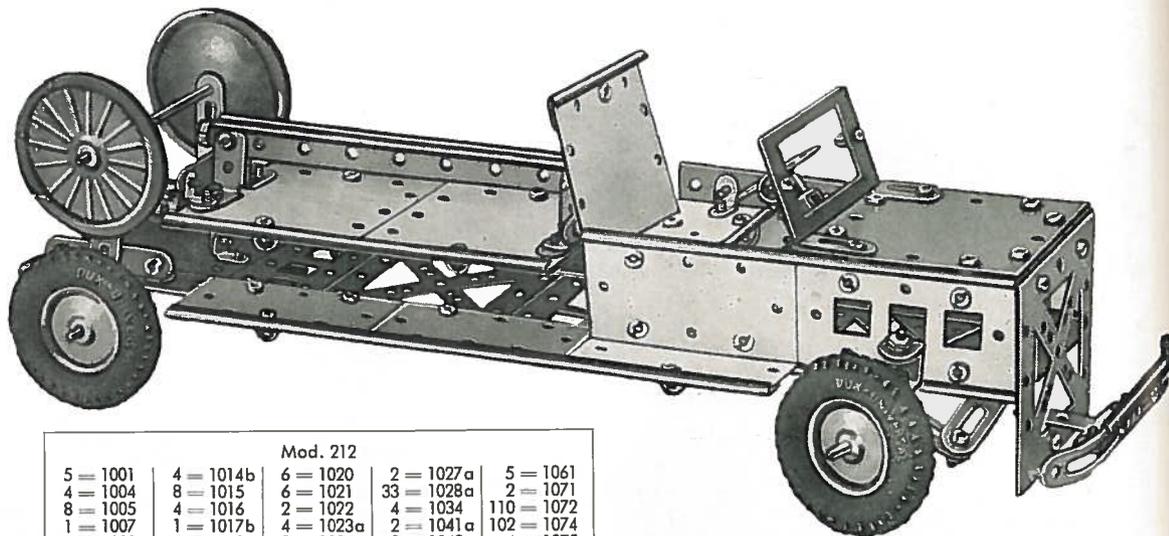
- 4 = 1014b
- 8 = 1015
- 4 = 1016
- 1 = 1017b
- 4 = 1018
- 2 = 1019

Mod. 212

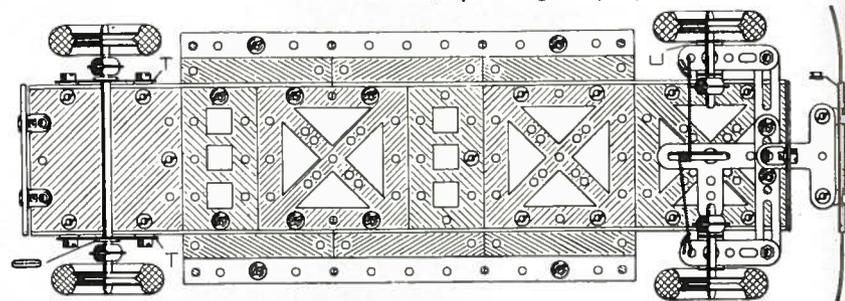
- 6 = 1020
- 6 = 1021
- 2 = 1022
- 4 = 1023a
- 2 = 1024a
- 1 = 1025

- 2 = 1027a
- 33 = 1028a
- 4 = 1034
- 2 = 1041a
- 2 = 1043
- 1 = 1044

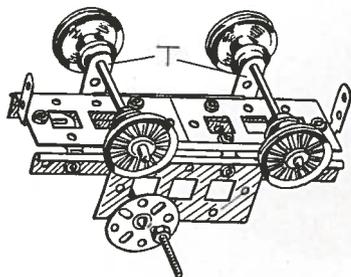
- 5 = 1061
- 2 = 1071
- 110 = 1072
- 102 = 1074
- 4 = 1075



212 Feuerwehrmannschaftswagen · Transport motorcar for personnel of fire brigade · Coche de equipo para bomberos. Automobile pour les gardespompiers · Carro dei vigili.

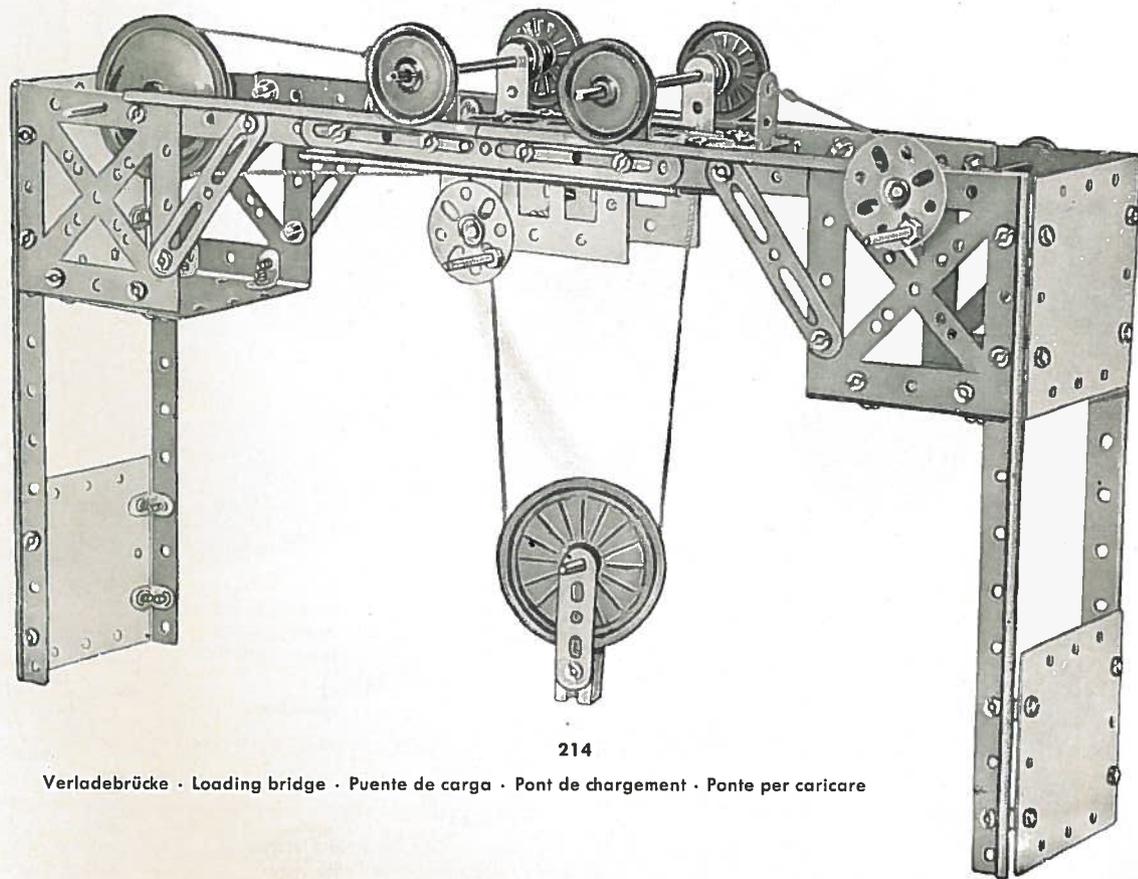


212a Unteransicht des Feuerwehrautos · Bottom view of fire brigade motorcar · Vista de la parte inferior del coche de bomberos · Vue d'en-bas de l'automobile pour les gardes-pompiers · Parti inferiori del carro dei vigili.



214a

Ansicht der Laufkatze der Verladebrücke.
View of crane trolley of the loading bridge.
Vista del carro del puente.
Vue du chariot porte-palan.
Disegno del carrello di gru del ponte per caricare.

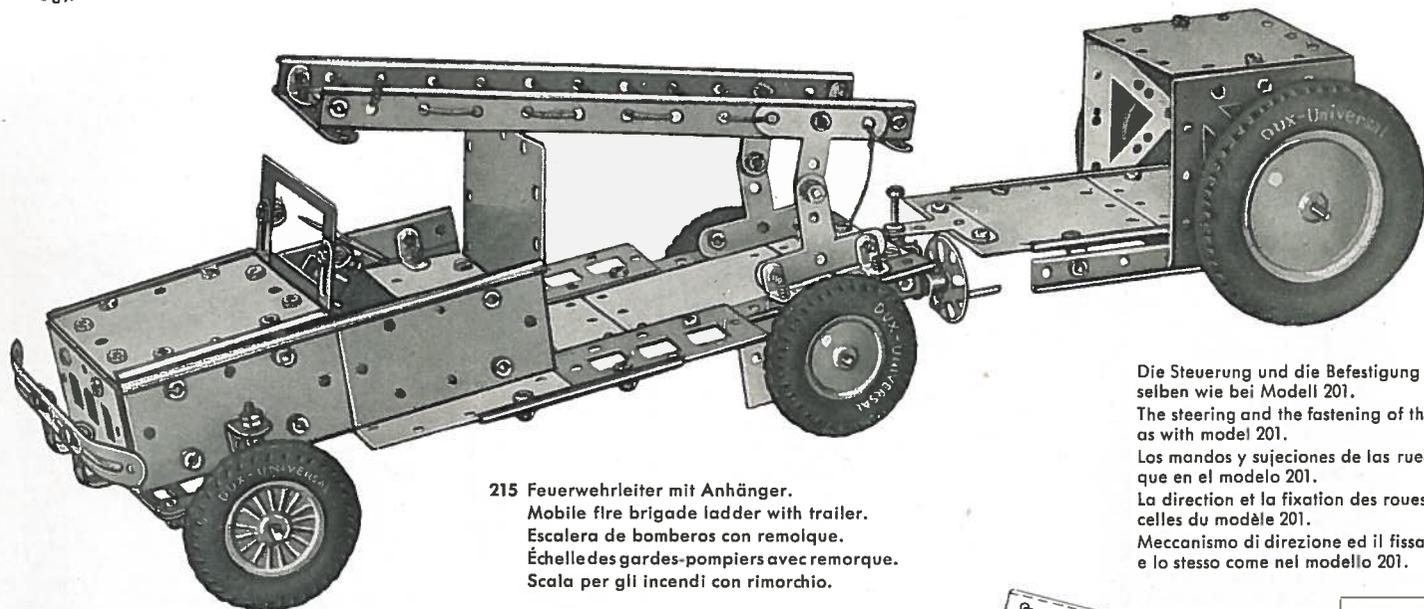


214

Verladebrücke · Loading bridge · Puente de carga · Pont de chargement · Ponte per caricare

Mod. 214

6 = 1001	2 = 1024a
4 = 1004	2 = 1025
4 = 1008	40 = 1028a
4 = 1014b	1 = 1034
8 = 1015	1 = 1041a
2 = 1016	1 = 1042
2 = 1017b	3 = 1043
4 = 1018	1 = 1044
2 = 1019	6 = 1061
2 = 1020	2 = 1071
4 = 1021	98 = 1072
4 = 1023a	96 = 1074



215 Feuerwehrleiter mit Anhänger.
Mobile fire brigade ladder with trailer.
Escalera de bomberos con remolque.
Échelle des gardes-pompiers avec remorque.
Scala per gli incendi con rimorchio.

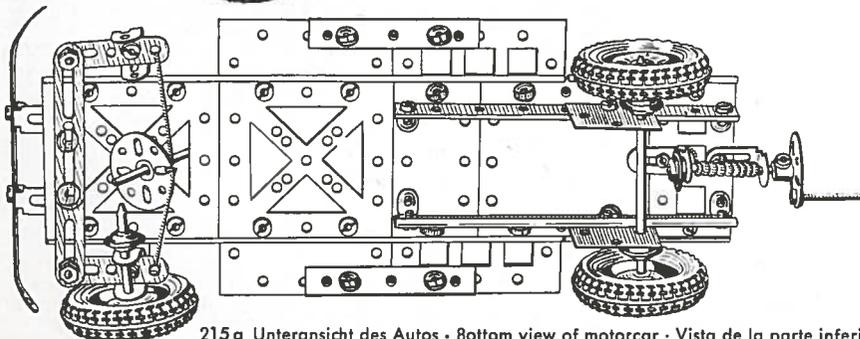
Die Steuerung und die Befestigung der Vorderräder sind dieselben wie bei Modell 201.

The steering and the fastening of the front wheels are the same as with model 201.

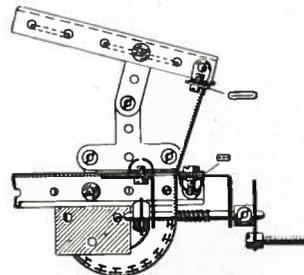
Los mandos y sujeciones de las ruedas delanteras son los mismos que en el modelo 201.

La direction et la fixation des roues avant sont conformées à celles du modèle 201.

Meccanismo di direzione ed il fissamento delle ruote anteriori e lo stesso come nel modello 201.



215 a Unteransicht des Autos · Bottom view of motorcar · Vista de la parte inferior del auto · Vue d'en-bas de l'automobile · Parte inferiore dell'auto

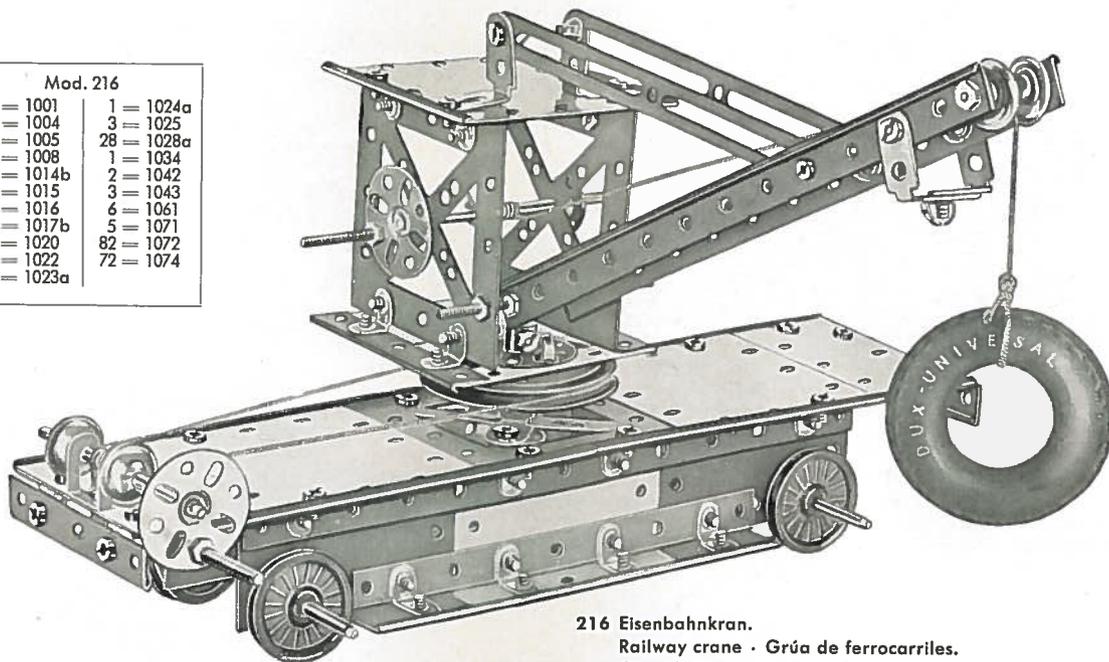


215 b Schnitt durch den Seilzug der Feuerwehrleiter.
Section through the rope winch of the fire brigade ladder.
Corte a través de la tensión del cable de la escalera.
Coupe à travers du polygone funiculaire de l'échelle de gardes-pompiers.
Sezione d'un meccanismo a trazione con fune.

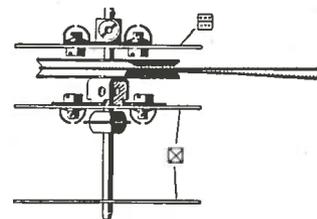
Mod. 215

6 = 1001	4 = 1018	4 = 1034
4 = 1004	2 = 1019	3 = 1041 a
8 = 1005	6 = 1020	2 = 1043
1 = 1007	5 = 1021	1 = 1044
4 = 1008	2 = 1022	6 = 1061
2 = 1010	4 = 1023 a	4 = 1071
4 = 1014 b	2 = 1024 a	114 = 1072
8 = 1015	3 = 1025	104 = 1074
6 = 1016	2 = 1027 a	4 = 1075
1 = 1017 b	36 = 1028 a	2 = 1076

Mod. 216	
3 = 1001	1 = 1024a
4 = 1004	3 = 1025
8 = 1005	28 = 1028a
4 = 1008	1 = 1034
4 = 1014b	2 = 1042
8 = 1015	3 = 1043
6 = 1016	6 = 1061
2 = 1017b	5 = 1071
4 = 1020	82 = 1072
1 = 1022	72 = 1074
4 = 1023a	



216 Eisenbahnkran.
 Railway crane · Grúa de ferrocarriles.
 Grue de chemin de fer · Gru su rotaie.



216 a
 Drehscheibe des Kranes.
 Turning plate of crane.
 Disco giratorio de la grúa.
 Plaque tournante de la grue.
 Disco girevole della gru.

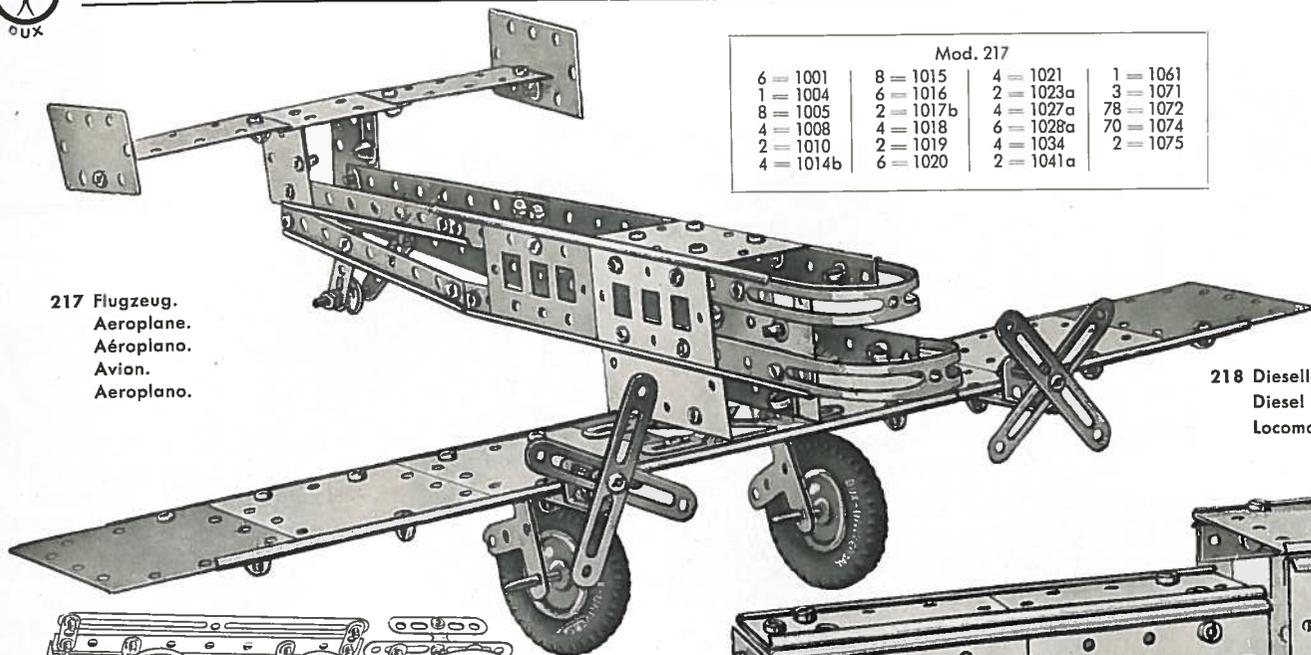
Der unterste Boden des Kranwagens ist aus 2 Platten Nr. 1008 und 1 Platte Nr. 1004 zusammengestellt. In der Platte Nr. 1004, die in der Mitte liegt, ist die Drehachse des Kranes gelagert.

The lowest bottom is assembled of two plates No. 1008 and one plate No. 1004. The pivot rests in plate No. 1004, which lies in the center.

El fondo más bajo del vagón de la grúa está formado por dos chapas 1008 y una 1004. En la chapa 1004, que está colocada en el centro, está fijado el eje giratorio.

Le fond le plus bas du wagon à grue est composé de deux plaques 1008 et une plaque 1004. Dans la plaque 1004 disposée au milieu est monté l'axe de rotation de la grue.

La piattaforma più bassa del carro ove poggia la gru è composta di 2 piastra 1008 e di 1 piastra 1004. Sulla piastra 1004 che è nel centro vi è posta l'asse di rotazione della gru.

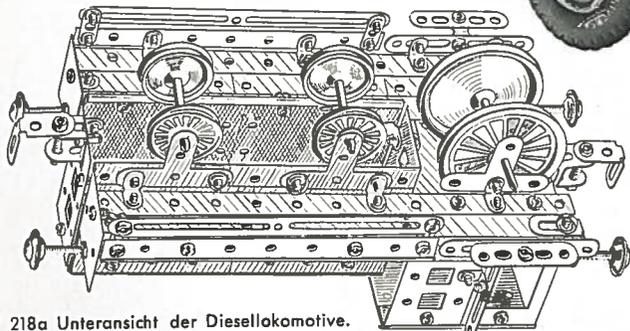


217 Flugzeug.
Aeroplane.
Aéronef.
Avion.
Aeroplano.

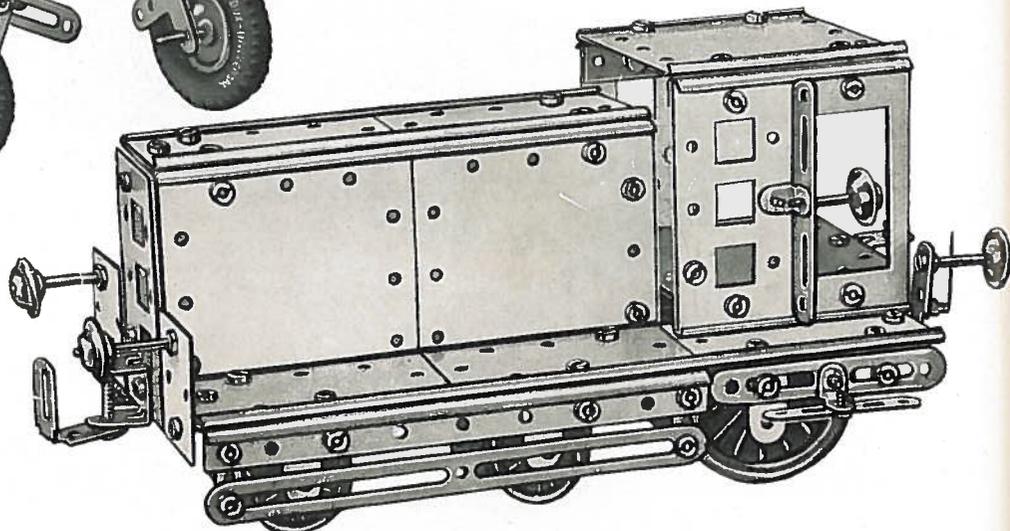
Mod. 217			
6 = 1001	8 = 1015	4 = 1021	1 = 1061
1 = 1004	6 = 1016	2 = 1023a	3 = 1071
8 = 1005	2 = 1017b	4 = 1027a	78 = 1072
4 = 1008	4 = 1018	6 = 1028a	70 = 1074
2 = 1010	2 = 1019	4 = 1034	2 = 1075
4 = 1014b	6 = 1020	2 = 1041a	

Mod. 218	
6 = 1001	6 = 1021
8 = 1005	4 = 1023a
2 = 1007	2 = 1024a
4 = 1008	4 = 1027a
2 = 1010	40 = 1028a
4 = 1014b	2 = 1034
8 = 1015	2 = 1041a
6 = 1016	1 = 1042
2 = 1017b	4 = 1061
4 = 1018	6 = 1071
2 = 1019	109 = 1072
6 = 1020	99 = 1074

218 Diesellokomotive.
Diesel locomotive · Locomotora Diesel.
Locomotive Diesel · Locomotiva Diesel.



218a Untersicht der Diesellokomotive.
Bottom view of the diesel locomotive.
Vista de la parte inferior de la locomotora Diesel.
Vue d'en-bas de la locomotive Diesel.
Parte inferiore della locomotiva Diesel.



Die Führung des Fahrstuhlkorbes erfolgt durch U-Stücke.
Das Dach des Aufzuges ist aus 1 Stück Nr. 1001 und
2 Stück Nr. 1007 zusammengeschraubt

The guiding of the lift cage is effected by channel irons.
The roof of the lift is screwed together of one piece
No. 1001 and two pieces No. 1007.

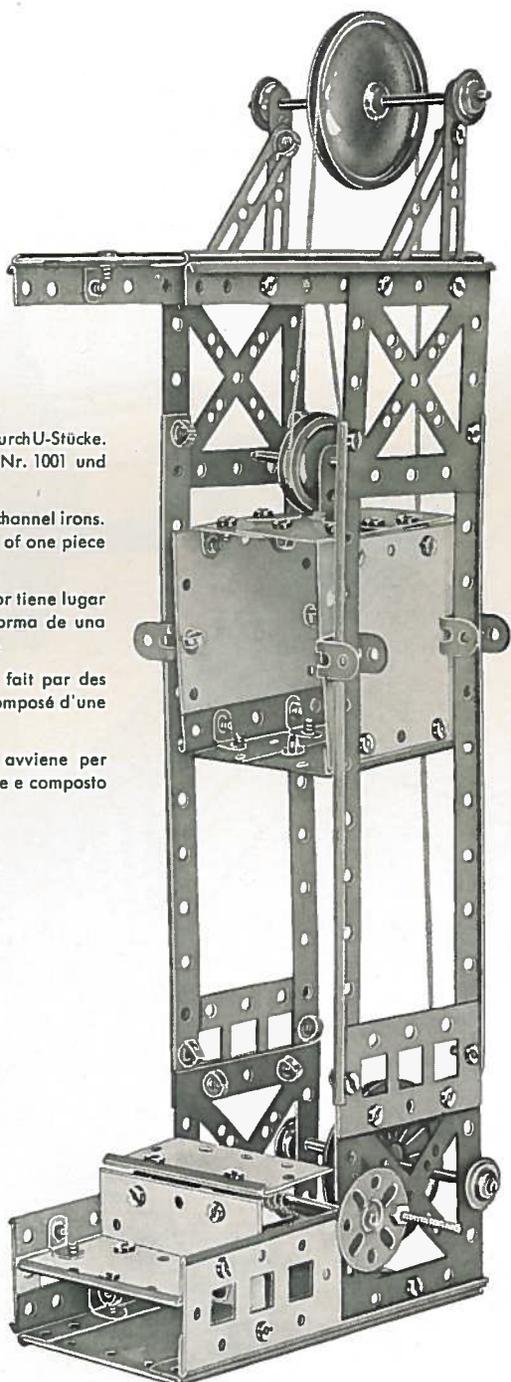
La marcha de la cesta o caja del ascensor tiene lugar
por piezas U. El techo del ascensor se forma de una
pieza 1001 y dos 1007 atornilladas juntas.

Le guidage de la cage d'ascenseur se fait par des
pièces en U. Le toit de l'ascenseur est composé d'une
pièce 1001 et 2 pièces 1007.

La guida della cabina dell'ascensore avviene per
mezzo dei pezzi U. Il tetto dell'ascensore è composto
d'un pezzo 1001 e di 2 pezzi 1007.

Mod. 219

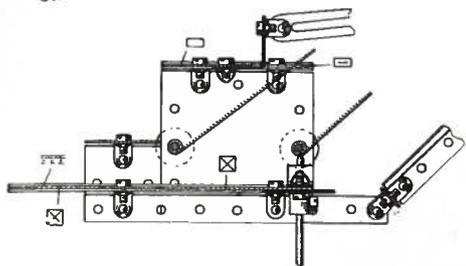
5 = 1001	1 = 1023a
4 = 1004	2 = 1024a
7 = 1005	1 = 1025
2 = 1007	24 = 1028a
4 = 1008	4 = 1034
4 = 1014b	1 = 1041a
8 = 1015	3 = 1043
6 = 1016	5 = 1061
4 = 1018	1 = 1071
2 = 1020	74 = 1072
73 = 1074	



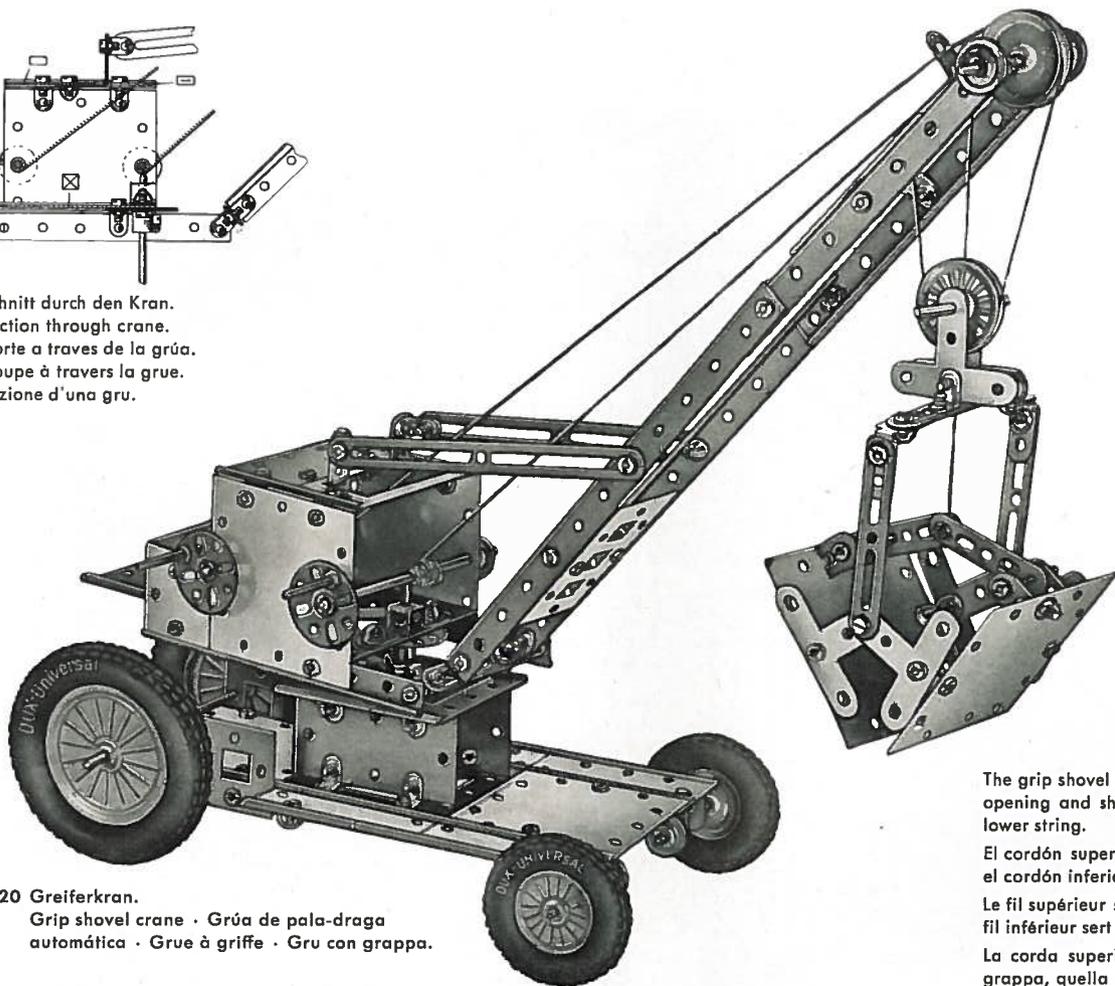
219 Aufzug · Lift · Ascensor.
Ascenseur (monte-charges) · Ascensore.



DUX-Universal No. 102



220a Schnitt durch den Kran.
Section through crane.
Corte a traves de la grúa.
Coupe à travers la grue.
Sezione d'una gru.



220 Greiferkran.
Grip shovel crane · Grúa de pala-draga
automática · Grua à griffe · Gru con grappa.

Mod. 220

6 = 1001	4 = 1023a
4 = 1004	2 = 1024a
8 = 1005	3 = 1025
1 = 1007	38 = 1028a
4 = 1008	4 = 1034
2 = 1010	3 = 1041a
4 = 1014b	1 = 1042
8 = 1015	3 = 1043
4 = 1016	1 = 1044
2 = 1017b	6 = 1061
4 = 1018	4 = 1071
2 = 1019	112 = 1072
5 = 1020	102 = 1074
6 = 1021	2 = 1075
2 = 1022	2 = 1076

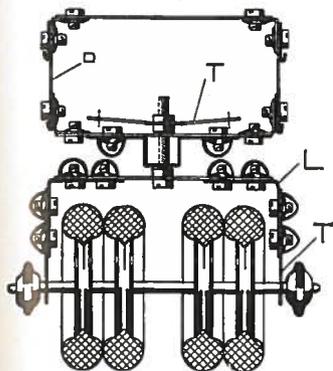
Die obere Schnur dient zum Heben und Senken des Greifers, die untere zum Öffnen und Schließen.

The grip shovel is hoisted and lowered by the upper string, opening and shutting of the grip shovel is effected by the lower string.

El cordón superior sirve para elevar y bajar la cuchara y el cordón inferior para abrirla y cerrarla.

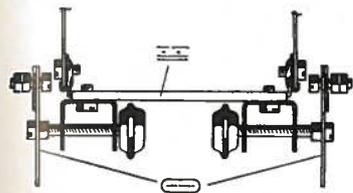
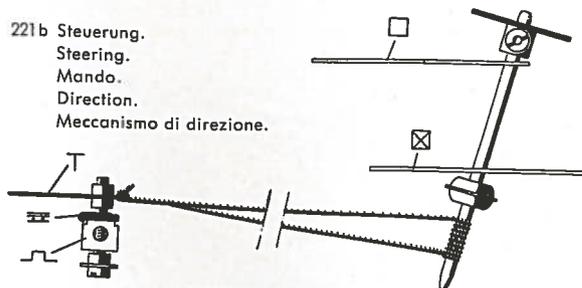
Le fil supérieur sert à monter et à descendre la griffe, le fil inférieur sert à l'ouvrir et fermer.

La corda superiore serve ad alzare ed ad abbassare la grappa, quella inferiore per aprire e chiudere.



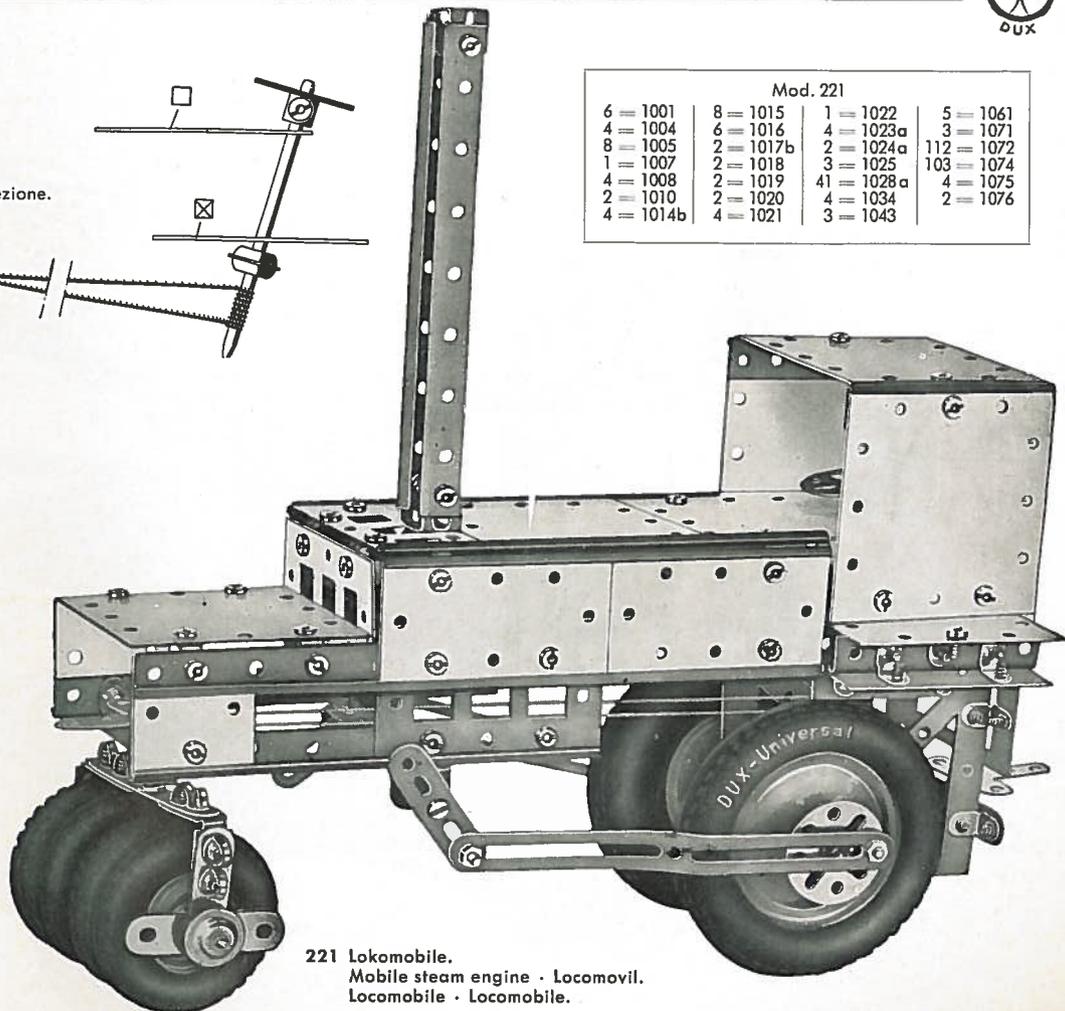
221a Befestigung der Vorderräder.
Fastening of the front wheels.
Sujeción de las ruedas lanteras.
Fixation des roues avant.
Fissamento delle ruote anteriori.

221b Steuerung.
Steering.
Mando.
Direction.
Meccanismo di direzione.



221c Lager der Kurbelwelle.
Crank shaft bearing.
Soporte del arbol del cigueñal.
Paliers de l'arbre de manivelle.
Supporto dell'albero della manovella.

Mod. 221			
6 = 1001	8 = 1015	1 = 1022	5 = 1061
4 = 1004	6 = 1016	4 = 1023a	3 = 1071
8 = 1005	2 = 1017b	2 = 1024a	112 = 1072
1 = 1007	2 = 1018	3 = 1025	103 = 1074
4 = 1008	2 = 1019	41 = 1028a	4 = 1075
2 = 1010	2 = 1020	4 = 1034	2 = 1076
4 = 1014b	4 = 1021	3 = 1043	

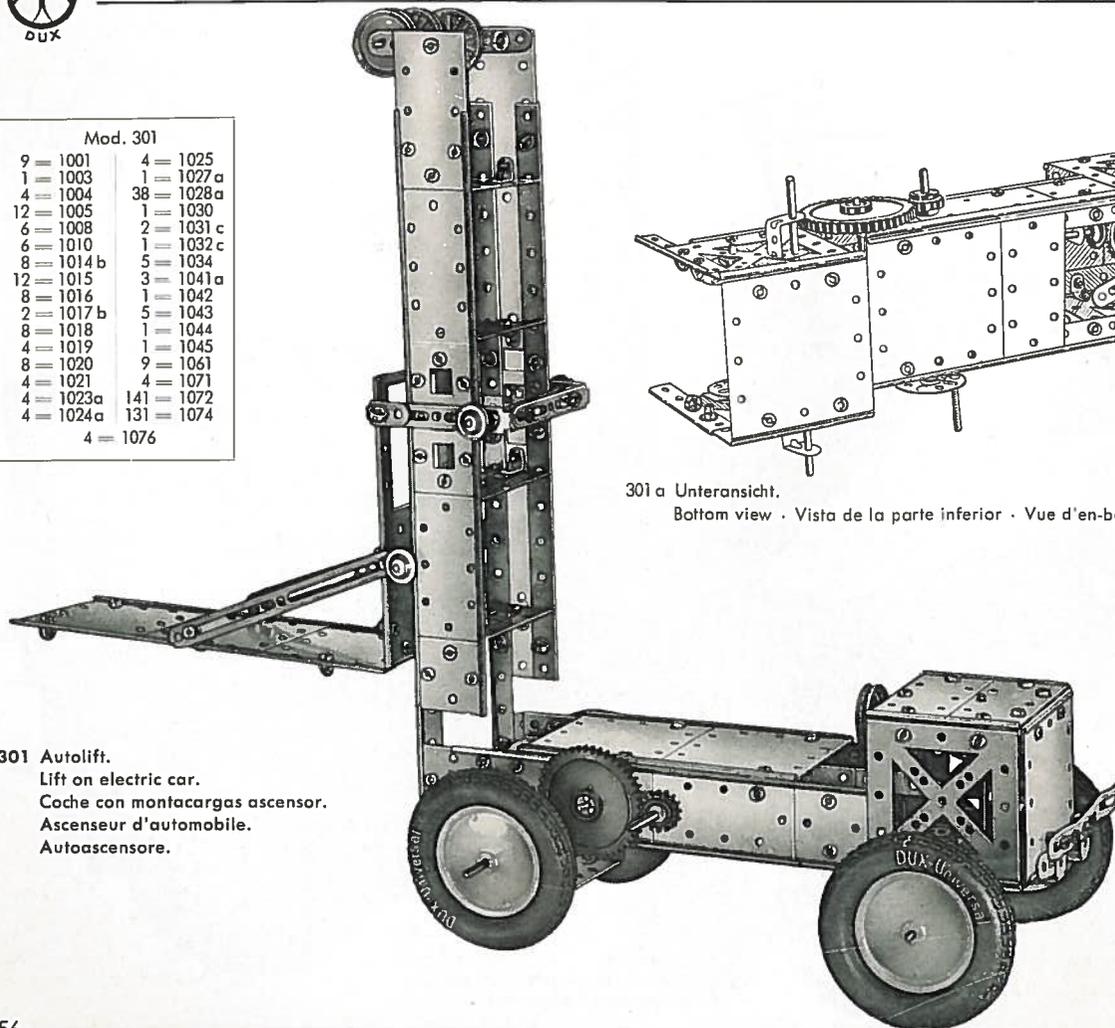


221 Lokomobile.
Mobile steam engine - Locomovil.
Locomobile - Locomobile.

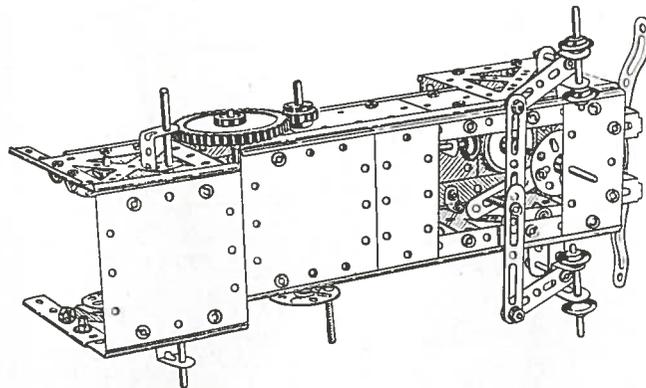


DUX-Universal No. 103

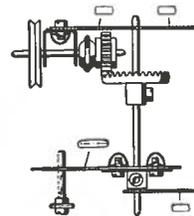
Mod. 301	
9 = 1001	4 = 1025
1 = 1003	1 = 1027 a
4 = 1004	38 = 1028 a
12 = 1005	1 = 1030
6 = 1008	2 = 1031 c
6 = 1010	1 = 1032 c
8 = 1014 b	5 = 1034
12 = 1015	3 = 1041 a
8 = 1016	1 = 1042
2 = 1017 b	5 = 1043
8 = 1018	1 = 1044
4 = 1019	1 = 1045
8 = 1020	9 = 1061
4 = 1021	4 = 1071
4 = 1023 a	141 = 1072
4 = 1024 a	131 = 1074
4 = 1076	



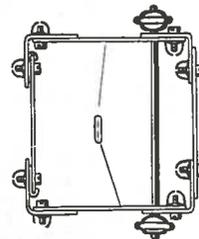
301 Autolift.
Lift on electric car.
Coche con montacargas ascensor.
Ascenseur d'automobile.
Autoascensore.



301 a Unteransicht.
Bottom view · Vista de la parte inferior · Vue d'en-bas · Parte inferiore.



301 b Steuerung.
Steering · Mando · Direction.
Meccanismo di direzione.

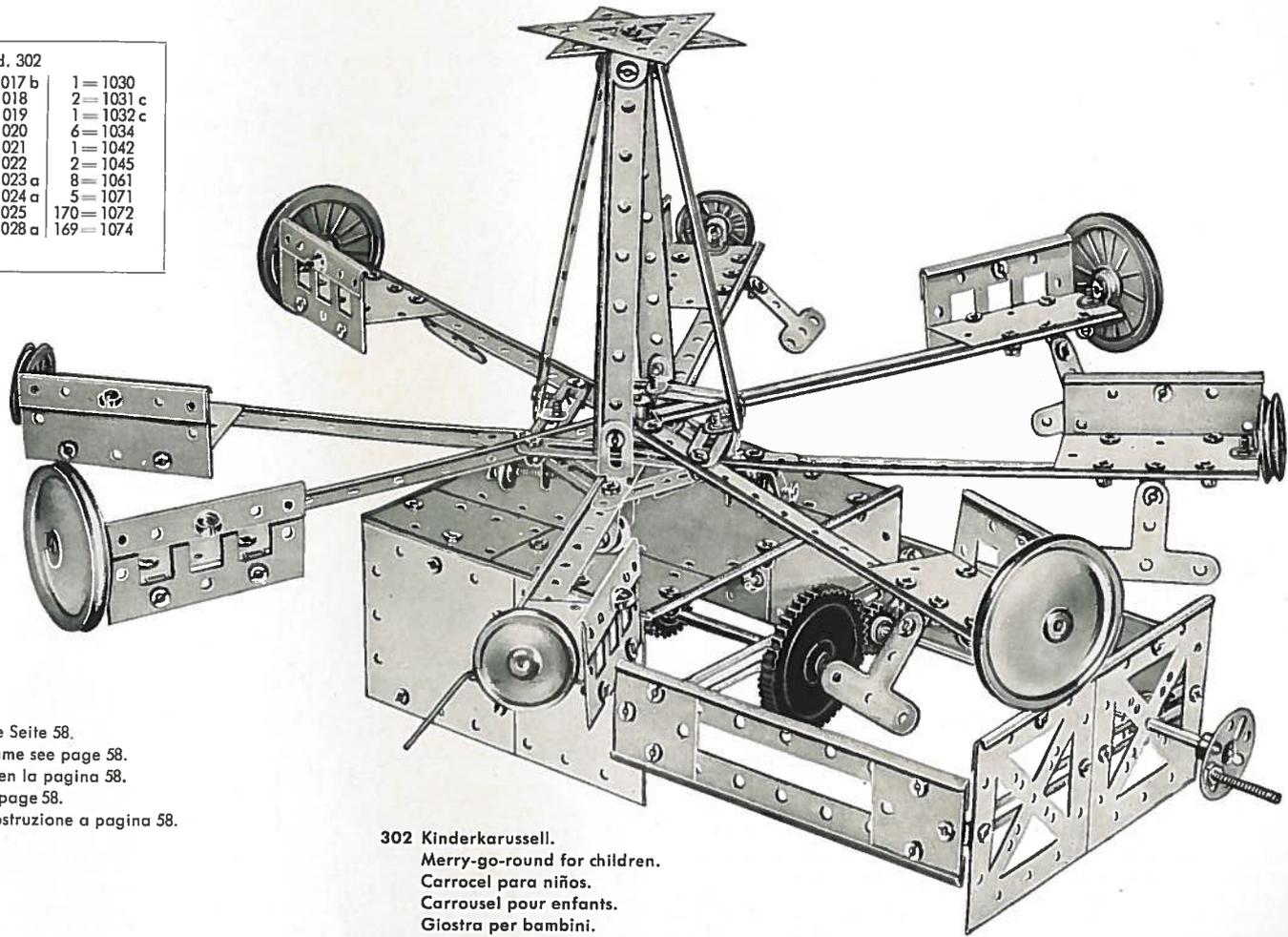


301 c Obere Führung des Hebers.
Upper guiding of the lift · Mando superior del elevador · Guidage supérieur de l'élevateur · Guida superiore del sollevatore.



301 d Untere Führung des Hebers.
Lower guiding of the lift · Mando inferior del elevador · Guidage inférieur de l'élevateur · Guida inferiore del sollevatore.

Mod. 302		
6 = 1001	2 = 1017 b	1 = 1030
3 = 1004	8 = 1018	2 = 1031 c
14 = 1005	3 = 1019	1 = 1032 c
2 = 1007	6 = 1020	6 = 1034
6 = 1008	8 = 1021	1 = 1042
4 = 1010	1 = 1022	2 = 1045
2 = 1013	4 = 1023 a	8 = 1061
8 = 1014 b	4 = 1024 a	5 = 1071
12 = 1015	3 = 1025	170 = 1072
8 = 1016	47 = 1028 a	169 = 1074



Teilzeichnungen siehe Seite 58.

Partial drawing of same see page 58.

El dijo de sus partes en la pagina 58.

Dessins partiels à la page 58.

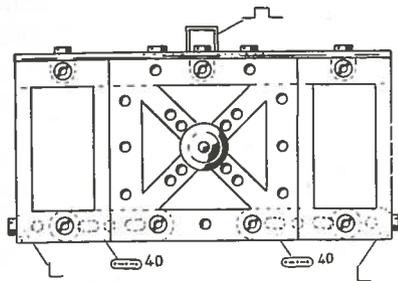
Disegni di parti di costruzione a pagina 58.

302 Kinderkarussell.
 Merry-go-round for children.
 Carrocel para niños.
 Carrousel pour enfants.
 Giostra per bambini.

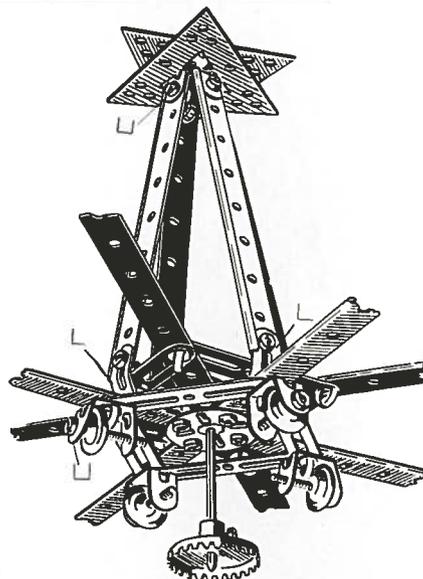


DUX-Universal No. 103

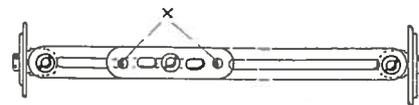
Teilzeichnungen zu dem Karussell Seite 57.
 Partial drawings of the merry-go-round on page 57.
 Dibujo de las partes correspondientes al carrocel de la página 57.
 Dessins partiels du carrousel de la page 57.
 Disegni di parti di costruzione per la giostra a pagina 57.



302a Rückseite des Karussells.
 Back side of the merry-go-round.
 Parte trasera del carrocel.
 Verso du carrousel.
 Il tergo della giostra.

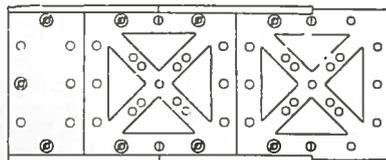


302b Karussellstern von unten gesehen.
 Merry-go-round star seen from below.
 Estrella del carrocel vista por abajo.
 Étoile de carrousel vue d'en-bas.
 Parti inferiori del meccanismo a stella della giostra.

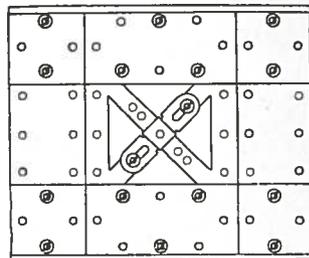


302c Lagerung der Zahnradwellen.
 Bearing application of the gear shafts.
 Soporte del arbol de la rueda dentada.
 Paliers des arbres à roues dentées.
 Sopperto dell'albero della ruota dentata.

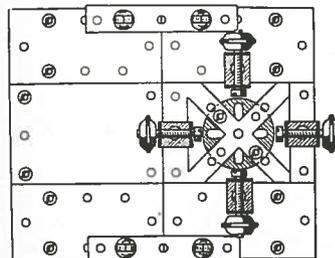
Teilzeichnungen zu dem Kran Seite 59.
 Partial drawings of the crane on page 59.
 Dibujos de las piezas de la grúa en la pág. 59.
 Dessins partiels de la grue de page 59.
 Disegni di parti di costruzione per la gru a pagina 59.



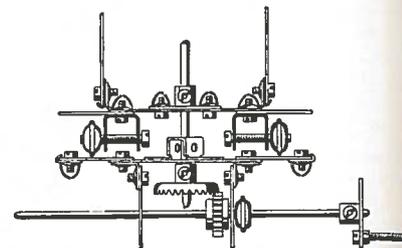
303a Aufsicht auf das Kranhaus.
 View from above on crane house.
 Vista sobre la cabina de la grúa.
 Vue d'en-haut sur la maisonnette de la grue.
 Proiezione della cabina della giostra.



303b Aufsicht auf das Fahrgestell.
 View from above on under-carriage.
 Vista sobre el bastidor de ruedas.
 Vue d'en-haut sur chassis.
 Proiezione della intelaiatura.



303c Unteransicht des Kranhauses.
 View from below of crane house.
 Vista de la parte inferior de la cabina.
 Vue d'en-bas de la maisonnette de grue.
 Parti inferiori della cabina della gru.

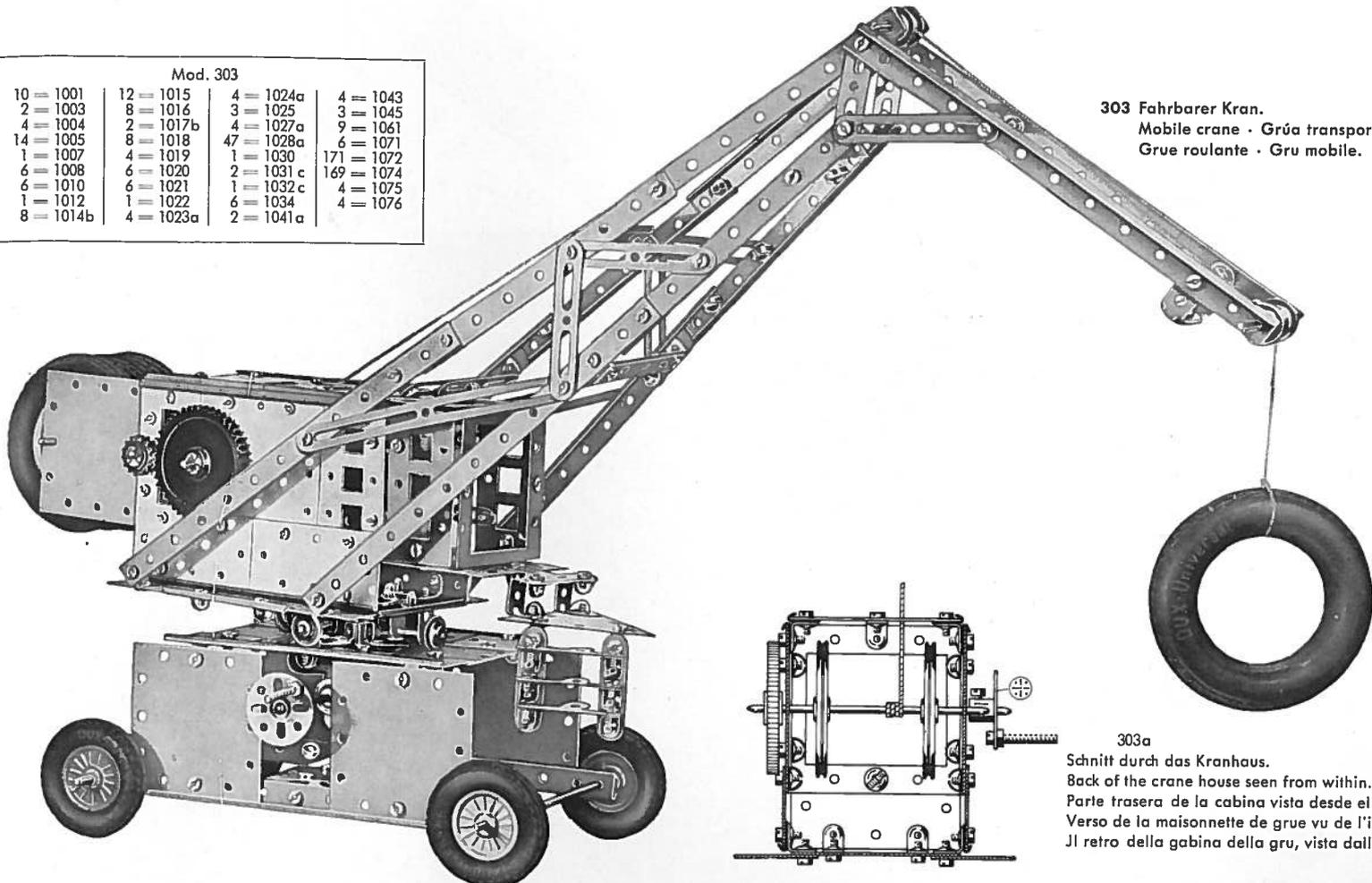


303d Drehantrieb des Kranes.
 Turning drive of crane.
 Impulsión giratoria de la grúa.
 Commande de rotation de la grue.
 Meccanismo di rotazione della gru.

DUX-Universal No. 103



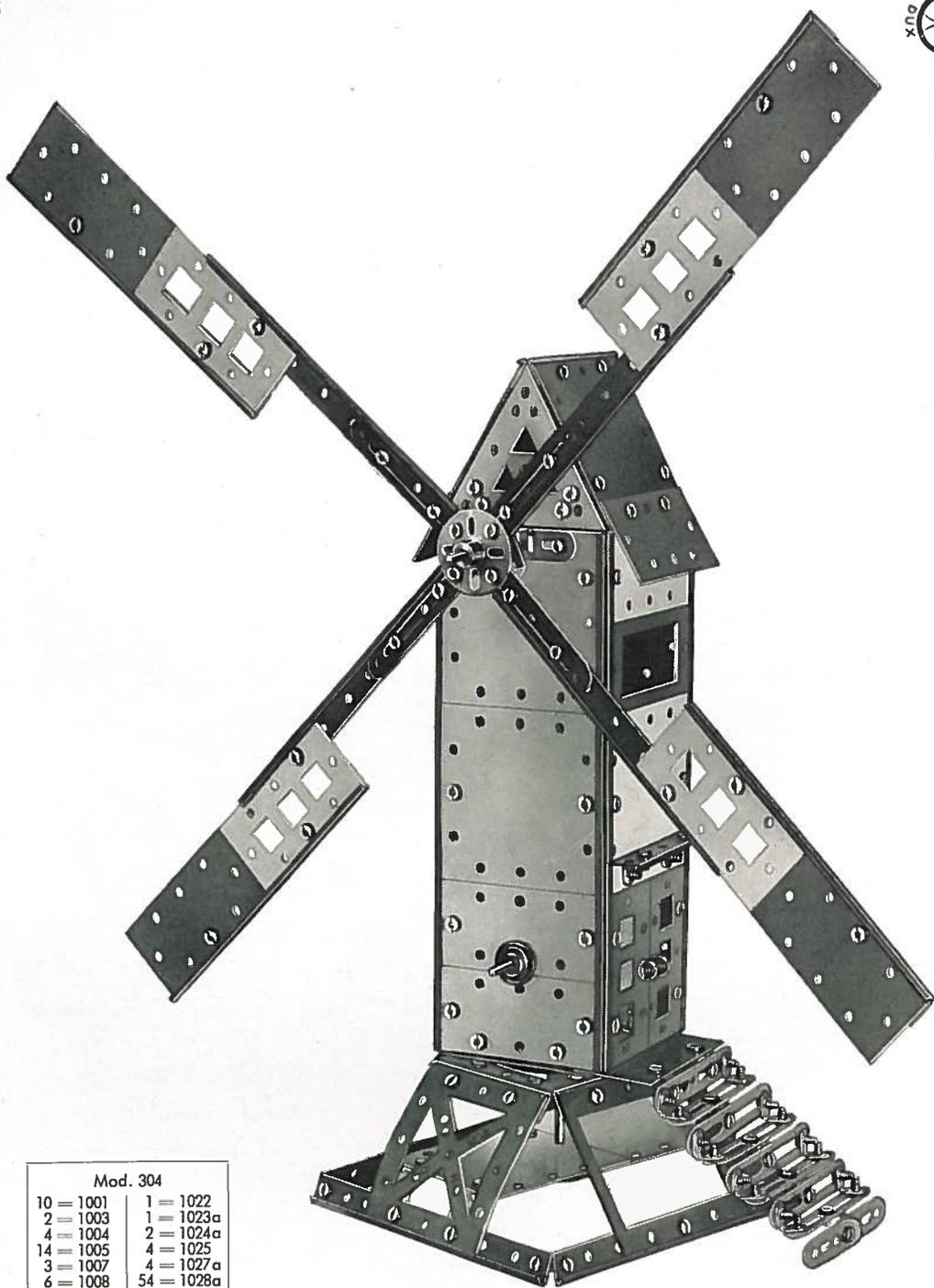
Mod. 303			
10 = 1001	12 = 1015	4 = 1024a	4 = 1043
2 = 1003	8 = 1016	3 = 1025	3 = 1045
4 = 1004	2 = 1017b	4 = 1027a	9 = 1061
14 = 1005	8 = 1018	47 = 1028a	6 = 1071
1 = 1007	4 = 1019	1 = 1030	171 = 1072
6 = 1008	6 = 1020	2 = 1031 c	169 = 1074
6 = 1010	6 = 1021	1 = 1032 c	4 = 1075
1 = 1012	1 = 1022	6 = 1034	4 = 1076
8 = 1014b	4 = 1023a	2 = 1041a	



303 Fahrbarer Kran.
 Mobile crane · Grúa transportable.
 Grue roulante · Gru mobile.

303a

Schnitt durch das Kranhaus.
 Back of the crane house seen from within.
 Parte trasera de la cabina vista desde el interior.
 Verso de la maisonnette de grue vu de l'intérieur.
 Il retro della cabina della gru, vista dall'interno.



Mod. 304

10 = 1001	1 = 1022
2 = 1003	1 = 1023a
4 = 1004	2 = 1024a
14 = 1005	4 = 1025
3 = 1007	4 = 1027a
6 = 1008	54 = 1028a
2 = 1013	1 = 1034
8 = 1014b	1 = 1043
12 = 1015	1 = 1044
7 = 1016	1 = 1045
2 = 1017b	3 = 1061
8 = 1018	1 = 1071
2 = 1019	163 = 1072
4 = 1020	162 = 1074

304 Windmühle · Wind mill · Molino de viento · Moulin à vent · Mulino a vento.

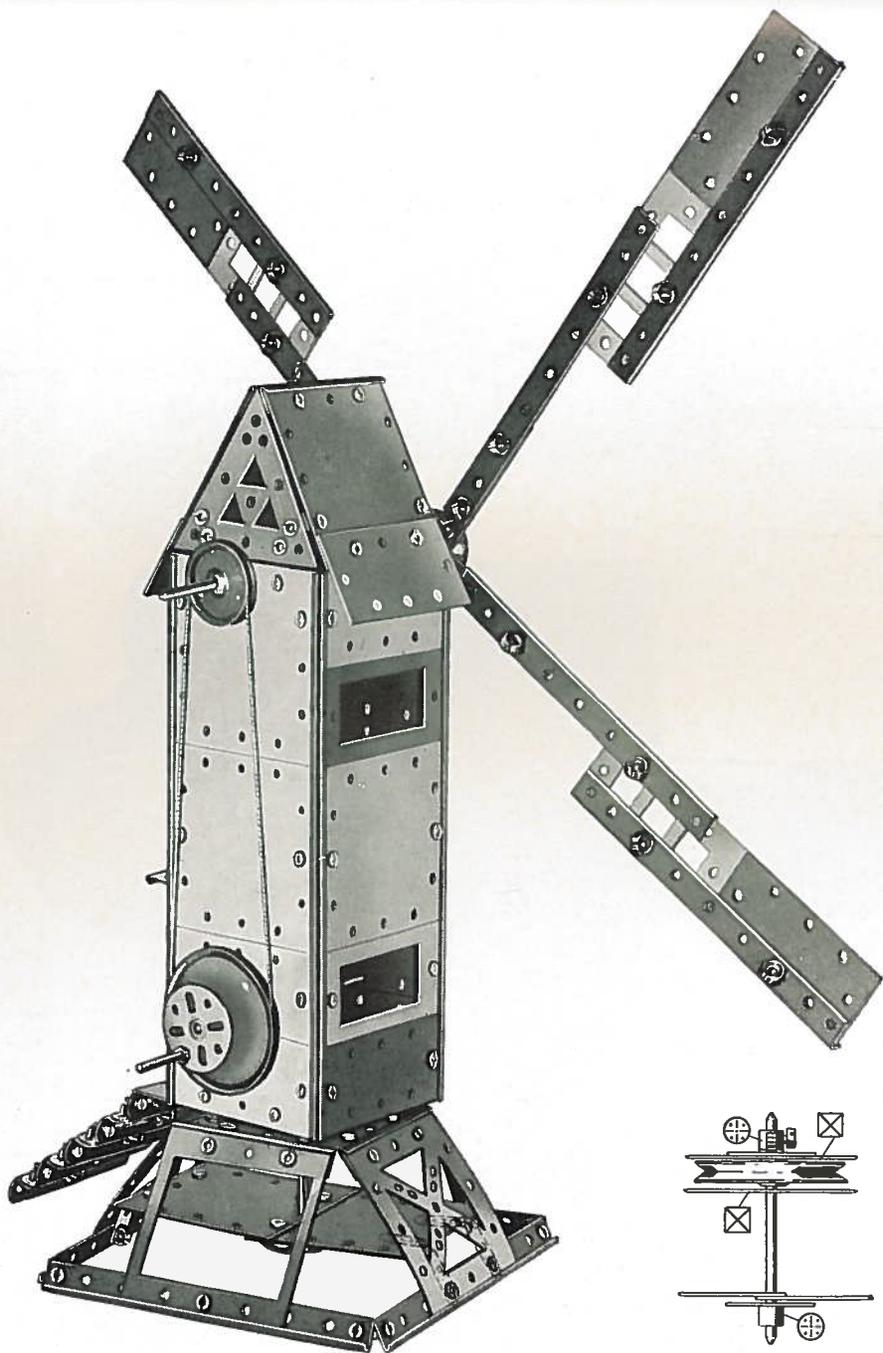
Die Flügel der Windmühle sind leicht nach vorn gebogen.

The sails of the wind mill are slightly curved forward.

Las aletas o aspas del molino están ligeramente dobladas hacia adelante.

Les ailes du moulin à vent sont légèrement courbées vers le devant.

Le ali del mulino a vento sono leggermente piegate.

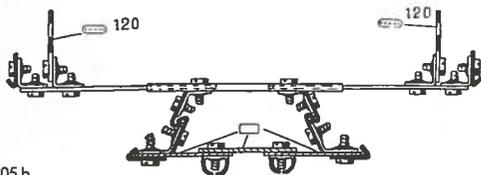


304a Windmühle von hinten gesehen.
Rearside view of the wind mill.
El molino de viento visto por detrás.
Moulin à vent vu de derrière.
Il mulino a vento visto a tergo.

304b
Schnitt durch die Drehscheibe der
Windmühle.
Section through the turning plate
of the wind mill.
Vista a través del disco giratorio
del molino.
Coupe à travers la plaque tour-
nante du moulin à vent.
Sezione del disco girevole del mu-
lino a vento.



DUX-Universal No. 103



305 b

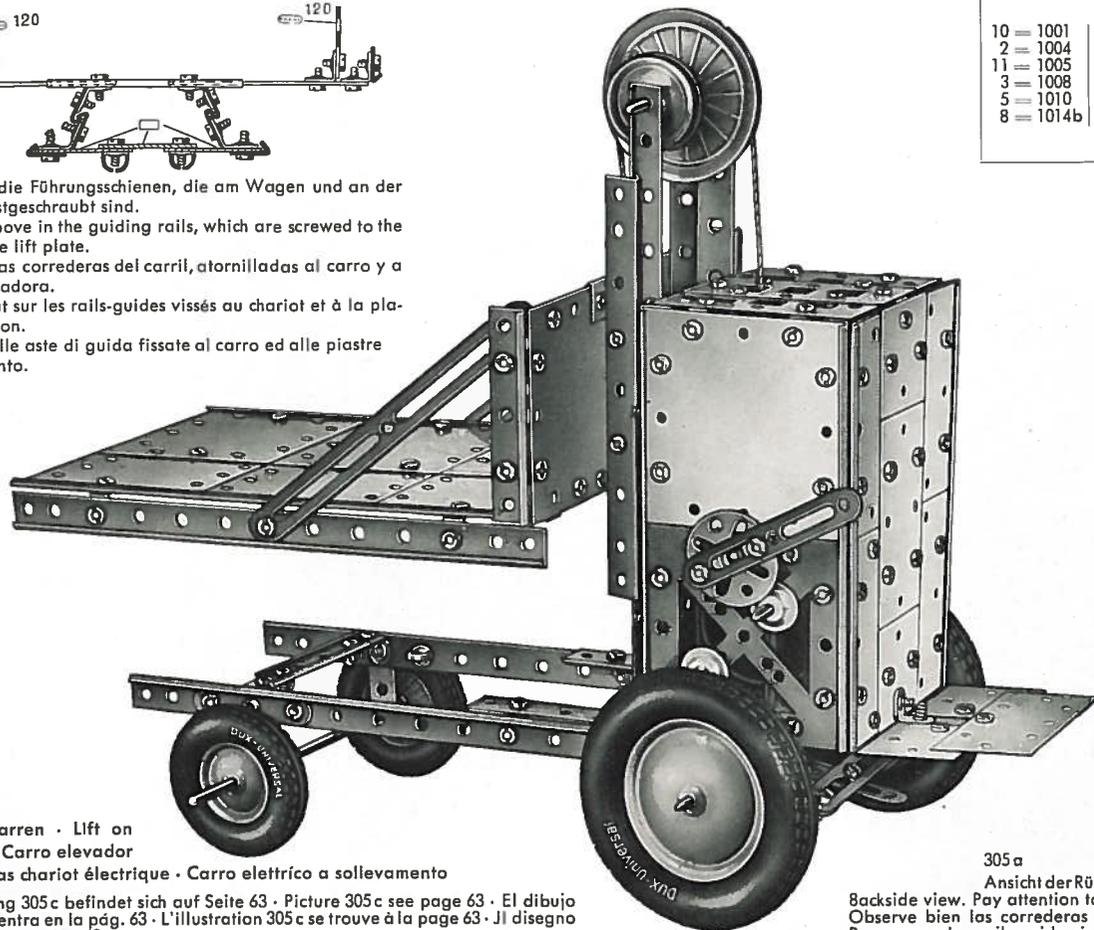
Aufsicht auf die Führungsschienen, die am Wagen und an der Hubplatte festgeschraubt sind.

View from above in the guiding rails, which are screwed to the car and to the lift plate.

Vista sobre las correderas del carril, atornilladas al carro y a la placa elevadora.

Vue d'en-haut sur les rails-guides vissés au chariot et à la plaque d'élévation.

Proezione delle aste di guida fissate al carro ed alle piastre di sollevamento.

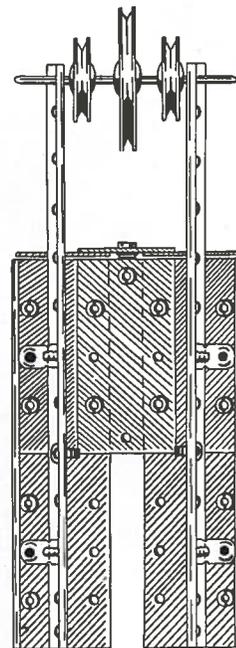


305

Elektrohubkarren · Lift on electric car · Carro elevador eléctrico · Bas chariot électrique · Carro elettrico a sollevamento

Die Abbildung 305 c befindet sich auf Seite 63 · Picture 305 c see page 63 · El dibujo 305 c se encuentra en la pág. 63 · L'illustration 305 c se trouve à la page 63 · Il disegno 305 c si trova a pagina 63.

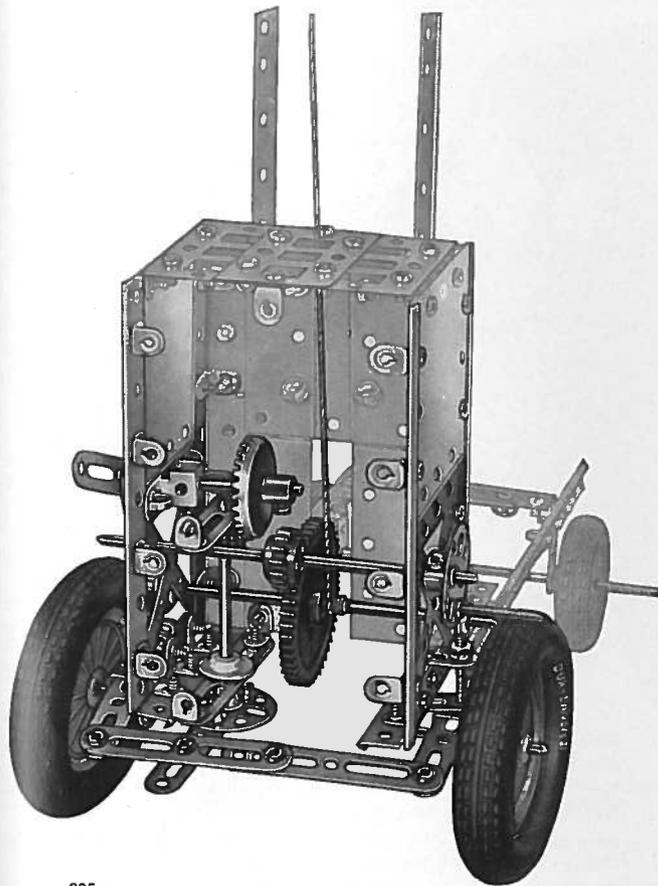
Mod. 305				
10 = 1001	12 = 1015	1 = 1022	2 = 1031 c	1 = 1045
2 = 1004	5 = 1016	4 = 1023 a	1 = 1032 c	8 = 1061
11 = 1005	2 = 1017 b	3 = 1024 a	4 = 1034	3 = 1071
3 = 1008	6 = 1018	3 = 1025	3 = 1041 a	178 = 1072
5 = 1010	2 = 1019	63 = 1028 a	2 = 1042	169 = 1074
8 = 1014 b	2 = 1021	1 = 1030	2 = 1044	2 = 1075
			2 = 1076	



305 a

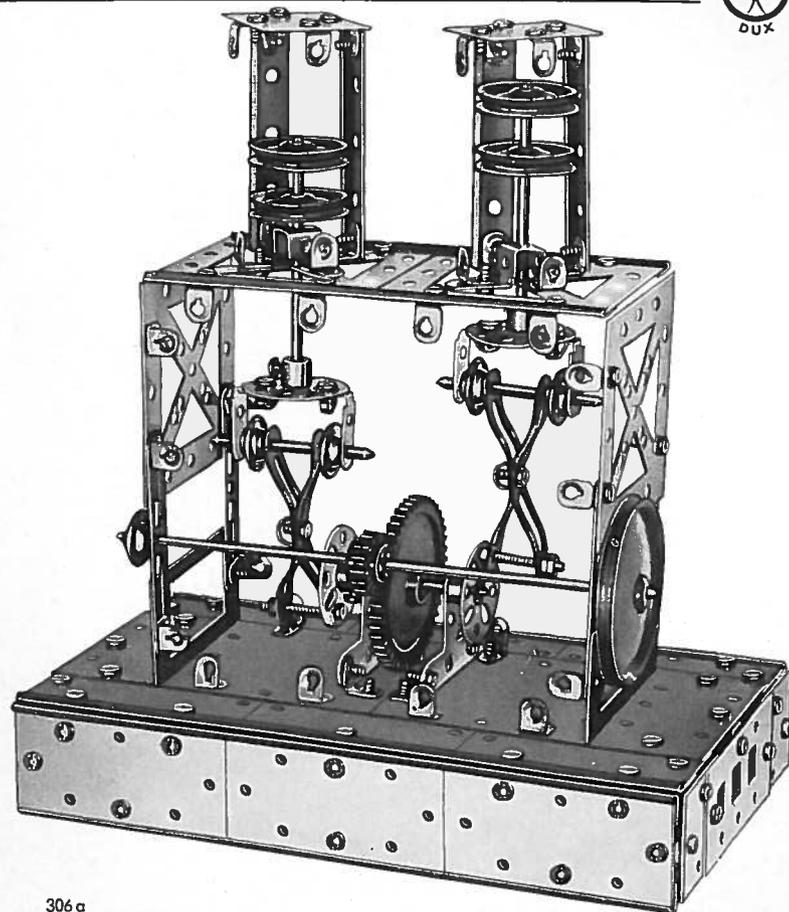
Ansicht der Rückseite. Beachte die schräggestellten Führungsschienen.

Backside view. Pay attention to the sloping guiding rails · Vista de la parte trasera. Observe bien las correderas del carril colocadas en inclinación · Vue du verso. Remarquez les rails-guides inclinés · Vista a tergo. Osserva le aste di guida poste in posizione trasversale.



305 c

Ansicht des Elektrohubkarrens von Seite 62 mit abgenommener Vorderwand.
View of the lift on electric car from page 62, front plates have been taken away.
Vista lateral del carro elevador eléctrico en la pág. 62, una vez quitada la pared de delante.
Vue du bas chariot électrique de page 62, la cloison de devant étant enlevée.
Il carro elettrico a sollevamento visto a pagina 62 con staccata parete anteriore.



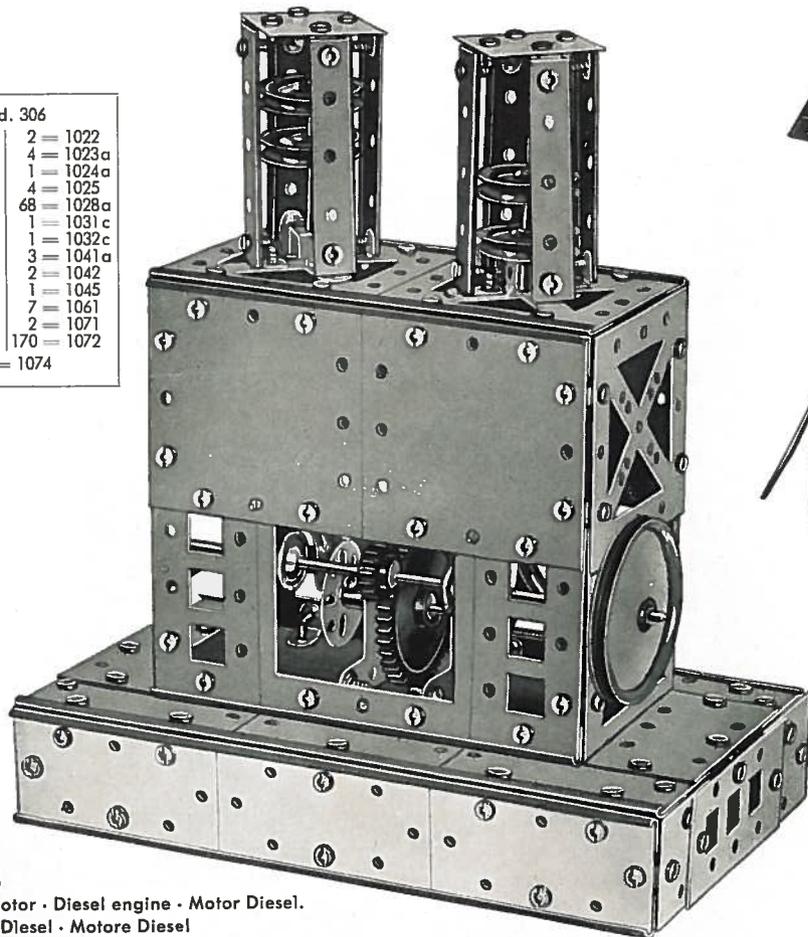
306 a

Diese Abbildung zeigt den inneren Aufbau des Dieselmotors von Seite 64.
This picture shows the internal construction of the Diesel engine on page 64.
Este dibujo muestra la construcción interior del motor Diesel en la pág. 64.
Cette illustration montre la construction intérieure du moteur Diesel de la page 64.
Questo disegno mostra la costruzione interna del motore Diesel a pagina 64.



Mod. 306

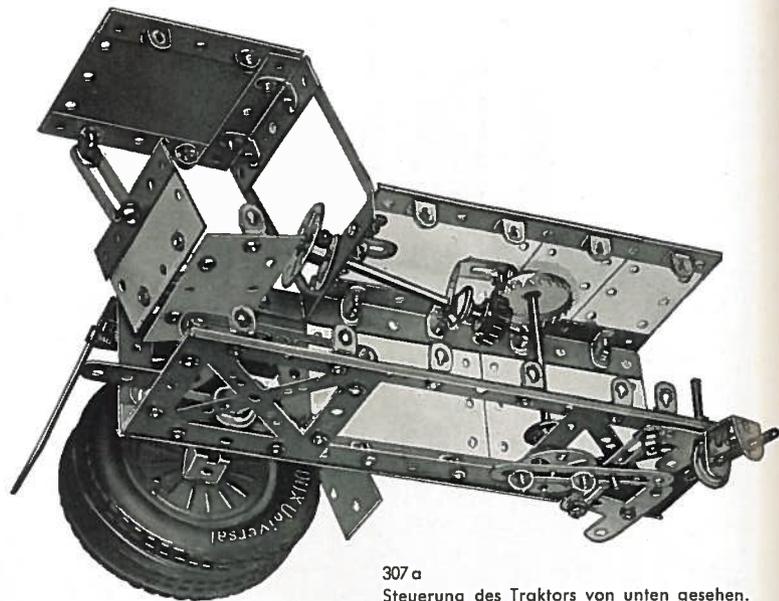
6 = 1001	2 = 1022
2 = 1003	4 = 1023a
4 = 1004	1 = 1024a
14 = 1005	4 = 1025
2 = 1007	68 = 1028a
6 = 1008	1 = 1031 c
6 = 1010	1 = 1032c
6 = 1014b	3 = 1041a
6 = 1015	2 = 1042
8 = 1016	1 = 1045
8 = 1018	7 = 1061
4 = 1020	2 = 1071
2 = 1021	170 = 1072
164 = 1074	



306

Dieselmotor · Diesel engine · Motor Diesel.
Moteur Diesel · Motore Diesel

Die Teilzeichnung Abb. 306a des Dieselmotors befindet sich auf Seite 63 · Partial drawing 306a of the diesel engine see page 63 · El dibujo 306a de este se encuentra en la página 63 · Le dessin partiel 306a du moteur Diesel se trouve à la page 63 · Una parte del disegno 306a del Motore Diesel si trova a pagina 63.



307a

Steuerung des Traktors von unten gesehen.
Steering of the tractor on page 65.
Mecanismo de dirección del tractor de la pág. 65.
Direction du tracteur page 65.
Meccanismo di direzione del trattore - a pagina 65.

Zur besseren Ansicht sind die Seitenplatten und vorderen Räder weggelassen worden. — Die Gesamtansicht des Traktors befindet sich auf Seite 65.

For a better view the side plates and front wheels have been taken away. General view of the tractor see page 65.

Para obtener mejor vista se han quitado las chapas de los lados y ruedas delanteras. Vista general del tractor en la pág. 65.

Pour mieux voir les plaques latérales et les roues avant ont été omises. La vue totale du tracteur page 65.

Per poter meglio vedere sono allontanate le piastre laterali e le ruote anteriori. Il trattore completo a pagina 65.

DUX-Universal No. 103



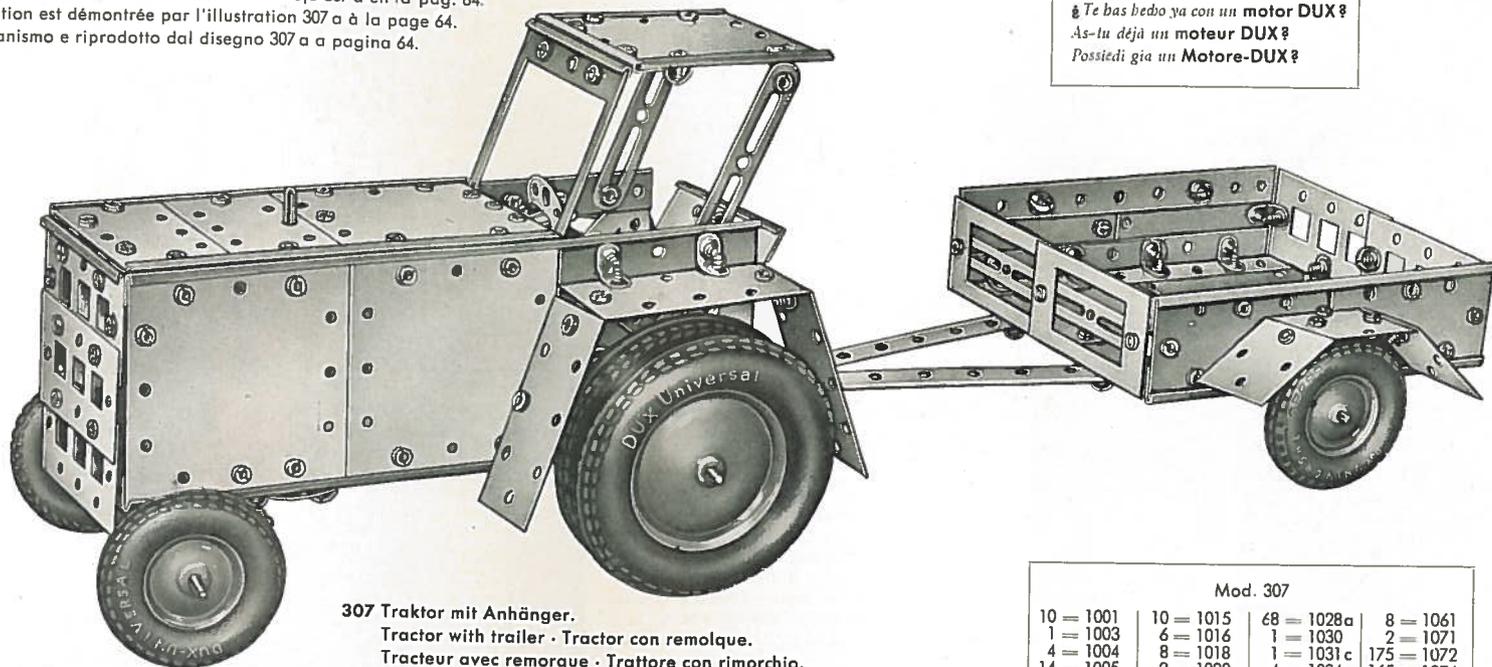
Die Steuerung zeigt Abb. 307 a auf der Seite 64.

Steering see picture No. 307 a on page 64.

El mecanismo de dirección lo indica el dibujo 307 a en la pág. 64.

La direction est démontrée par l'illustration 307 a à la page 64.

Il meccanismo è riprodotto dal disegno 307 a a pagina 64.

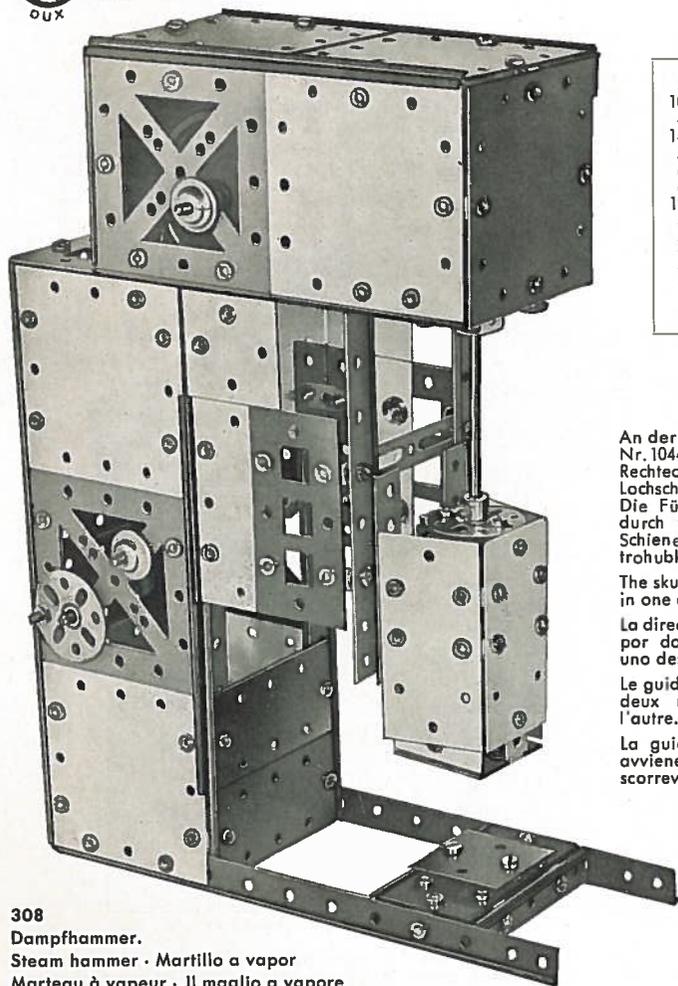


307 Traktor mit Anhänger.
Tractor with trailer · Tractor con remorque.
Tracteur avec remorque · Trattore con rimorchio.

Hast Du schon einen **DUX-Motor**?
Have you already got a **DUX-motor**?
¿Te has hecho ya con un **motor DUX**?
As-tu déjà un **moteur DUX**?
Possiedi già un **Motore-DUX**?

Mod. 307

10 = 1001	10 = 1015	68 = 1028a	8 = 1061
1 = 1003	6 = 1016	1 = 1030	2 = 1071
4 = 1004	8 = 1018	1 = 1031 c	175 = 1072
14 = 1005	2 = 1020	4 = 1034	165 = 1074
2 = 1007	5 = 1021	2 = 1041 c	4 = 1075
5 = 1008	4 = 1023a	2 = 1042	4 = 1075
6 = 1010	4 = 1024a	2 = 1043	
6 = 1014b	2 = 1025	1 = 1045	



Mod. 308	
10 = 1001	1 = 1023a
4 = 1004	1 = 1024a
14 = 1005	4 = 1025
5 = 1008	10 = 1027a
6 = 1010	54 = 1028a
6 = 1014b	1 = 1031c
12 = 1015	1 = 1032c
8 = 1016	3 = 1043
4 = 1018	1 = 1044
2 = 1019	7 = 1061
2 = 1020	3 = 1071
1 = 1022	157 = 1072
150 = 1074	

An der Hubstange – glatte Welle Nr. 1044 – des Bären ist oben eine Rechteckplatte Nr. 1005 mit einer Lachscheibe Nr. 1025 angeschraubt. Die Führung des Bären erfolgt durch zwei ineinandergleitende Schienen, siehe auch Modell Elektrohütkarren Abb. 305 b, Seite 62.

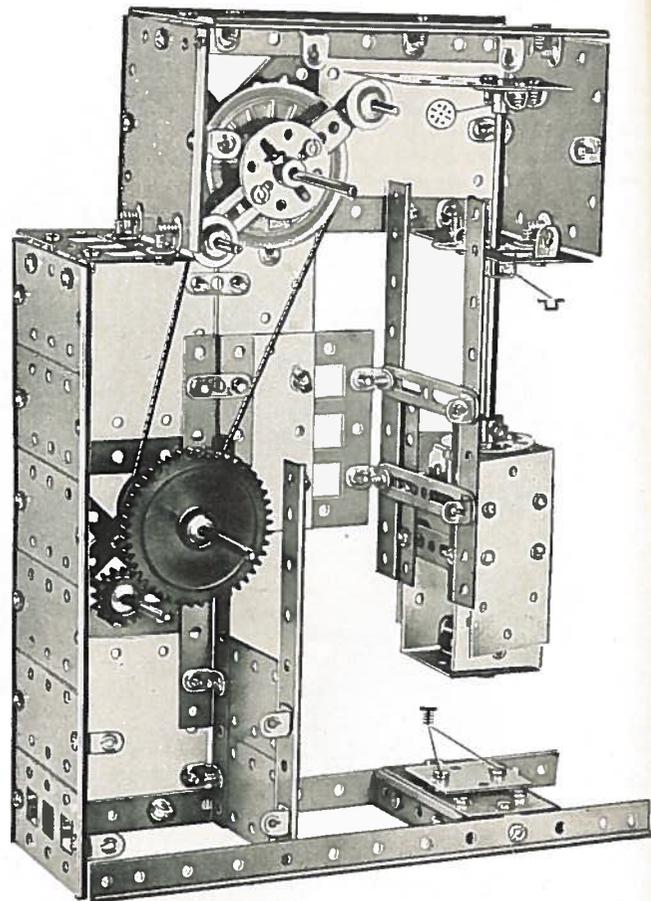
The skull is guided by rails sliding in one another

La dirección del mazo tiene lugar por dos railes que se deslizan uno dentro del otro.

Le guidage de l'ourse se fait par deux rails glissant l'un dans l'autre.

La guida della mazzo battente avviene per mezzo di due traverse scorrevoli.

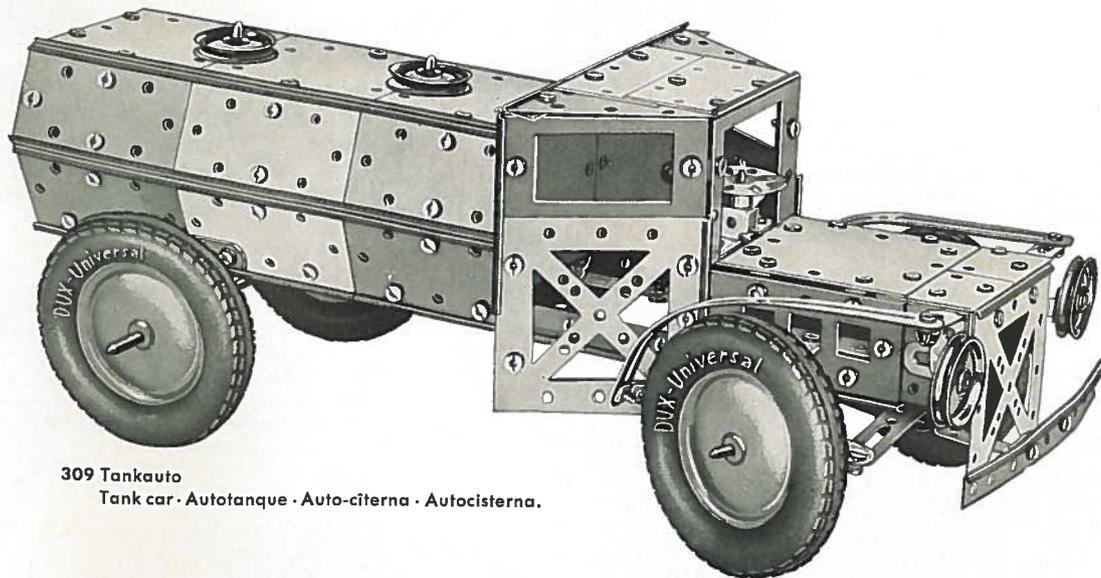
308
Dampfhammer.
Steam hammer · Martillo a vapor
Marteau à vapeur · Il maglio a vapore



308a Schnitt durch den Dampfhammer.
Section through steam hammer · Corte trasversal del martillo · Coupe à travers le marteau à vapeur · Sezione del maglio a vapore.

Mod. 309

10 = 1001	2 = 1022
1 = 1003	4 = 1023 _a
4 = 1004	4 = 1024 _a
14 = 1005	2 = 1025
2 = 1007	4 = 1027 _a
2 = 1008	64 = 1028 _a
6 = 1010	4 = 1034
2 = 1012	4 = 1041 _a
8 = 1014 _b	1 = 1042
11 = 1015	1 = 1045
8 = 1016	4 = 1061
2 = 1017 _b	2 = 1071
4 = 1018	160 = 1072
2 = 1019	154 = 1074
4 = 1020	4 = 1076
7 = 1021	



309 Tankauto
Tank car · Autotank · Auto-citerne · Autocisterna.

Der Boden des Tanks ist aus drei Quadratplatten Nr. 1001 zusammengesetzt. Die Hinterradachse ist in zwei T-Stücken gelagert. Zwischen Rad und T-Stück ist als Stellring auf jeder Seite ein U-Stück aufgesteckt. Die Rückseite des Tankautos ist aus einer Quadratplatte Nr. 1001 und zwei Quadratplatten Nr. 1010 gebildet.

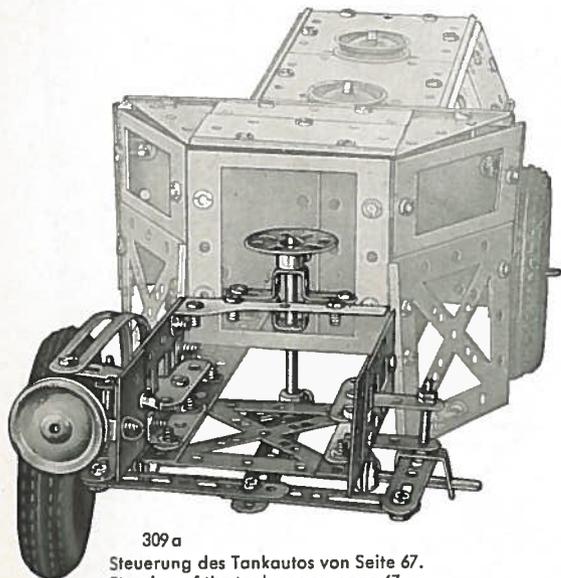
Le fond de l'auto-citerne est composé de trois plaques carrées 1001. L'essieu de roue arrière est supporté par deux pièces en T. Entre la roue et la pièce en T, on a mis de chaque côté un pièce en U servant de bague d'ajustage. Le verso de l'auto-citerne est formé d'une plaque carrée 1001 et de deux plaques carrés 1010.

The bottom of the tank is assembled of three square plates No. 1001. The back wheel axle is mounted in two T-irons. One channel iron has been put between wheel and T-iron on either side, which serves as a setting ring. The back of the tank car is built of one square plate No. 1001 and two square plates No. 1010.

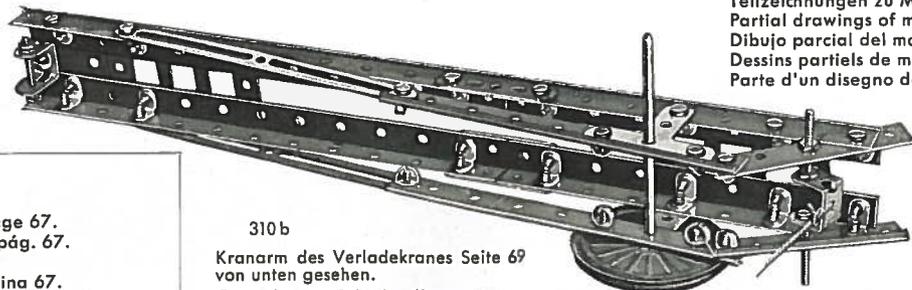
Il dell'autocisterna è composto di 3 piastre quadrangolari 1001. L'asse posteriore è posta su 2 pezzi T. Tra ruota e il pezzo T e come anello di regolazione fissato su ogni lato un pezzo U. La parte posteriore dell'autocisterna è formata di 1 piastra quadrata 1001 e di 2 piastre quadrate 1010.

El fondo del tanque está formado por 3 chapas cuadradas 1001. El eje de la rueda trasera está basado en dos piezas T. Entre la rueda y la pieza T se metido a cada lado una pieza U, como corredera. La parte trasera del tanque está formada por una chapa cuadrada 1001 y dos chapas cuadradas 1010.

Teilzeichnung zu Modell 309, Seite 67.
 Partial drawing of model No. 309 see on page 67.
 Dibujos de las partes del modelo 309 en la pág. 67.
 Dessin partiel du modèle 309 page 67.
 Disegno d'una parte del modello 309 a pagina 67.



309 a
 Steuerung des Tankautos von Seite 67.
 Steering of the tank car on page 67.
 Mecanismos de mando del autotanque pág. 67.
 Direction de l'auto-citerne de page 67.
 Meccanismo di direzione dell'autocisterna a pagina 67.



310 b
 Kranarm des Verladekranes Seite 69
 von unten gesehen.
 Crane beam of the loading crane on
 page 69 seen from below.
 Brazo de la grúa montacargas de la
 pág. 69 vista por la parte de abajo.
 Volée de la grue de chargement page
 69, vue d'en bas.
 Il braccio della gru pagina 69, parti
 inferiori.

Teilzeichnungen zu Modell 310, Seite 69.
 Partial drawings of model No. 310 see page 69.
 Dibujo parcial del modelo 310 en la pág. 69.
 Dessins partiels de modèle 310 page 69.
 Parte d'un disegno del modello 310 a pagina 69.

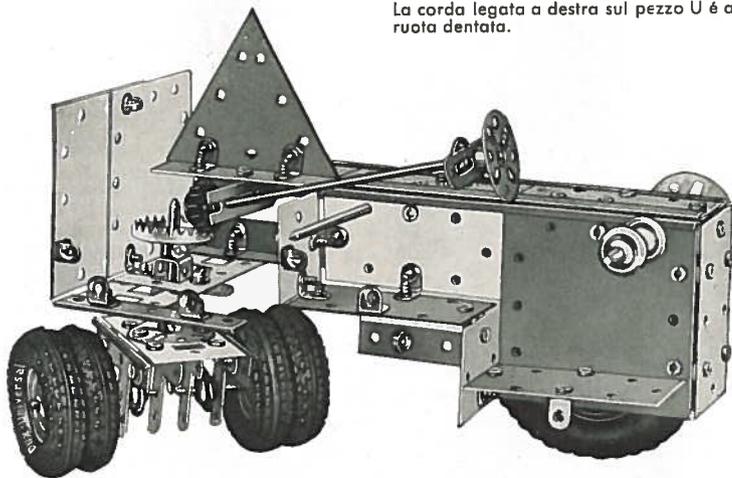
Die am U-Stück rechts angebundene Schnur ist auf der Welle mit dem großen Zahnrad aufgerollt. Durch Auf- oder Abspulen dieser Schnur hebt oder senkt sich der Kranarm.

The string tied to the channel on the right-hand side is wound up on the shaft with the big gear.

El cordón atado a la derecha de la pieza U, está arrollado al árbol con la rueda grande dentada.

La ficelle liée à une pièce en U à droite est enroulée sur l'arbre avec la grande roue dentée.

La corda legata a destra sul pezzo U é arrotolata sull'albero con la grande ruota dentata.



310 c
 Schnitt durch das Fahrgestell des
 Verladekranes Seite 69.
 Section through under-carriage
 of the loading crane on page 69.
 Corte trasversal del bastidor de
 ruedas de la grúa montacargas
 en la pág. 69.
 Coupe à travers le chassis de la
 grue de chargement page 69.
 Proiezione del meccanismo girevole
 della gru a pagina 69.

Mod. 310	
8 = 1001	4 = 1024a
4 = 1004	4 = 1025
14 = 1005	64 = 1028a
5 = 1008	1 = 1030
3 = 1010	2 = 1031c
2 = 1012	1 = 1032c
8 = 1014b	4 = 1034
12 = 1015	2 = 1041a
8 = 1016	3 = 1042
2 = 1017b	4 = 1043
3 = 1018	1 = 1044
4 = 1019	9 = 1061
3 = 1020	5 = 1071
6 = 1021	160 = 1072
2 = 1022	148 = 1074
4 = 1023a	4 = 1075
2 = 1076	



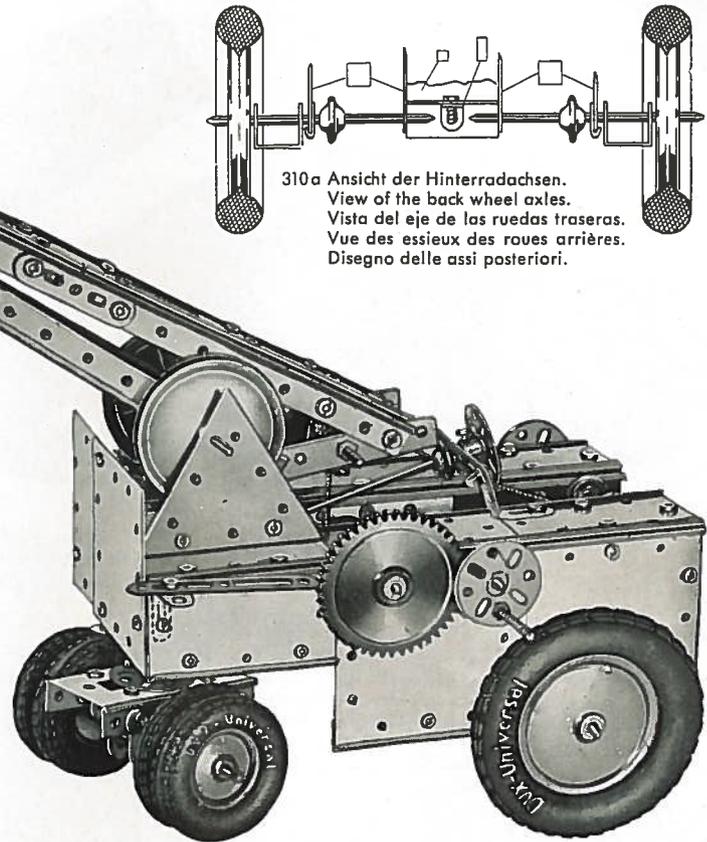
310
 Fahrbarer Verladekran
 Mobile loading crane.
 Grúa montacargas trasportable.
 Grue de chargement roulante.
 Gru trasportabile.

Die Stäbe Nr. 1018 links neben dem großen Zahnrad dient als Sperrklinke für das Zahnrad. Die Verwendung des kleinen Zahnrades und des Kronenrades bei der Steuerung (s. Abb. 310c Seite 68) gibt die Möglichkeit, den Verladekran auf der Stelle schwenken zu lassen.

The stay No. 1018 on the left-hand side next to the big gear serves as a pawl for the gear. The use of the small gear and of the top spur gear in the steering enables the crane to turn on the spot.

El tirante 1018 a la izquierda junto a la grande rueda sirve de trinquete de retención para la rueda dentada. El empleo de la rueda pequeña dentada y de la rueda entallada en el mecanismo de dirección, nos permite poder girar la grúa en el punto y lugar.

La diagonale 1018 à gauche de la grande roue sert de cliquet d'arrêt pour la roue dentée. Par l'emploi de la petite roue dentée et de la roue à couronne pour la direction donne la possibilité de faire pivoter la grue sur place.

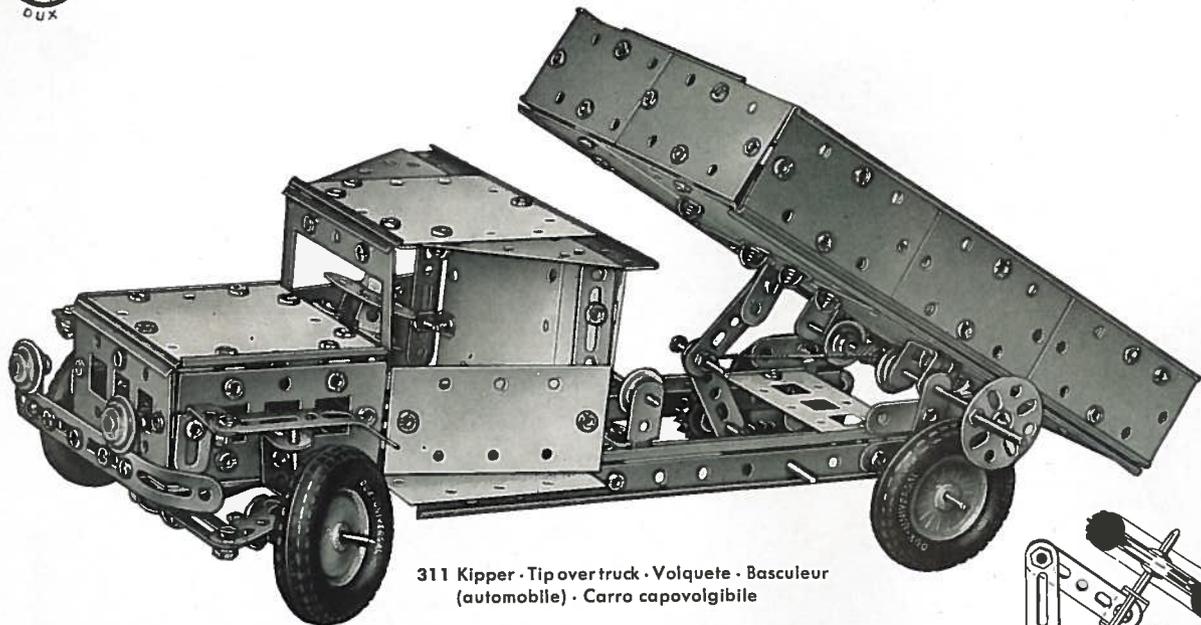


310a Ansicht der Hinterradachsen.
 View of the back wheel axles.
 Vista del eje de las ruedas traseras.
 Vue des essieux des roues arrières.
 Disegno delle assi posteriori.

Il contraforte 1018 a sinistra vicino alla grande ruota dentata serve quale nottolino d'arresto per ruota dentata. L'uso della piccola ruota dentata e della ruota a corona nel meccanismo di direzione ci da la possibilità di far girare la gru sul posto.



DUX-Universal No. 103

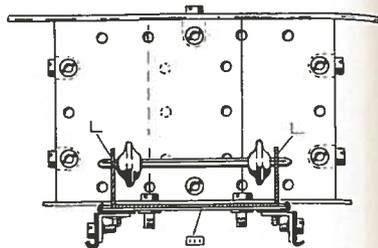
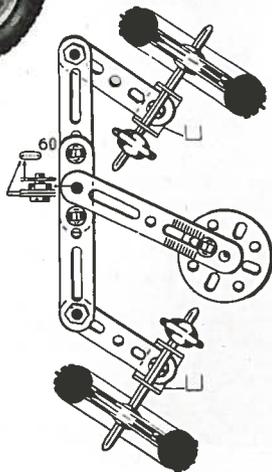


311 Kipper · Tip over truck · Volquete · Basculeur (automobile) · Carro capovolgibile

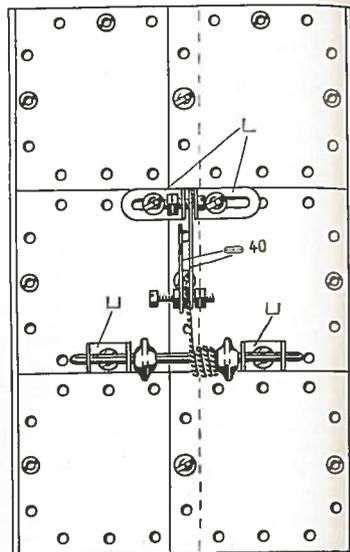
Die zwei Quadratplatten Nr. 1004 sind als Querplatten vorn im Rahmen eingebaut.
The two square plates No. 1004 have been built into the frame at the front.
Las dos chapas 1004 se han colocado delante en el cuadro como chapas transversales.
Les 2 plaques carrées 1004 sont insérées comme plaques de travers dans le cadre de devant.
Le due piastre quadrate 1004 sono montate come piastre trasversali davanti nel telaio.

Mod. 311				
10 = 1001	8 = 1014b	8 = 1020	44 = 1028a	2 = 1044
1 = 1003	5 = 1015	5 = 1021	2 = 1031c	8 = 1061
2 = 1004	8 = 1016	2 = 1022	6 = 1034	4 = 1071
14 = 1005	1 = 1017b	4 = 1023a	2 = 1041a	151 = 1072
5 = 1008	7 = 1018	3 = 1025	2 = 1042	141 = 1074
2 = 1012	4 = 1019	6 = 1027a	1 = 1043	4 = 1075

311 c Steuerung.
Steering.
Mecanismo de dirección.
Direction.
Meccanismo di direzione.

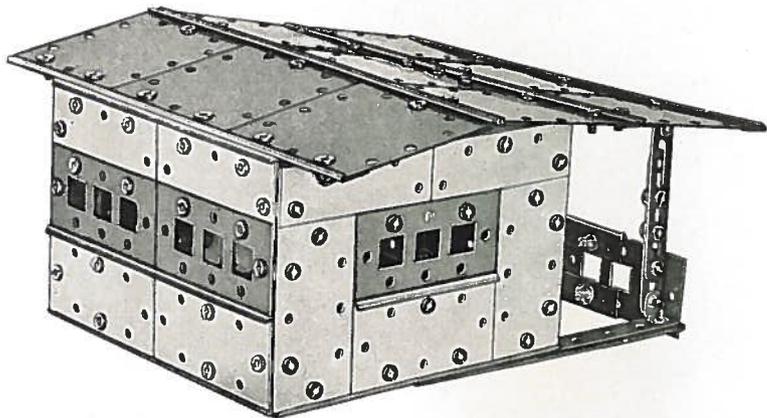


311 a Rückseite des Führerhauses
Back of cab · Parte trasera de la cabina.
Verso della cabina di conduttore · Il tergo della cabina d'autista.

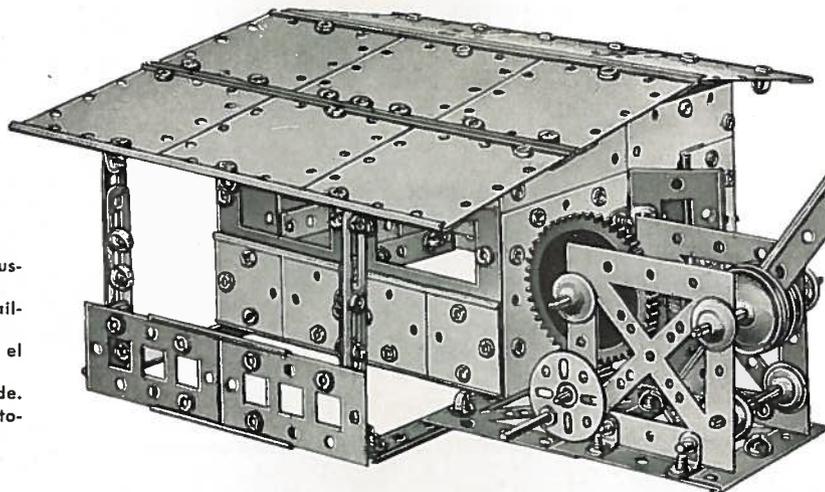


311 b Untersicht des kippbaren Wagenkastens.
Bottom view of the tip box · Vista de la parte inferior de la caja volcable · Vue d'en-bas de la caisse basculante · Parte inferiore del carro capovolgibile piastra da carico.

DUX-Universal No. 103



312 a Rückseite des Bahnwärterhäuschens · Rearside of the house for the railway guard.
 Parte trasera de la cabina · Verso de la maison du garde-barrière · Il tergo della
 gabina del cantoniere.



312

Schranke mit Bahnwärterhäuschen.

Railway gate with house for railway guard.

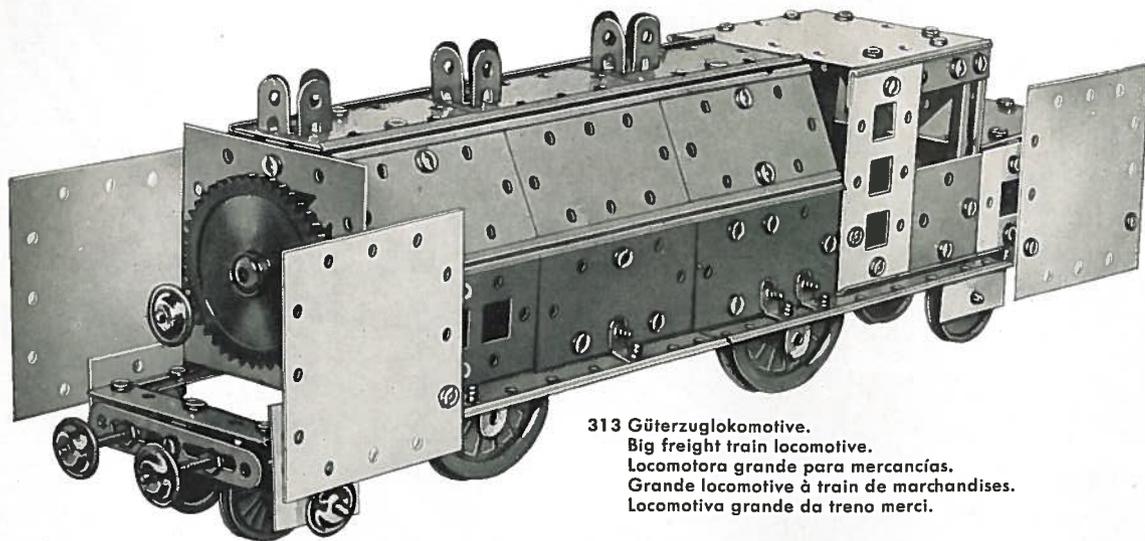
Barrera con cabina para el guarda de ferrocarril.

Barrière avec maison de garde.

Sbarra con la gabina del cantoniere.



Mod. 312		
10 = 1001	8 = 1016	1 = 1031 c
4 = 1004	2 = 1017 b	1 = 1032 c
14 = 1005	8 = 1018	1 = 1041 a
2 = 1007	2 = 1019	3 = 1042
6 = 1008	2 = 1023 a	6 = 1061
4 = 1010	2 = 1025	2 = 1071
8 = 1014 b	6 = 1027 a	153 = 1072
12 = 1015	36 = 1028 a	147 = 1074

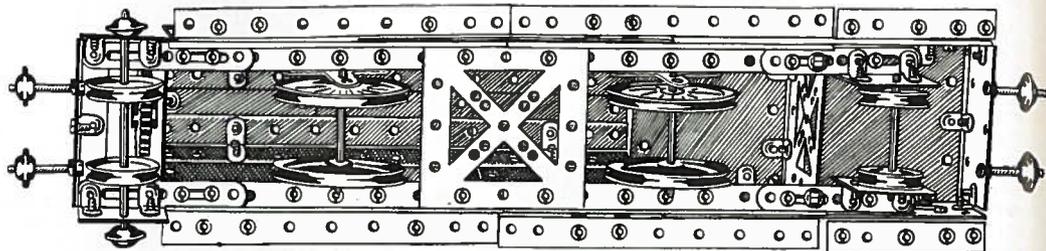


Mod. 313

6 = 1001	4 = 1024a
3 = 1004	10 = 1027a
14 = 1005	63 = 1028a
6 = 1008	1 = 1032c
6 = 1010	6 = 1034
8 = 1014a	3 = 1041a
10 = 1015	1 = 1043
5 = 1016	8 = 1061
7 = 1018	6 = 1071
4 = 1021	166 = 1072
4 = 1023a	161 = 1074

313 Güterzuglokomotive.
Big freight train locomotive.
Locomotora grande para mercancías.
Grande locomotive à train de marchandises.
Locomotiva grande da treno merci.

Mit DUX-Universal in das Wunderland der Technik.
DUX-Universal leads you into the wonderland of engineering.
Con DUX-Universal, al país de los milagros de la técnica.
Con DUX-Universal, al país de los milagros de la técnica.
Avec DUX-Universal au pays merveilleux de la technique.
Con DUX-Universal nella terra delle meraviglie tecniche.

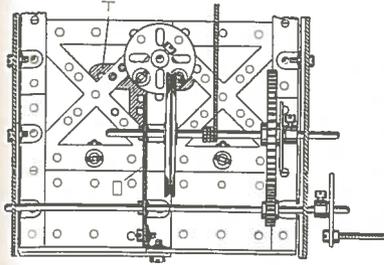


313a Unteransicht der Lokomotive.
Bottom view of the locomotive · Vista de la parte inferior de la locomotora.
Vue d'en-bas de la locomotive · Parte inferiore della locomotiva.

DUX-Universal No. 103



Mit **DUX-Universal** in die Welt der Technik.
DUX-Universal leads you into the world of engineering.
 Con **DUX-Universal** a través del mundo de la técnica.
DUX-Universal te conduit dans le monde de la technique.
 Con **DUX-Universal** nella regno della tecnica.



314 a

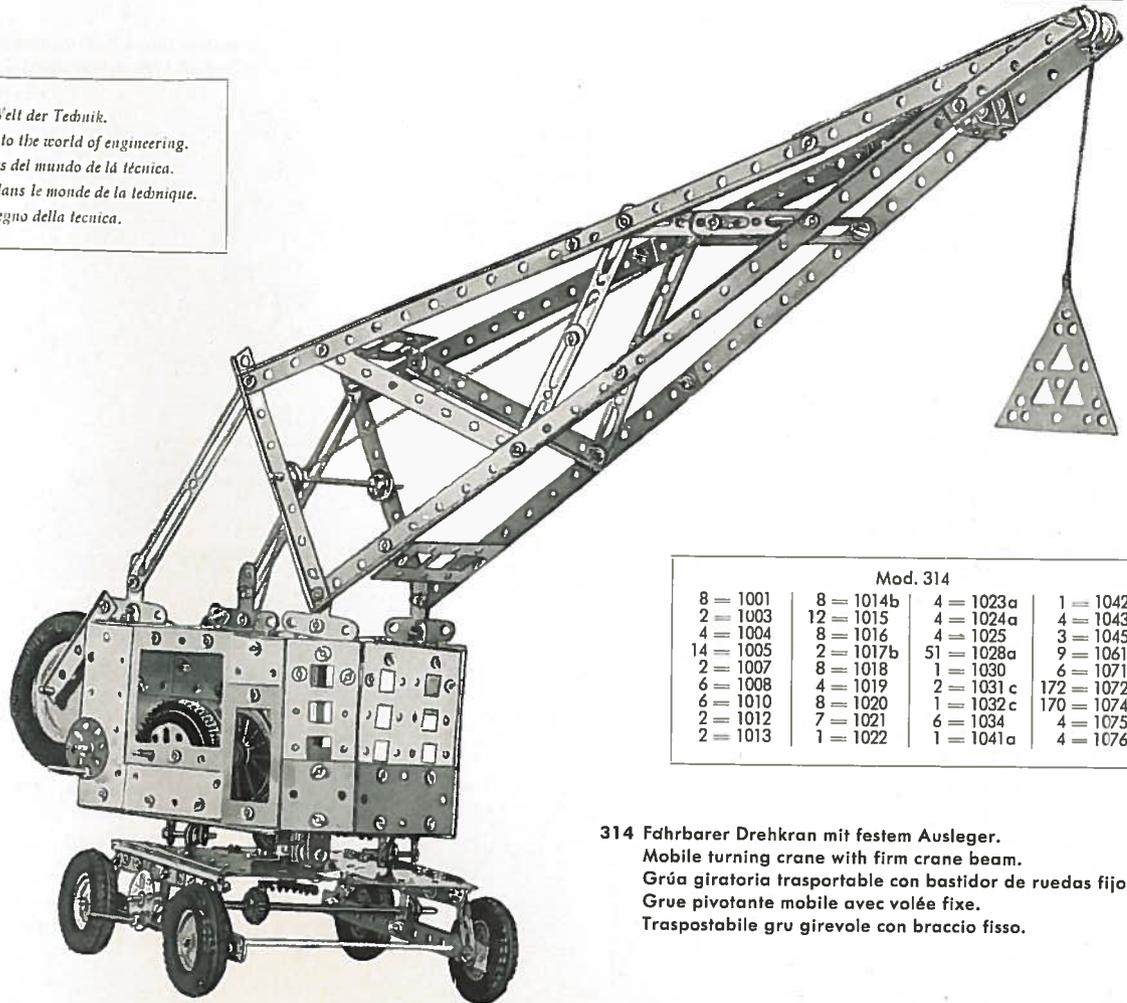
Schnitt durch das Kranhaus (von oben gesehen)
 Antrieb mit Seiltrommel.

Section through the crane house with drive of
 rope drum.

Corte através de la cabina de la grúa con
 mando del tambor del cable.

Coupe à travers la maisonnette de grue avec
 commande du tambour à corde.

Sezione della cabina della gru con meccanismo
 di comando del tamburo laterale.



Mod. 314

8 = 1001	8 = 1014b	4 = 1023a	1 = 1042
2 = 1003	12 = 1015	4 = 1024a	4 = 1043
4 = 1004	8 = 1016	4 = 1025	3 = 1045
14 = 1005	2 = 1017b	51 = 1028a	9 = 1061
2 = 1007	8 = 1018	1 = 1030	6 = 1071
6 = 1008	4 = 1019	2 = 1031 c	172 = 1072
6 = 1010	8 = 1020	1 = 1032 c	170 = 1074
2 = 1012	7 = 1021	6 = 1034	4 = 1075
2 = 1013	1 = 1022	1 = 1041a	4 = 1076

314 Fahrbarer Drehkran mit festem Ausleger.

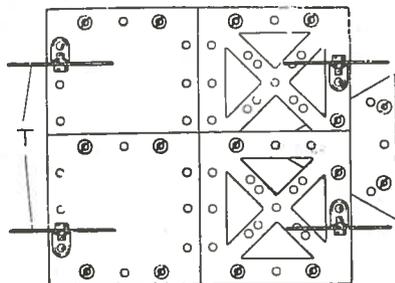
Mobile turning crane with firm crane beam.

Grúa giratoria transportable con bastidor de ruedas fijo.

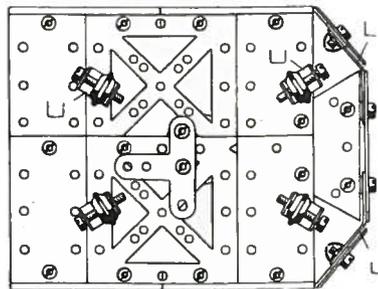
Grue pivotante mobile avec volée fixe.

Traspostabile gru girevole con braccio fisso.

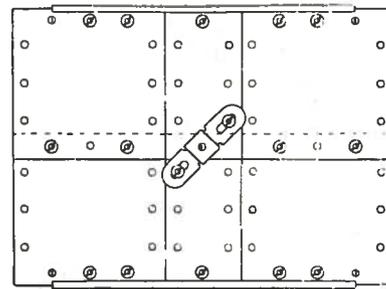
Teilzeichnungen von dem fahrbaren Drehkran Modell Nr. 314, Seite 73 · Partial drawings of the mobile turning crane model No. 314, see page 73 · Dibujos parciales de la grúa giratoria transportable en la pág. 73 · Dessins partiels de la grue pivotante modèle 314, page 73 · Parte dei disegni della gru trasportabile modello 314, pagina 73.



314 b Aufsicht auf das Kranhaus.
View from above on crane house.
Vista sobre la cabina de la grúa.
Vue d'en-haut sur la maisonette de la grue.
Proiezione della cabina della gru.

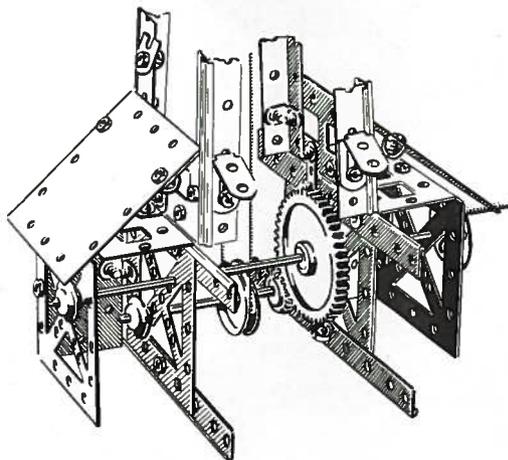


314 c Untersicht des Kranhausbodens.
View from below on bottom of crane house.
Vista de la parte inferior del suelo o fondo de la cabina.
Vue d'en-bas du fond de la maisonette de la grue.
Parte inferiore del pavimento della cabina della gru.



314 d Aufsicht auf das Drehgestell.
View from above on under carriage.
Vista sobre el bastidor giratorio.
Vue d'en-haut sur le chassis de pivotement.
Proiezione del meccanismo girevole.

Mod. 315		
10 = 1001	8 = 1016	60 = 1028 a
2 = 1003	2 = 1017 b	1 = 1031 c
4 = 1004	8 = 1018	1 = 1032 c
14 = 1005	4 = 1019	1 = 1042
4 = 1008	8 = 1020	1 = 1043
6 = 1010	4 = 1021	1 = 1045
2 = 1013	2 = 1023 a	5 = 1061
8 = 1014 b	2 = 1025	1 = 1071
12 = 1015	4 = 1027 a	171 = 1072
	170 = 1074	



315 b

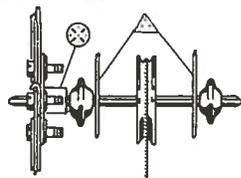
Diese Abbildung zeigt das Innere des Maschinenhauses der Windturbine Seite 75.

This picture shows the interior of the machine house of the wind turbine on page 75.

Este dibujo muestra el interior de la casita de la máquina en la turbina de viento de la pag. 75.

Cette illustration montre l'intérieur de l'atelier de machine de la turbine à air, page 75.

Questo disegno rappresenta la parte interna della cabina di macchina della turbina a vento pagina 75.



315a

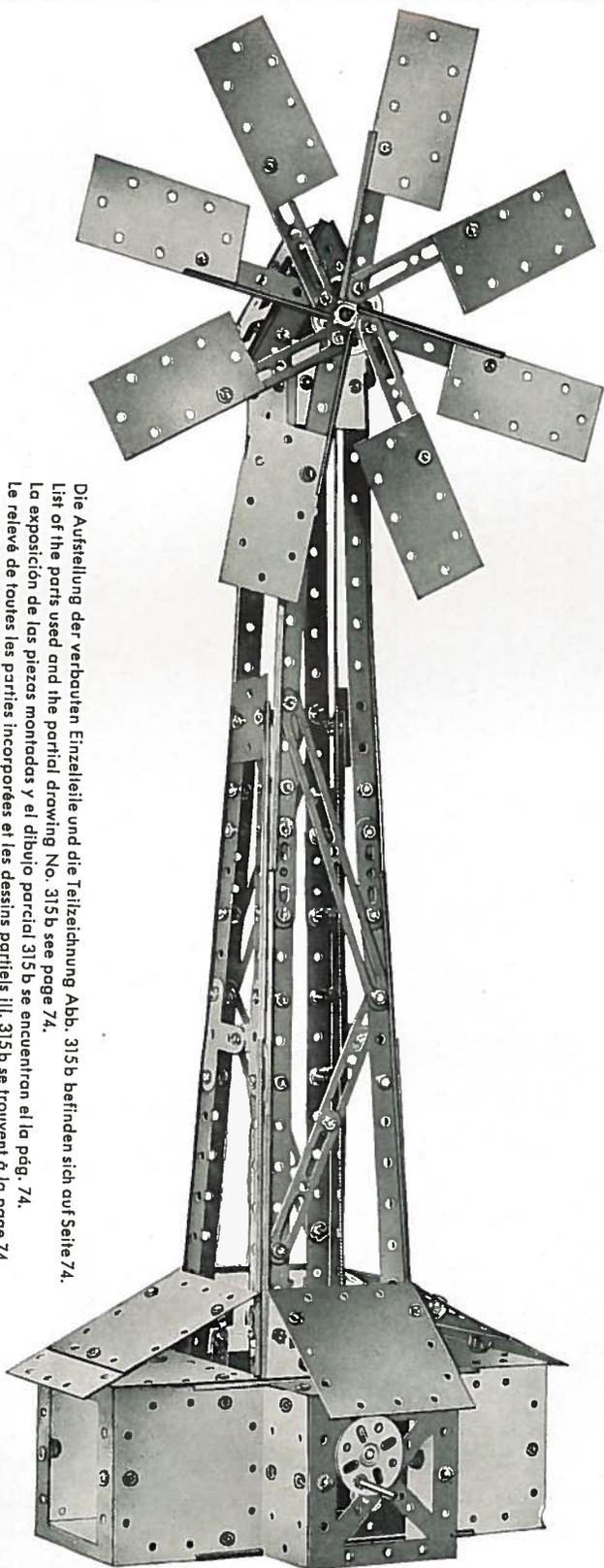
Schnitt durch den Kopf der Windturbine.

Section through the head of the wind turbine.

Corte a través de la cabeza de la turbina.

Coupe à travers la tête de la turbine à air.

Sezione della testa della turbina a vento.



Die Aufstellung der verbauten Einzelteile und die Teilzeichnung Abb. 315 b befinden sich auf Seite 74.
List of the parts used and the partial drawing No. 315 b see page 74.

La exposición de las piezas montadas y el dibujo parcial 315 b se encuentran en la pág. 74.

Le relevé de toutes les parties incorporées et les dessins partiels ill. 315 b se trouvent à la page 74.
Disposizione delle singoli parti montate e parte dei disegni 315 b si trovano a pagina 74.

DUX-Universal Der Wegweiser in das Reich der Technik.
DUX-Universal a sign post on the way into the realm of engineering.
DUX-Universal la guía en el imperio de la técnica.
DUX-Universal l'indicateur sur le chemin qui conduit au pays de la technique.
DUX-Universal la guida nel regno della tecnica.

315 Windturbine.

Wind turbine.

Turbina de viento.

Turbine à air.

Turbina a vento.

Teilzeichnungen von Modell 316, Seite 77.
 Partial drawings of model No. 316, see page 77.
 Dibujos parciales del modelo 316, en la página 77.
 Dessins partiels du modèle 316 à la page 77.
 Parte del disegno del modello 316 pagina 77.

316 a Unteransicht des Schleppers · Bottom view of tractor · Vista de la parte inferior del remolcador · Vue d'en-bas du tracteur.
 Parte inferiore dell'autorimorchiatore.

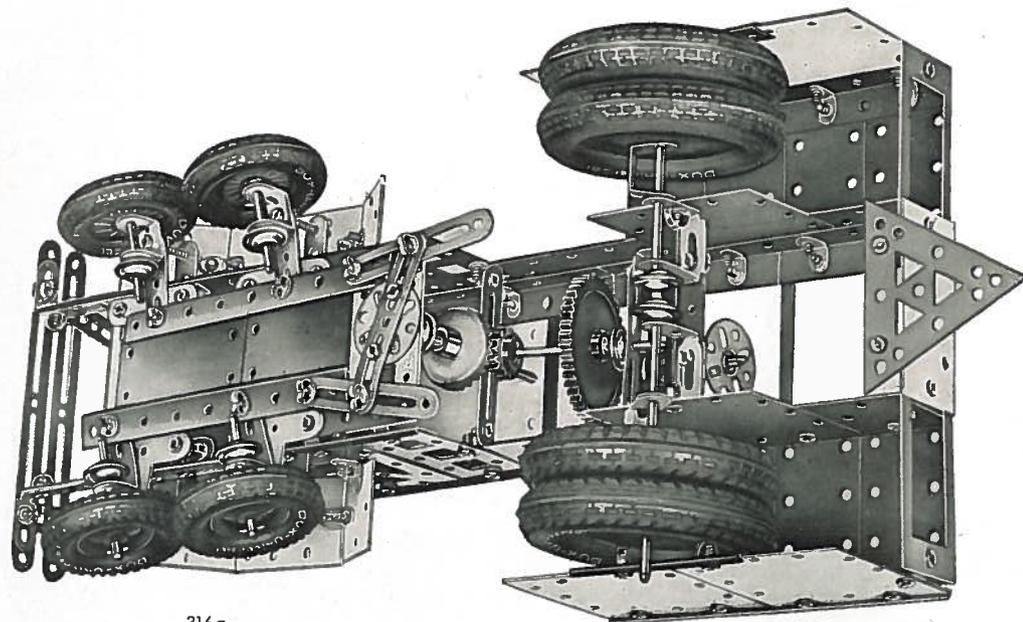
Beachte die Steuerung der vier Vorderräder. Auf der Achse mit dem Steuer-
 rad Nr. 1032 c aufgesteckt, das in das große Zahn-
 rad Nr. 1032 c eingreift. Dieses Zahnrad ist in zwei Streben Nr. 1018 gelagert.
 Auf der Achse mit dem großen Zahnrad sitzt auch das zweite kleine
 Zahnrad, das in das Kronenrad, das auf der senkrechten Welle Nr. 1043
 aufgeschraubt ist, eingreift. Die Lochscheibe am Ende dieser senkrechten
 Welle trägt den Steuerhebel - eine Strebe Nr. 1018 - der über das Steuer-
 gestänge, das aus zwei Streben Nr. 1018 und zwei Schienen Nr. 1015 besteht,
 die Steuerung der vier Räder betätigt. Die acht Schrauben am Steuer-
 gestänge sind, da sie eine bewegliche Verbindung zusammenhalten, nach
 Grundform 13 auf Seite 4 des Vorlagenbuches zu verschrauben.

The eight screws on the steering rods must not be screwed tightly together
 because they hold a movable connection. The screws are to be secured by
 counter nuts. (See fundamental building element No. 13 on page 4).

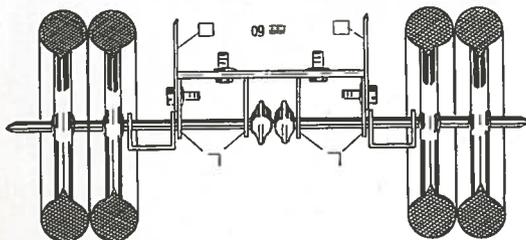
Los ocho tornillos en el aparato de la dirección, no están atornillados fijos,
 sino asegurados por contratuercas, puesto que los tornillos unen juntas
 móviles. (véase, tipo-modelo 13 en la página 4).

Les 8 vis au système de barres de la direction ne doivent pas être vissées
 fermement étant donné qu'elles tiennent une jonction mobile, mais sont
 assurées par des contre-écrous, voir élément 13 à la page 4.

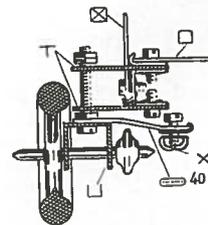
Le otto viti sull'asta di comando non sono fissate fortemente, perché esse
 debbono tener assieme un'unione mobile ma sono bensì assicurate per
 mezzo di contradadi.



316 a

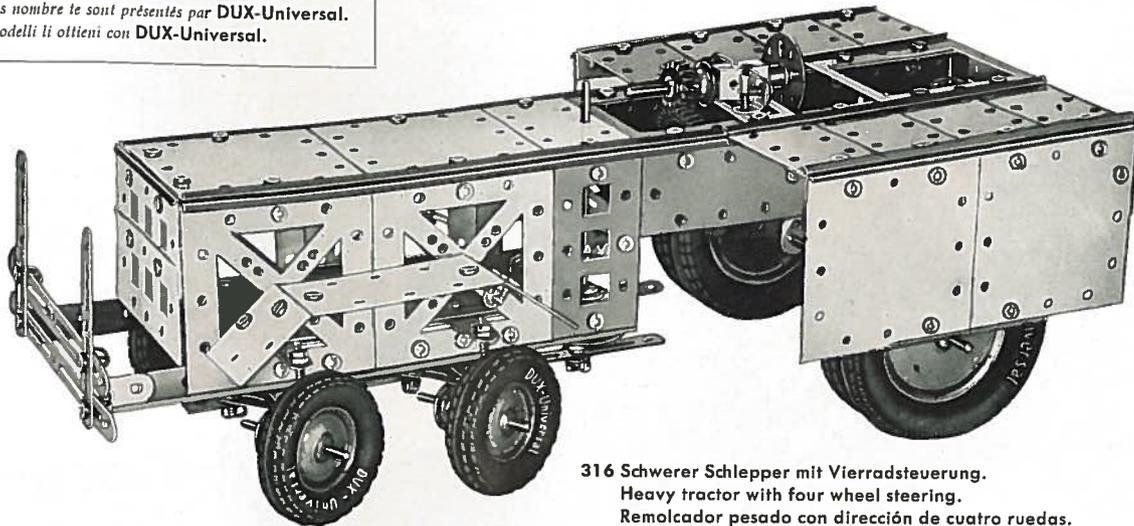


316 b
 Lagerung der Hinterradachsen.
 Bearing of the back axles.
 Soporte del eje de la rueda trasera.
 Montage des essieux arrière.
 Supporto delle assi posteriori.



316 c
 Lagerung eines Vorderrades.
 Bearing of one front wheel.
 Soporte del eje de la rueda lantera.
 Montage d'une roue avant.
 Supporto d'una ruota anteriore.

Die schönsten Modelle ohne Zahl baust du mit DUX-Universal.
 You build countless fine models with DUX-Universal.
 Los mas bonitos modelos en total, los montas con DUX-Universal.
 Les plus jolis modèles sans nombre te sont présentés par DUX-Universal.
 Innumerevoli e migliori modelli li ottieni con DUX-Universal.



316 Schwerer Schlepper mit Vierradsteuerung.
 Heavy tractor with four wheel steering.
 Remolcador pesado con dirección de cuatro ruedas.
 Tracteur lourd avec direction sur quatre roues.
 Grande autorimorchiatore con meccanismo di direzione a quattro ruote.

Unteransicht mit Steuerung siehe Seite 76.
 Bottom view with steering see page 76.
 Vista inferior del modelo en la pág. 76.
 Vue d'en-bas avec direction voir à la page 76.
 Parte del disegno del modello 316 pagina 76.

Mod. 316				
10 = 1001	1 = 1013	6 = 1020	1 = 1030	9 = 1061
2 = 1003	6 = 1014b	8 = 1021	2 = 1031c	4 = 1071
4 = 1004	12 = 1015	2 = 1022	1 = 1032c	166 = 1072
14 = 1005	4 = 1016	4 = 1023a	6 = 1034	154 = 1074
2 = 1007	2 = 1017b	4 = 1024a	4 = 1041a	4 = 1075
5 = 1008	8 = 1018	2 = 1025	2 = 1042	4 = 1076
6 = 1010	4 = 1019	60 = 1028a	3 = 1043	



DUX-Universal No. 103

DUX – weltbekannt in Kinderhand!
DUX – popular with children throughout the world.
DUX – mundialmente conocido por los niños preferido.
DUX – est connu par les enfants du monde entier.
DUX – nota a tutti i ragazzi.

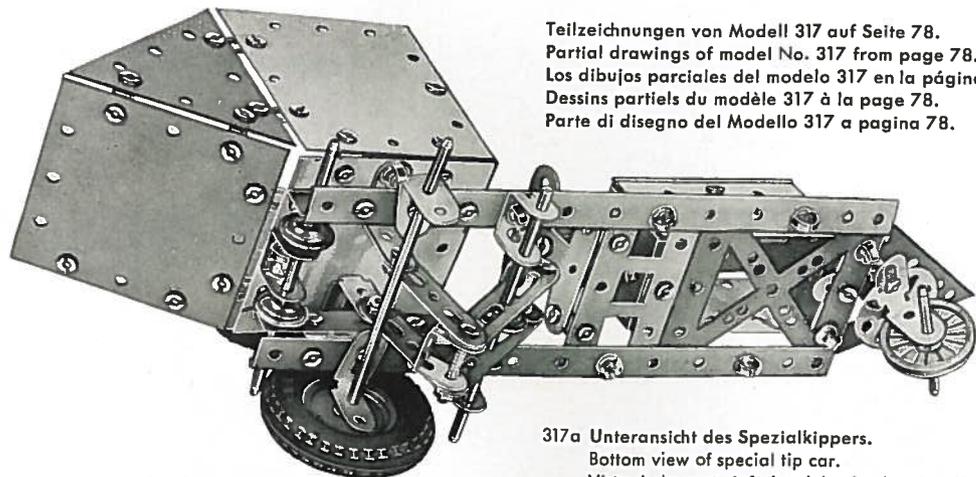
Mod. 317

10 = 1001	8 = 1018	1 = 1032 c
3 = 1004	4 = 1019	5 = 1034
14 = 1005	8 = 1020	3 = 1041 a
2 = 1007	3 = 1021	3 = 1043
5 = 1008	2 = 1022	2 = 1044
6 = 1010	4 = 1023 a	3 = 1045
2 = 1012	4 = 1024 a	9 = 1061
1 = 1013	4 = 1025	3 = 1071
2 = 1014 b	8 = 1027 a	178 = 1072
6 = 1015	49 = 1028 a	171 = 1074
8 = 1016	1 = 1030	2 = 1075
2 = 1017 b	2 = 1031 c	

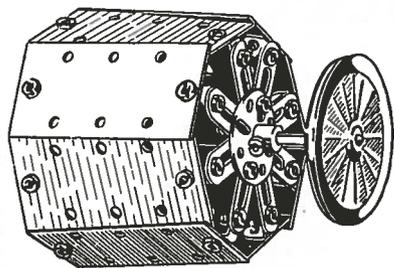
317 Betonmischer mit Dreiradspezialkipper.
Concrete mixer and three wheel special tip car.
Mezclador de hormigón con volcador especial de tres ruedas.
Mélangeuse de béton avec basculeur spécial sur trois roues.
Mescolatrice per calcestruzzo con carro speciale capovolgibile a tre ruote.

Weitere Abbildungen hierzu befinden sich auf Seite 79.
Further pictures of this model see page 79.
Otros dibujos de este en la pág. 79.
D'autres illustrations se trouvent à la page 79.
Disegni ulteriori in merito si trovano a pagina 79.

Teilzeichnungen von Modell 317 auf Seite 78.
 Partial drawings of model No. 317 from page 78.
 Los dibujos parciales del modelo 317 en la página 78.
 Dessins partiels du modèle 317 à la page 78.
 Parte di disegno del Modello 317 a pagina 78.



317a **Untersicht des Spezialkippers.**
 Bottom view of special tip car.
 Vista de la parte inferior del volcador especial.
 Vue d'en-bas du basculeur spécial.
 Parte inferiore del carro speciale capovolgibile.



317c **Mischtrommel.**
 Mixer drum · Tambor de mezcla.
 Tambour de mélange · Mescolatore.

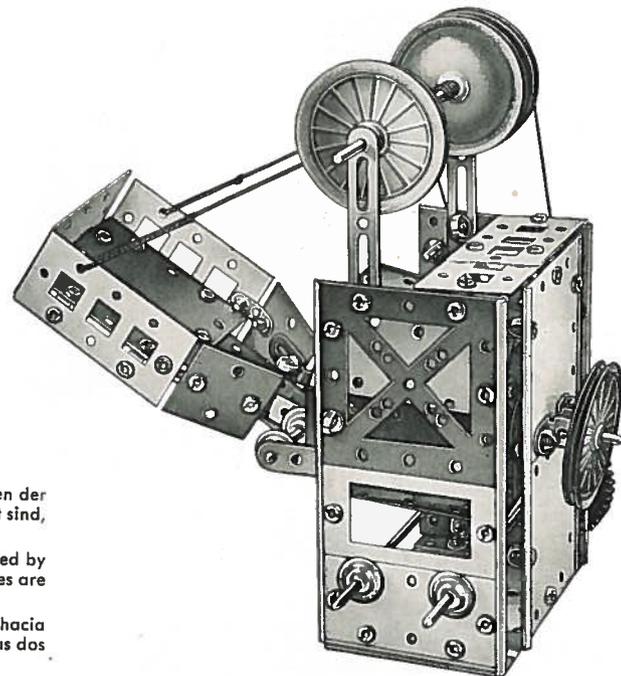
Die Rundung an der offenen Seite wird durch das Vorbiegen der zwei Streben 1017 b, an denen die Seitenplatten angeschraubt sind, erreicht.

The roundness of the open side of the mixer drum is reached by the curving of the two stays No.1017 b to which the side plates are screwed.

El redondeo en las partes abiertas se conseguirá doblando hacia adelante los dos tirantes 1017 b, al cual están atornilladas las dos placas laterales.

On obtient la forme ronde du côté ouvert en pliant les deux diagonales 1017 b sur lesquelles sont vissées les plaques latérales.

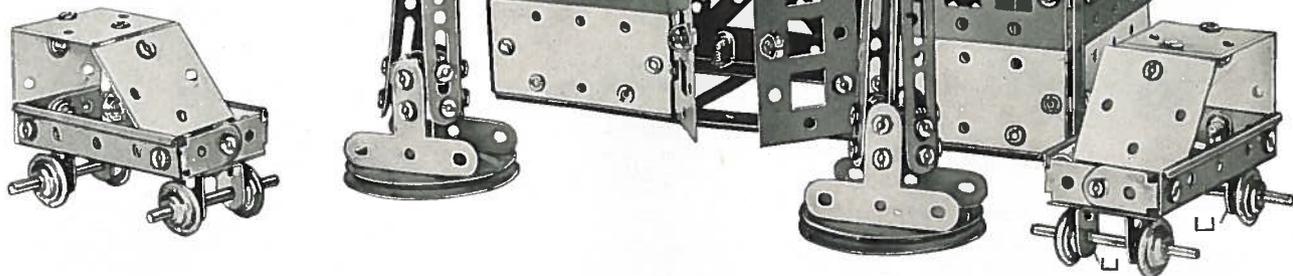
La forma rotonda della parte aperta si ottiene piegando i due contrafforti 1017 b su cui sono fissate le piastre laterali.



317b **Mischer mit hochgezogener Schütte.**
 Mixer with lifted feed box.
 Mezclador con echadero elevado.
 Mélangeuse avec trémie à soulever.
 Mescolatrice con recipiente elevato per accogliere il calcestruzzo.

Mod. 318

10 = 1001	8 = 1020
2 = 1003	4 = 1021
4 = 1004	2 = 1023a
14 = 1005	2 = 1024a
2 = 1007	4 = 1027a
6 = 1008	58 = 1028a
6 = 1010	6 = 1034
7 = 1014b	4 = 1041a
6 = 1015	2 = 1044
8 = 1016	8 = 1061
8 = 1018	169 = 1072
2 = 1019	169 = 1074



318 Tankstelle mit zwei Benzinpumpen und zwei Abschmierwagen

Petrol (gas) station with two petrol (gas) pumps and two grease cars - Surtidor de gasolina con dos bombas para gasolina y dos carros de engrase.
 Poste de service avec deux pompes à essence et deux chariots de graissage - Posto di rifornimento con due pompe di benzina e con due carri lubrificanti.

Die Dachplatten der Tankstelle sind in der Mitte mit zwei Tragschienen Nr. 1014 b und zwei Streben Nr. 1019 zusammengeschräut. Als Grundplatten der Abschmierwagen dienen die Rechteckrahmen Nr. 1007. - Die Abbildung der Rückseite des Gebäudes befindet sich auf Seite 81.

The roof plates of the petrol station are screwed together in the middle with two beams No. 1014 b and two stays No. 1019. The bottom plates of the grease cars are the rectangular frames No. 1007. - Picture of the backside of the building see page 81.

Las chapas del tejado del surtidor están atornilladas juntamente con dos railes de suspensión 1014 b y dos tirantes 1019. Como chapas de fondo del carro de engrase sirven los cuadros rectangulares 1007. - El dibujo de la parte trasera del edificio se encuentra en la página 81.

Les plaques du toit du poste de service sont vissées au milieu avec deux barres porteuses 1014 b et deux diagonales 1019. Comme plaques de fond des chariots de graissage servent les cadres rectangulaires 1007. - L'illustration du verso du bâtiment se trouve à la page 81.

Le piastre del letto del posto di rifornimento sono fissate nella metà con traverse di sostegno 1014 b e due contrafforti 1019. Quale piastra di fondamento dei carri lubrificanti servono i telai rettangolari 1007. - I disegni rappresentanti la parte posteriore dell'edificio si trova a pagina 81.

DUX-Universal No. 103



319c Kranausleger
Crane beam
Bastidor de ruedas de la grúa.
Volée de grue.
Il braccio di gru.

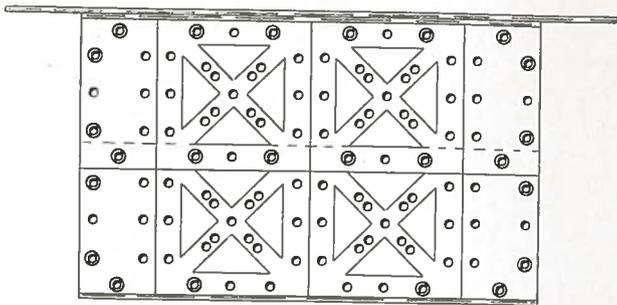
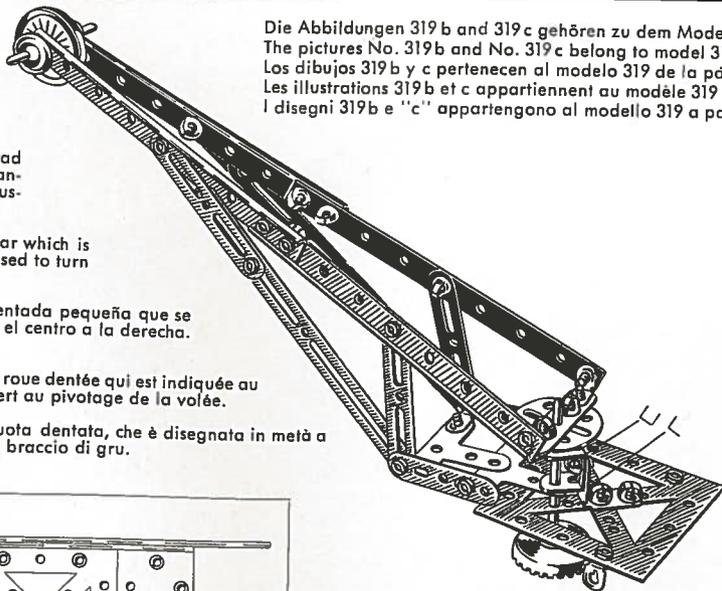
Das Kronenrad greift in das kleine Zahnrad ein, daß in Abb. 319b in der Mitte rechts angedeutet ist. Es dient zum Schwenken des Auslegers.

The top spur gear grips into the small gear which is marked on picture No. 319b center. It is used to turn the crane beam.

La rueda entallada agarra en la rueda dentada pequeña que se ha indicado en el dibujo 319b colocada en el centro a la derecha. Sirve para inclinar y mover el bastidor.

La roue à couronne s'engage dans la petite roue dentée qui est indiquée au milieu de l'illustration 319b à droite. Elle sert au pivotage de la volée.

La ruota a corona penetra nella piccola ruota dentata, che è disegnata in metà a destra - disegno 319b. Serve per muovere il braccio di gru.



318a Rückseite der Tankstelle Modell 318 von Seite 80.
Backside of the petrol (gas) station model No. 318 from page 80.
Parte trasera del surtidor modelo 318 de la pág. 80.
Verso du poste de service modèle 318 de la page 80.
Il posto di rifornimento visto da tergo - modello 318 a pagina 80.

Die Abbildungen 319b and 319c gehören zu dem Modell 319 auf Seite 82.
The pictures No. 319b and No. 319c belong to model 319 on page 82.
Los dibujos 319b y c pertenecen al modelo 319 de la página 82.
Les illustrations 319b et c appartiennent au modèle 319 à la page 82.
I disegni 319b e "c" appartengono al modello 319 a pagina 82.

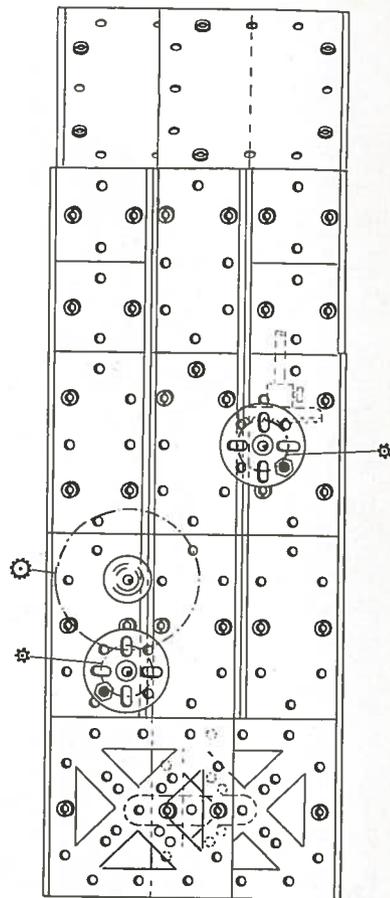
Die durch strichpunktierte Kreise angedeuteten Zahnräder sind für den Krananzug bestimmt. Auf der Welle mit dem großen Zahnrad wird das Kranseil aufgerollt. Die Welle mit dem kleinen Zahnrad trägt als Kurbel eine Lochscheibe mit Schraube, siehe Grundform 23 auf Seite 5 des Vorlagenbuches.

The gears marked on the inner side are to be built in for the hoist. On the shaft with the small gear the hoist rope is to be wound up. The crank for this shaft is to be constructed of one disc with holes and a screw.

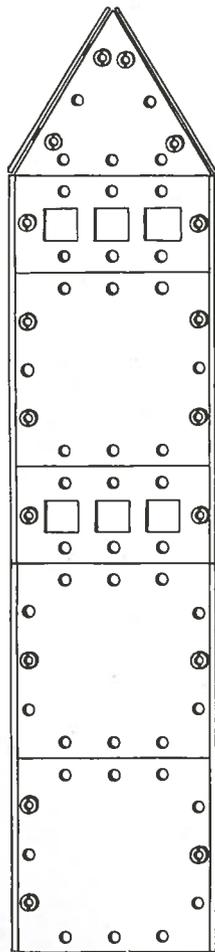
Las ruedas señaladas en la parte interior, son ruedas dentadas y destinadas para la elevación de la grúa. El cable de la grúa es arrollado al árbol con la rueda dentada pequeña. Este árbol lleva como cigüeñal, un disco agujereado con tornillo.

Les roues dentées indiquées du côté intérieur sont destinées à l'élevateur-grue. La corde de la grue est enroulée sur l'arbre avec la petite roue dentée. Comme manivelle, cet arbre porte un disque perforé avec une vis.

Le ruote dentate disegnate nella parte interna sono destinate per l'elevatore. Sull'albero con la piccola ruota dentata si arrotola la corda della gru. Quest'albero porta come manovella un disco forato a vite.



319b Ansicht der hinteren Längsseite des Lagerhauses · View of the backward long side of the warehouse · Almacén visto por la parte posterior longitudinal · Vue de la cloison longue arrière du magasin · Vista della facciata laterale posteriore del magazzino.



Mod. 319	
9 = 1001	3 = 1025
4 = 1004	9 = 1027a
13 = 1005	41 = 1028a
6 = 1008	1 = 1030
6 = 1010	2 = 1031c
2 = 1012	1 = 1032c
8 = 1014b	1 = 1034
12 = 1015	1 = 1041a
8 = 1016	1 = 1042
2 = 1017b	3 = 1043
5 = 1018	6 = 1061
4 = 1019	2 = 1071
4 = 1020	130 = 1072
2 = 1021	128 = 1074
1 = 1023a	2 = 1075

319a
Rückseite des Lagerhauses
Backside of warehouse.
Parte trasera del almacén.
Verso du magasin.
La facciata posteriore del magazzino.



319
Lagerhaus mit Kran.
Warehouse with crane.
Almacén con grúa.
Magasin avec grue.
Magazzino con gru.

Die Abbildungen 319b und 319c befinden sich auf der Seite 81.
Das Dach ist an 3 Ecken mit je einem Verbindungswinkel Nr. 1020 angeschraubt.

Pictures No. 319b and 319c see page 81.

The roof is screwed on at three corners each with one connection angle iron No. 1020.

Los dibujos 319b y c se hallan en la pág. 81.

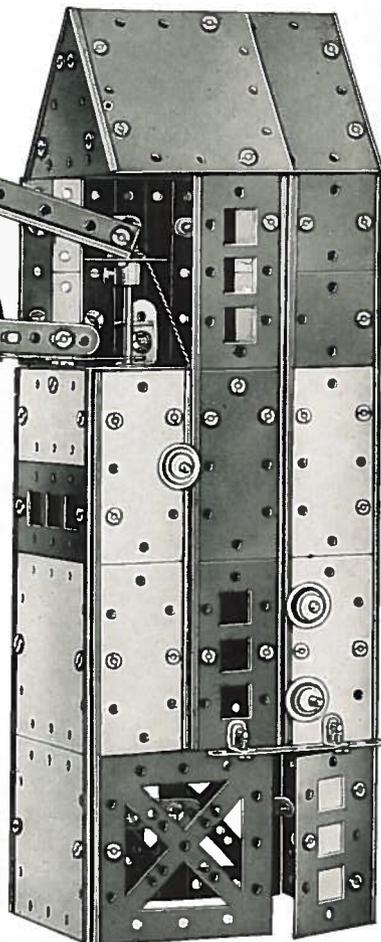
El tejado está atornillado en tres rincones con un ángulo-junta en cada uno, nr. 1020.

Les illustrations 319b et c se trouvent à la page 81.

Le toit est vissé aux trois coins avec trois angles de jonction 1020.

Il disegno 319b e "c" si trovano a pagina 81.

Il tetto è ai 3 angoli fissato ad uno, ad uno con un angolo di unione 1020.



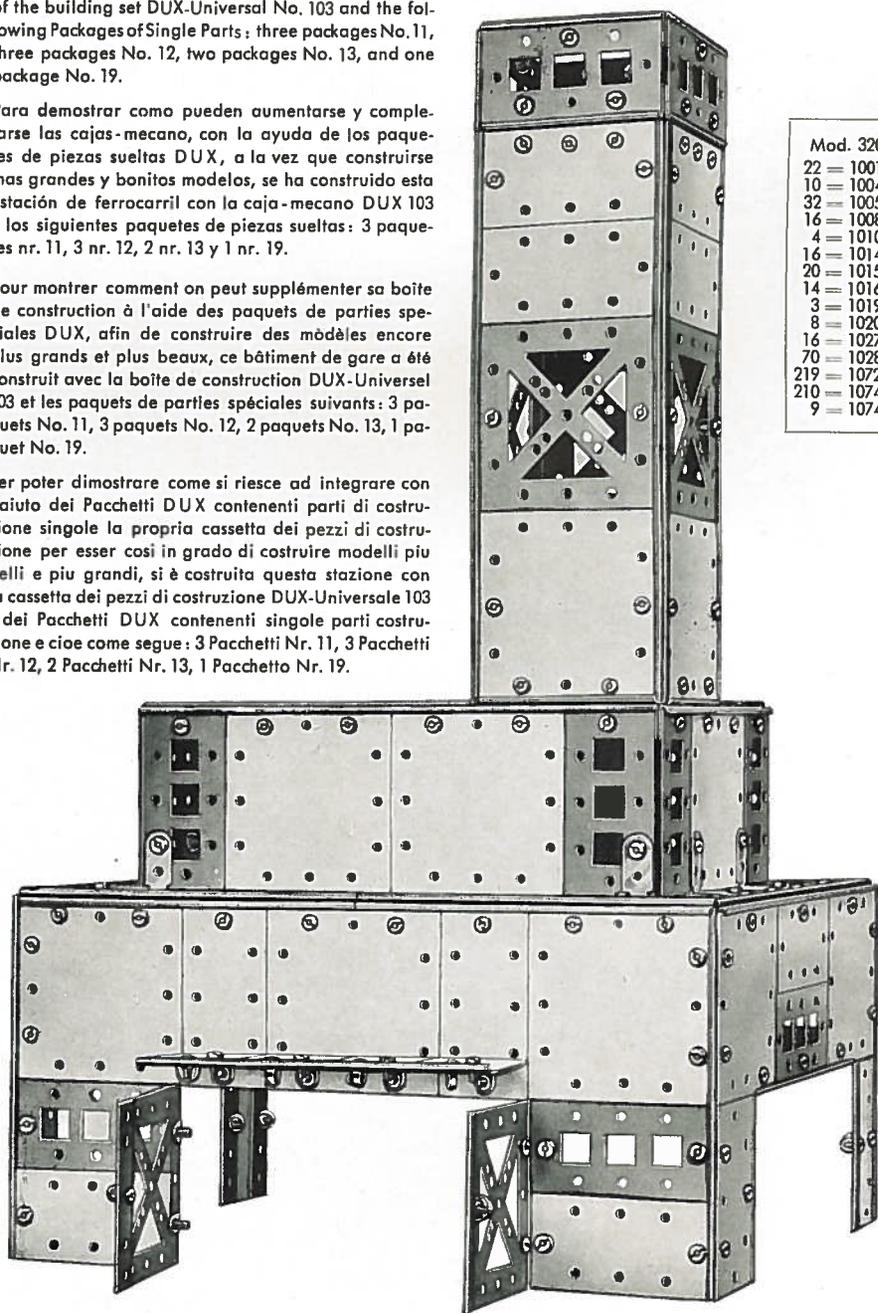
Um zu zeigen, wie man mit Hilfe der DUX - Einzelteilpackungen seinen Baukasten vergrößern und noch größere und schönere Modelle bauen kann, wurde dieses Bahnhofsgebäude mit dem Baukasten DUX-Universal 103 und folgenden Einzelteilpackungen gebaut: 3 Packungen Nr.11, 3 Packungen Nr.12, 2 Packungen Nr.13, 1 Packung Nr.19a.

This is an example how one is able to extend one's DUX - Building Set by means of the DUX - Packages of Single Parts, enabling one to construct bigger and finer models. This building has been constructed by means of the building set DUX-Universal No. 103 and the following Packages of Single Parts: three packages No. 11, three packages No. 12, two packages No. 13, and one package No. 19.

Para demostrar como pueden aumentarse y completarse las cajas-mecano, con la ayuda de los paquetes de piezas sueltas DUX, a la vez que construirse mas grandes y bonitos modelos, se ha construido esta estación de ferrocarril con la caja -mecano DUX 103 y los siguientes paquetes de piezas sueltas: 3 paquetes nr. 11, 3 nr. 12, 2 nr. 13 y 1 nr. 19.

Pour montrer comment on peut supplémenter sa boîte de construction à l'aide des paquets de parties spéciales DUX, afin de construire des modèles encore plus grands et plus beaux, ce bâtiment de gare a été construit avec la boîte de construction DUX-Universal 103 et les paquets de parties spéciales suivants: 3 paquets No. 11, 3 paquets No. 12, 2 paquets No. 13, 1 paquet No. 19.

Per poter dimostrare come si riesce ad integrare con l'aiuto dei Pacchetti DUX contenenti parti di costruzione singole la propria cassetta dei pezzi di costruzione per esser così in grado di costruire modelli più belli e più grandi, si è costruita questa stazione con la cassetta dei pezzi di costruzione DUX-Universale 103 e dei Pacchetti DUX contenenti singole parti costruzione e cioè come segue: 3 Pacchetti Nr. 11, 3 Pacchetti Nr. 12, 2 Pacchetti Nr. 13, 1 Pacchetto Nr. 19.



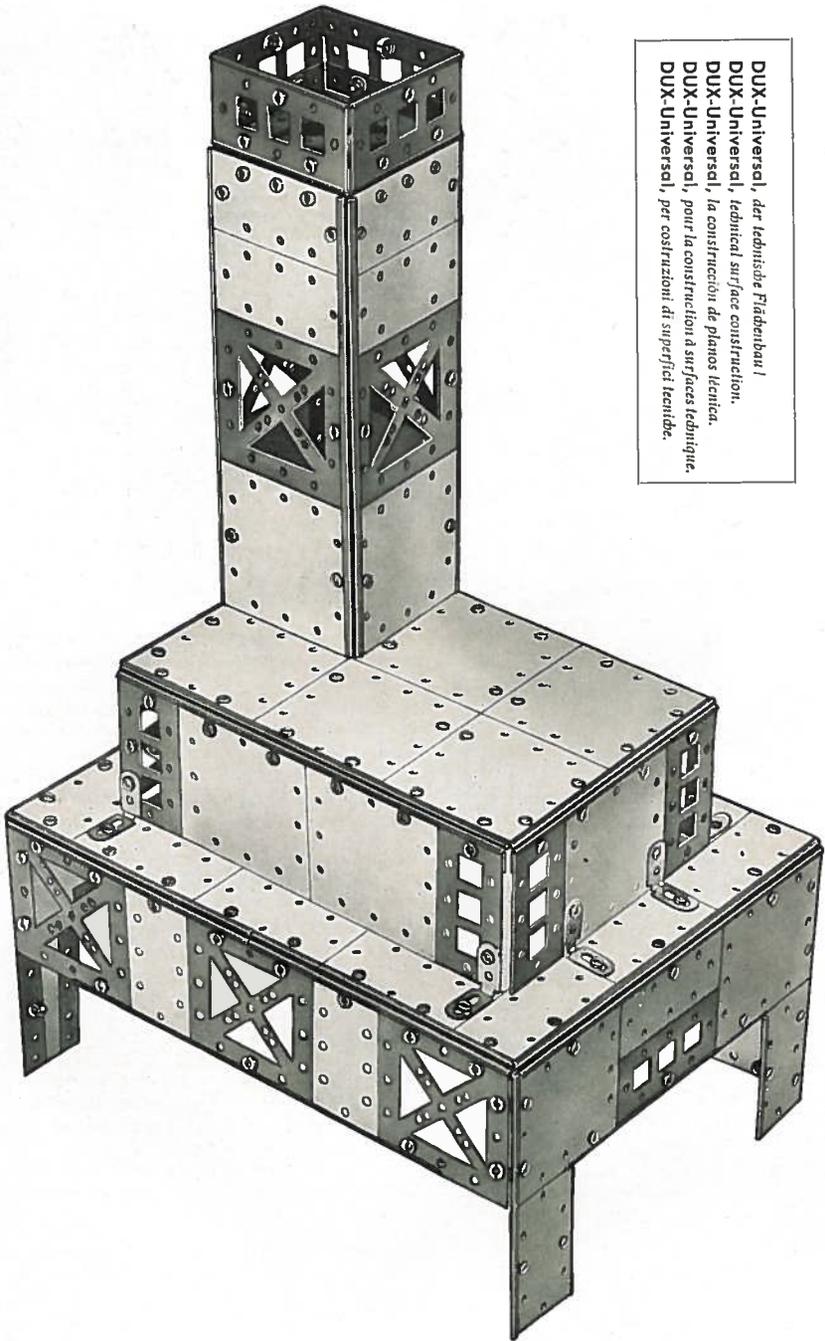
320 Bahnhofsgebäude mit Turm

Railway station building - Estación de ferrocarril con torre.
Bâtiment de gare avec tour - Stazione con la torre.

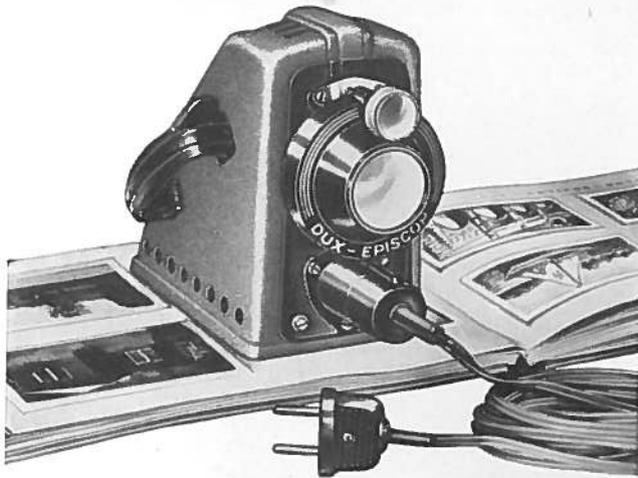
DUX-Universal



DUX-Universal, der technische Fächerbau !
 DUX-Universal, technical surface construction.
 DUX-Universal, la construcción de planos técnica.
 DUX-Universal, pour la construction à surfaces technique.
 DUX-Universal, per costruzioni di superfici tecniche.



320a Rückseite des Bahnhofsgebäudes von Seite 83
 Rearside of the railway station building from page 83 · Parte posterior de la estación de ferrocarril en la pág. 83 · Verso du bâtiment de gare de la page 83 · La facciata anteriore della stazione a pagina 83.



DUX- Episkop No. 49

